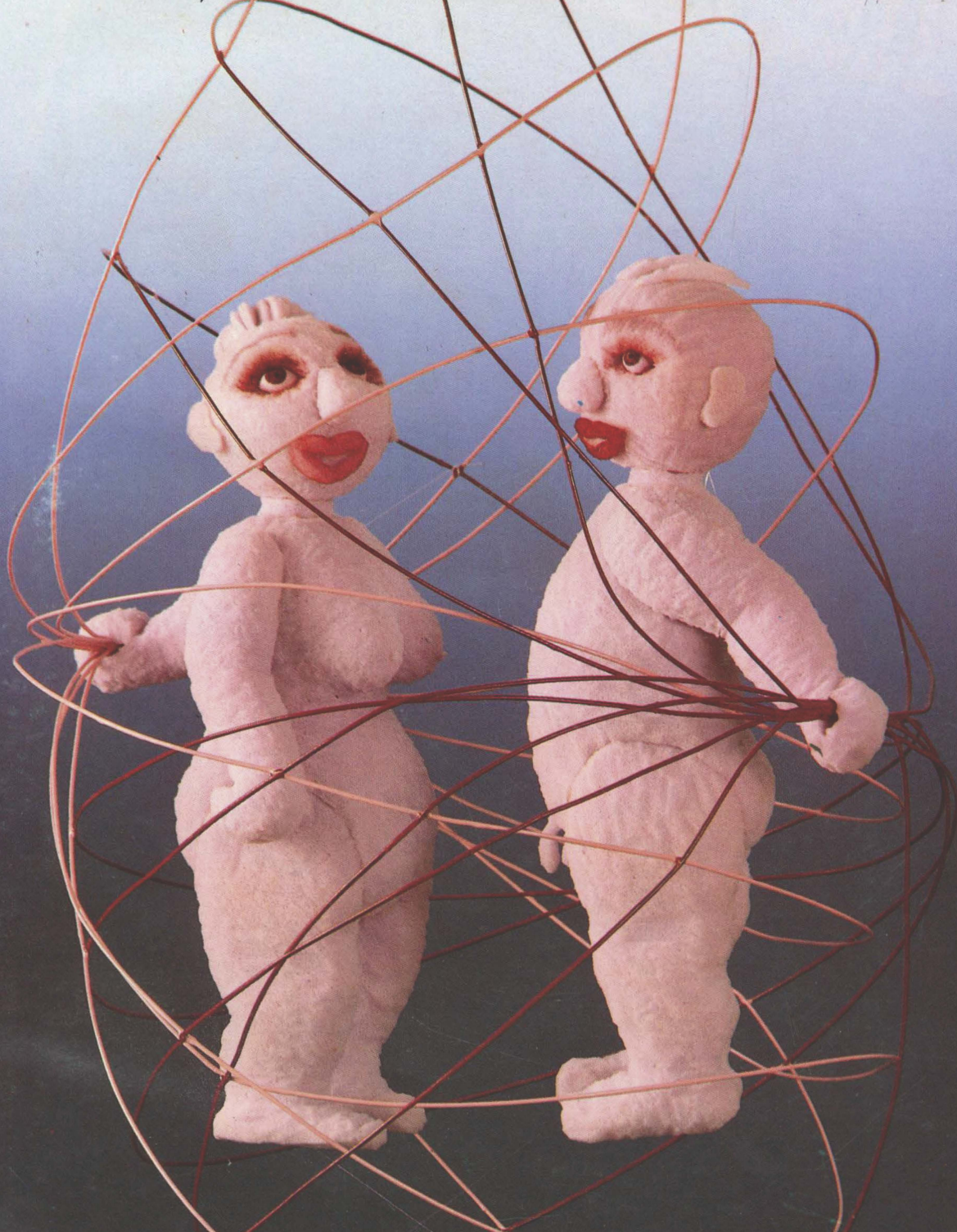


DEBATE

Vol. IX, Nº43

Marzo/Abril

Precio: 40 Intis



LA PAREJA: cosas de la vida / Entrevista a
Luis Alberto Sánchez / Conversan Blume e
Isola / Los diablos inagotables de los Andes

UNMSM-CEDOC

Llegue
fácil a
su dinero

Sea telebanquero



con la gente
de confianza

¡Sí! El Banco de
Crédito le ofrece
TELEBANCO y lo
hace a usted
Telebanquero!

Maneje la red más completa de lo último en cajeros electrónicos.
Llegue fácil a su cuenta corriente, de ahorros o tarjeta de crédito con su
tarjeta TELEBANCO del Banco de Crédito.

Sea Telebanquero con la Gente de Confianza y haga sus retiros, depósitos,
transferencias, pago de servicios y operaciones habituales... todos los días, a
cualquier hora.

TELEBANCO ya está en Arequipa y pronto a nivel nacional, no le cuesta
nada... y es tan cómodo!



BANCO DE CREDITO

EL BANCO



UNMSM-CEDOC

CIFRAS DE APOYO

- Porcentaje en que aumentaron las acciones terroristas durante 1986: **56.3**
- Porcentaje de limeños que sólo quisieran tener 1 ó 2 hijos: **69**
Promedio de hijos en la Costa: **6**
- Porcentaje de limeños que piensan que Acción Popular y el PPC no deben presentar una candidatura conjunta en 1990: **60**
- Número de guardaespaldas que tuvo George Schultz durante su viaje a Colombia el año pasado: **140**
- Número de periodistas que cubrieron el décimo quinto aniversario de Disney World: **5,000**
- Número de suicidios diarios en Holanda durante al año pasado: **20**
- Número de enfermedades mentales reconocidas por la Asociación Americana de Psiquiatría en 1952: **110**
Hoy: **210**
- Edad promedio de las personas que viven en las calles en Latinoamérica: **7**
- Número total de niños vagabundos en Latinoamérica: **40'000,000**
- Porcentaje de niños en Latinoamérica con deficiencias físicas o mentales causadas por malnutrición: **10**
- Número promedio de comidas realizadas diariamente en Beverly Hills para recaudar fondos: **6**
- Edad promedio de los judíos en Polonia: **70**
- Número aproximado de horas-hombre perdidas por huelgas en la industria peruana en 1986: **7'000,000**
Por huelgas en la industria textil: **3'500,000**
- Número de viviendas que se tendrán que construir en Latinoamérica antes de fin de siglo: **89'000,000**
- Dólares gastados en bebidas gaseosas en 1982 por los norteamericanos: **23,000'000,000**
- Porcentaje de colombianos que opinan que se debe legalizar la marihuana y la cocaína: **14**
- Porcentaje de colombianos que opinan que su gobierno se está enriqueciendo a través del narcotráfico: **72**
- Velocidad máxima del Porshe 959: **310 Km./h.**
- Número de habitantes por cama de un establecimiento de salud en Lima: **352**
En Cajamarca: **4,249**

Las fuentes de las que se han tomado estas cifras están indicadas en la página 67.

DDDN

**DISCADO
DIRECTO
NACIONAL**

**Comunicación
al instante
de ciudad
a ciudad!**



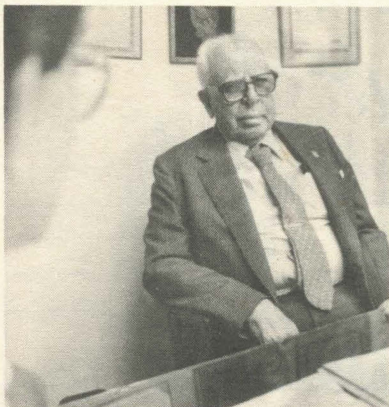
TABLA DE CODIGOS Y CIUDADES

Abancay	084-321	Ica	034
Arequipa	054	Iquitos	094
Ayacucho	064-91	Lima	014
Cajamarca	044-92	Pacasmayo	044-52
Cusco	084	Pasco	064-72
Chiclayo	074	Piura	074
Chimbote	044	Pucallpa	064-57
Huacho	034	Tacna	054
Huancavelica	064-95	Tarapoto	094-52
Huancayo	064	Trujillo	044
Huaraz	044	Tumbes	074-52



Comunicación para todos!

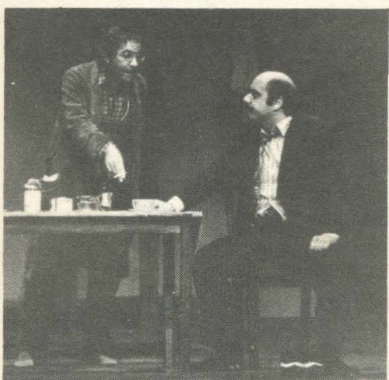
UNMSM-CEDOC



LAS: la memoria del siglo.



La pareja: cosas de la vida.



Emigrados conversan.

CARATULA: ¿NIDO O JAULA?

Diseño: Fernando Gagliuffi

Realización: Alice Reiche

10 José Luis Sardón

EL ZORRO DE ARRIBA

Entrevista a Luis Alberto Sánchez

15 Rafael Roncagliolo, Carlos Urrutia

LAS PERSPECTIVAS DE LA IZQUIERDA

¿Qué significaron las elecciones municipales para la izquierda?

21 Nora Galer

¿DOS EN UNO?

Los limeños revelan qué piensan sobre la pareja en una encuesta de Apoyo S.A.

28 Gonzalo Rojas Samanez

TRES PAREJAS

Reportaje a tres tiempos, tres niveles, tres historias.

37 José Rodríguez Elizondo

¿UN FUTURO DIFERENTE?

Nuestra historia política reciente y sus posibilidades inmediatas.

47 Ricardo Blume y Alberto Isola

SOLO A DOS VOCES

Conversación entre los dos actores peruanos más importantes del momento.

53 Alonso Cueto

EL ESPANTOSO CRIMEN DE LA CALLE CONDESA

Recuerdo de un hecho que remeció Lima a comienzos de siglo.

58 Oswaldo Chanove

LOS DIABLOS INAGOTABLES DE LOS ANDES

Un poeta narra la Fiesta de La Candelaria puneña.

Secciones

61 Augusto Ortiz de Zevallos

AMSTERDAM

63 Alberto Bustamante Belaunde

LA PUBLICIDAD DE LAS NORMAS LEGALES

64 Alfredo Ostojá L.A.

SUI GENERIS

Libros y Autores

65 Abelardo Sánchez León

HINOSTROZA REUNIDO

65 Carlos Rodríguez Saavedra

LIMA A LOS 450 AÑOS

66 Enrique Bernal

EL ARTE DE INVESTIGAR



"APOYO S.A. es una empresa de servicios cuya actividad principal es la difusión de información, conocimiento e ideas vinculados al desarrollo del Perú, especialmente a su evolución económica. A través del ejercicio de sus actividades, APOYO S.A. aspira a promover el crecimiento económico del país, la afirmación de la democracia política y el desarrollo de valores culturales que estimulan una conciencia colectiva".

DEBATE

UNA PUBLICACION DE APOYO S.A.

"DEBATE es una revista de política, economía y cultura. A través de informes veraces, análisis calificados y la confrontación de ideas plurales, aspira a que los peruanos logren una mejor conciencia de lugar, tiempo y colectividad".

EDITOR

Felipe Ortiz de Zevallos M.

EDITOR EJECUTIVO

José Luis Sardón

CONSEJO EDITORIAL

Augusto Ortiz de Zevallos (Presidente), Alberto Bustamante Belaunde, Alonso Cueto, Oscar Fernández Orozco, Fernando Gagliuffi, Alfredo Ostoja L.A., Abelardo Sánchez León.

SUPERVISOR GENERAL Y DIAGRAMADOR

Oscar Fernández Orozco

ASESOR ARTISTICO

Fernando Gagliuffi

COORDINADOR

José Salazar

REDACTORES

Lorena Ausejo, Pilar Dávila, Gabriel Ortiz de Zevallos

ILUSTRADOR

Pepe San Martín

COLABORADORES

Pablo Macera, Emilio Adolfo Westphalen, Federico de Cárdenas

FOTOGRAFIA

Alicia Benavides, Chacho Guerra, Jaime Rázuri, Marcos G. Beathyate

PUBLICIDAD

Perley Moore Llosa, Roberto La Madrid

CORRECCION

Juana Iglesias

OFICINAS

Gonzales Larrañaga 265

Miraflores - Lima

DIRECCION POSTAL

Apartado 671, Lima 100

TELEFONOS

46-7070, 45-5237

IMPRESION

Industrial Gráfica S.A.
Chavín 45, Breña - Lima

DISTRIBUCION

Diselpesa

Los artículos expresan la opinión de sus autores.

(©) APOYO S.A. Derechos Reservados. La reproducción total o parcial del contenido de esta edición requiere de la autorización del Editor.

Cartas

Debate desde este número publicará cartas que lleguen a su redacción. Serán preferidas las cartas breves. Todas estarán sujetas a edición. Los remitentes deberán indicarnos su dirección postal.

Propuesta al Indice

Lima, 26 de Febrero de 1987.

Señores

Revista "Debate"

Quiero aprovechar de esta ocasión para sugerirles de ser posible se sirvan editar un artículo que explique gráficamente y en forma paralela la evolución histórica del Apra y del Partido Comunista Peruano. Asimismo, efectuar un análisis sustentado de la filosofía del Apra, comparándola con la del Partido Comunista Peruano y relieves el momento en que estas se diferencian sobre todo teniendo en cuenta el anti-imperialismo del Apra evidenciado en el LX 60º Aniversario del Congreso Anti-imperialista de Bruselas (1927-1987) y la evolución del Marxismo-Leninismo.

También sería interesante sentar las diferencias ideológicas (carácter segmentario) entre los demás grupos, frentes y facciones políticas de izquierda con las del Apra (en forma diagramada y con una explicación política-filosófica).

Quién elabore este trabajo, debe ser un analista político de reconocida trayectoria, imparcialidad y aceptación en las esferas intelectuales políticas.

Atentamente

Angel García Huerta

Subestimados Debates

Arequipa, 10 de enero de 1987

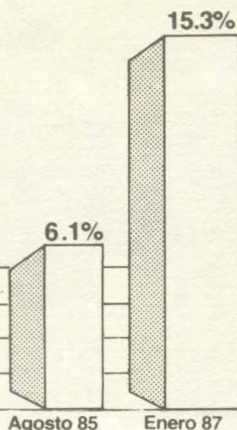
Señores Debate:

Quiero felicitarlos por la lista de cosas sobreestimadas y subestimadas que incluyeron en su último número. En lo que a periodismo respecta, está muy bien que incluyeran al desaparecido diario "La Razón" en la lista de lo subestimado, ya que se trataba de un proyecto de periodismo realmente serio y objetivo, como ustedes mismos lo han anotado. Creo que en la lista de lo subestimado, sin embargo, hay una omisión que se debe mencionar y es la de ustedes mismos. En esta ciudad al menos, Debate tiene una circulación muy restringida y encontrarla en los kioscos supone toda una búsqueda minuciosa. ¡Qué país!

Rodolfo Chirinos Díaz



Apoyar el agro: una inversión que da frutos...



En Agosto de 1985, Interbanc destinaba al sector agrícola el 6.1% del total de sus préstamos.

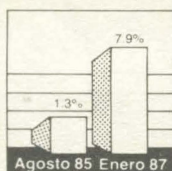
En Enero de 1987, Interbanc canaliza a este sector el 15.3% del total de dinero que presta.

... a través de la descentralización del crédito en el campo.

● Distrito Nor-Centro

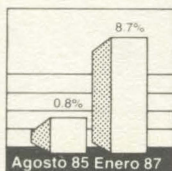
Interbanc ha otorgado créditos a la comunidad Campesina de Catac, proporcionándole capital de trabajo para la modernización de su Grifo Comunal y la creación de un Complejo Turístico piloto. En Chiquián inauguraremos próximamente nuestra Agencia 200, para seguir apoyando a las Comunidades Campesinas de Huasta, Aquia y Carcas.

Confirmando nuestro compromiso con el Agro, hemos incorporado como miembro de nuestro Consejo Directivo Distrital al Presidente de la Central de Empresas Campesinas de Ancash.



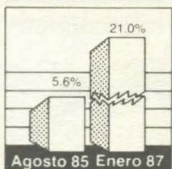
● Distrito Norte

Con el préstamo de Interbanc, la CAT La Huaca, hará realidad su proyecto molinero. También la Comunidad Campesina de Santo Domingo de Olmos, gracias al apoyo de Interbanc, viene perforando pozos tubulares para solucionar la falta de agua, y está incorporando 1,500 Has. de tierras eriazas para beneficio de todos los peruanos.



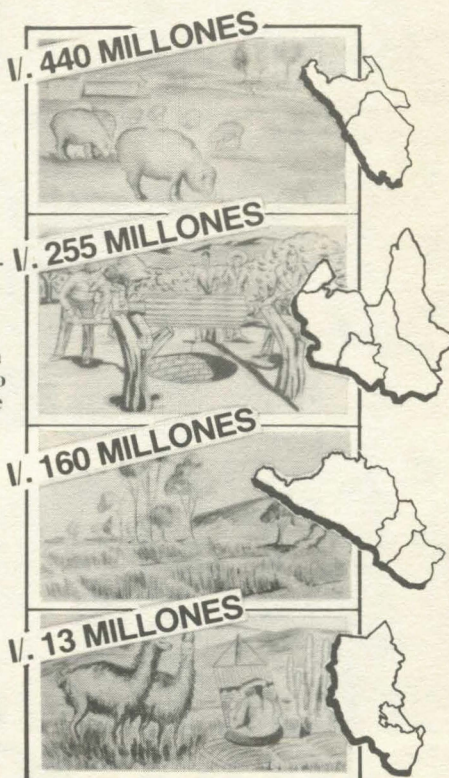
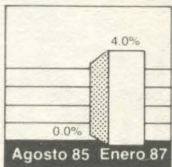
● Distrito Sur

El arroz es un producto alimenticio de primera necesidad en el Perú. Interbanc contribuye con este sector, otorgando créditos a los agricultores de los Valles de Camaná y Ocoña para la adquisición de molinos de arroz.



● Distrito del Altiplano

Interbanc ha impulsado el desarrollo de Artesanías Puno, una Empresa de Propiedad Social, brindándole facilidades en la exportación de artículos lanares derivados de la alpaca y ovinos.



PRIMER BANCO DESCENTRALIZADO DEL PERU



Interbanc
Banco Internacional del Perú
UN BANCO PARA TODOS!

UNMSM-CEDOC

IMAGENES

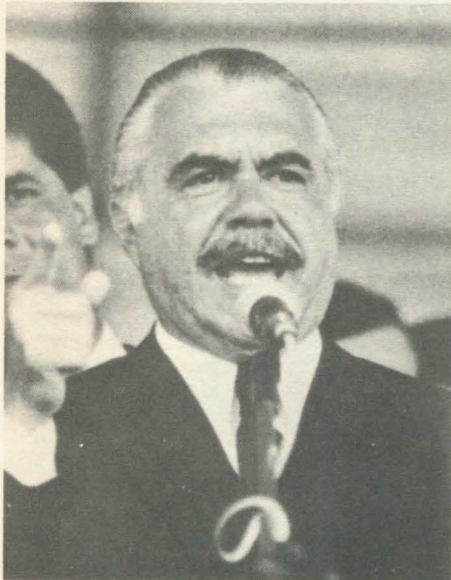
Universidades: inteligencia al acecho.



López Silva: sendero de sangre, fanatismo y estupidez.



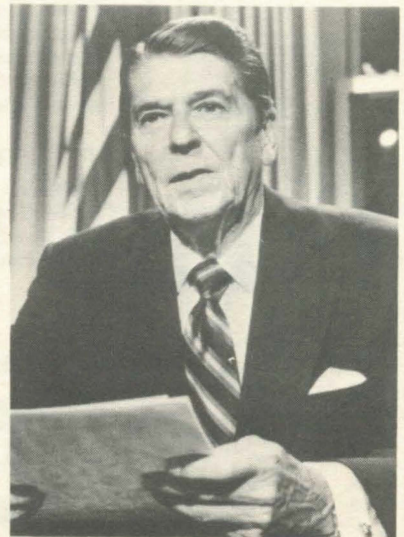
Regionalización: los frutos de la extraordinaria.



Sarney: ¿Yo tampoco pago?



*Playas:
agua sucia
y belleza.*



Irangate: por un puñado de armas.

Garantizado

BONOS TIPO "C"

El beneficio tributario del BONO TIPO "C" característica fundamental del mismo, se ha mantenido a través de sus 13 emisiones anuales, lo que le da solidez y estabilidad al valor garantizado por COFIDE.

El Decreto Supremo N° 045-87-EF, ratifica lo establecido por el D.L. 21020, Ley de Creación del Bono Tipo "C" y reafirma la aplicación del beneficio tributario como crédito contra el Impuesto a la Renta, tanto para el pago por regularización del ejercicio anterior, como para los pagos durante el ejercicio en el que se realiza la inversión.

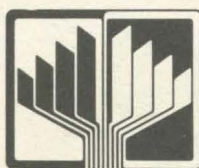
Los intereses que generan los Bonos "C" están exonerados del Impuesto a la Renta. El 35% del monto invertido en Bonos "C" es utilizado como crédito contra el Impuesto a la Renta. El monto máximo de adquisición en Bonos "C" para utilizarse con este beneficio es exclusivamente para personas jurídicas, y hasta el 25% de la Renta Neta.

Puede aplicarse hasta 5 días antes de la fecha límite para la presentación de la Declaración Jurada 1986 y durante todo el año para los pagos a cuenta del año 1987.

Los Bonos Tipo "C" se pueden adquirir en:
Camino Real N° 390 - Nivel A. S.I.
Para mayor información llamar a los teléfonos:
42-3675, 42-3907, 42-2550, Anexos 254 y 381.
En Provincias: en las Sucursales de COFIDE.



EL MAYOR BENEFICIO TRIBUTARIO



COFIDE

CORPORACION FINANCIERA DE DESARROLLO S. A

Camino Real N° 390 - San Isidro

NOTA IMPORTANTE

El Bono Tipo "C" está normado por los siguientes dispositivos legales:
D.L. 21020, Art. 36° del Decreto Legislativo N° 206, D.S. 221-86-EF, D.S. 398-86-EF, D.S. 045-87-EF.

—En algún escrito, usted confesó que sus vocaciones de intelectual y de político tenían su origen en una enorme sensación de soledad.

—Sí, hay algo de eso, aunque no es la única razón. Esa sensación ha existido, existe y persistirá.

—¿El poder aumenta esa sensación de soledad?

—La decanta. Y la perfila mejor.



El zorro de arriba

Luis Alberto Sánchez no necesita ser presentado. Su trayectoria pública, tan amplia como extensa, lo acredita como uno de los indudables protagonistas de la historia peruana de este siglo. Escritor, periodista, profesor, parlamentario: son cien los campos en los que hay señas de su impronta. Así, para conversar de sus vocaciones, fervores y rechazos, nos reunimos una calurosa tarde de verano en la biblioteca de su casa... El resultado va a continuación.

José Luis Sardón

DEBATE: Empezaré preguntándole, Dr. Sánchez, sobre las vocaciones paralelas que ha desarrollado a lo largo de su vida. ¿Con cuál de ellas se ha sentido usted más identificado? ¿Con la de político o con la de literato?

Luis Alberto Sánchez: Depende de los años, de los días, de los ratos. Yo creo que en la vida nadie tiene una definición clara sobre la comida que le gusta, el libro que debe leer, la vocación que le corresponde. Varía según las circunstancias. Y por consiguiente, a mí me ha pasado lo mismo.

¿No cree que en alguna medida existe incompatibilidad entre el oficio intelectual y el oficio político?

Bueno, si los que son intelectuales creen que deben vivir entre las nubes y los políticos pisando barro, sí hay incompatibilidad. La misma que habría seguramente entre Jesús y el demonio. Pero como la vida no es así sino una mezcla de basura y celestía, no hay ninguna incompatibilidad.

¿Cuál cree que a la larga será la imagen suya más recordada? ¿La del escritor o la del político?

Nunca me he puesto a pensar en eso. Después de muerto, lo que hagan conmigo o no hagan, me va a dar igual.

Hablemos un poco de influencias que han sido decisivas en su evolu-

ción intelectual. Por ejemplo, Riva-Agüero. ¿Cómo fue su relación con Riva-Agüero?

Bueno, la he contado ya. Está en un libro. Fue la relación de un alumno estudioso con un profesor estudioso de una materia común: la historia peruana y los problemas peruanos. Coincidimos en un tiempo, mientras él fue liberal, amante de la libertad y no todavía fascista. Luego, disintimos. Pero creo que el gran libro de la generación de Riva-Agüero se llama *La Historia en el Perú*.

¿Usted no comparte el juicio de Mariátegui según el cual Francisco García Calderón era un pensador más profundo que Riva-Agüero?

No, absolutamente. No vale la pena hacer ese tipo de comparaciones, que lamentablemente son muy comunes entre nosotros: es uno de los síntomas de nuestra puerilidad.

"En la vida nadie tiene una definición sobre la vocación que le corresponde".

Mariátegui (que no era maduro, por cierto) dijo eso, sí. Pero, en realidad, cada cual tiene su propio ámbito y es más o menos profundo dentro del mismo. Y de repente deja de serlo, porque pierde el interés o porque cambian las cosas. Esas comparaciones me parece que son inútiles.

¿Qué recuerdo tiene usted de Francisco García Calderón?

Muy malo. No, malo no: triste. Un recuerdo muy triste, sobre todo. Conversé con él solamente una vez. Fue en el manicomio de Lima, durante unas tres horas. En ellas hubo un solo parlante (él) y un solo auditor (yo). Fue realmente desgarrador: un hombre tan importante y mesurado que estaba absolutamente fuera de quicio.

¿Por qué García Calderón se volvió loco?

No lo sé. Aunque lo supongo: todos lo suponemos. Un morbo de locura en cierto modo familiar, que tuvo muchas manifestaciones. Se manifestó también en Ventura y en la no prolijidad de los cuatro hermanos. Ninguno tuvo hijos.

Intentemos un brevísimo balance y liquidación (si cabe) de su generación. ¿Cuál ha sido el aporte central de su generación a la cultura peruana?

Yo creo que un desesperado amor por el Perú. Por verlo renovado.

¿Existe una diferencia sustancial entre lo que su generación aportó y lo que aportó la generación anterior?

Sí, existe una diferencia sustancial. Yo pienso que ellos no tuvieron una inquietud social profunda. Vivían en un mundo terso. Y creían que la tersura podía entregarse de una promoción a otra. La cosa no era así: no había tersura sino mucho desequilibrio. Nosotros caímos en la cuenta de eso y vivimos la experiencia de la Primera Guerra Mundial.

¿Quién cree usted que es la figura central de su generación?

Haya de la Torre.

¿Qué es lo más importante en Haya de la Torre?

La presencia de él en la historia peruana. Cuando él murió, yo publiqué un artículo que comenzaba diciendo: "Rey sin corona, Presidente sin banda. . .". Eso fue él.

Sin embargo, es sabido que su relación con Haya no siempre fue plácida.

Como cualquier relación de un hombre con otro hombre: plácida a ratos y no plácida en otros. Pero, en general, siempre estuvimos de acuerdo y estuvimos dispuestos a sacrificar cualquier cosa para estar de acuerdo, y trabajar juntos.

¿Le era difícil compartir la disciplina que Haya de la Torre imponía en el Partido? Usted ha confesado varias veces que le gusta ser siempre hombre de oposición, ¿verdad?

No, eso no es tan cierto. Lo que me gusta es poner las cosas sobre rieles y para eso a veces necesito llevar la contra. Pero la disciplina de Haya fue una disciplina muy, muy humana. La rigidez la ponían los enemigos, que creían que había una confabulación de rieles humanos que estaban colocados verticalmente.

¿Qué recuerdo tiene de Basadre?

Le tuve un gran cariño y una gran ternura. Una ternura de amigo mayor a amigo menor. El aspiró a hacer muchas cosas. Si hubiera seguido sus primeros pasos, habría sido realmente estupendo. El Basadre de la *Iniciación de la República* es realmente penetrante. El Basadre de la *Historia de la República* es un buen coleccionador y a veces un buen ordenador. En todo caso, siempre fue un muy buen trabaja-

dor intelectual. Yo creo que por eso hay que rendirle homenaje, sin entrar en otras consideraciones.

¿Por qué decidió entrar a la política militante el año '30?

Porque me pareció interesante.

¿Todavía piensa que Haya de la Torre ganó las elecciones del '31?

Sí es que no las ganó, no las perdió por el margen que se anunció, con toda certeza. Tengo una prueba tangible: yo fui delegado del Partido en determinado instante ante

"El gobierno ha ingresado a San Marcos precisamente por su vocación universitaria".

el Jurado Nacional de Elecciones. Me tocó intervenir en el proceso de Puno. Allí se había hecho una falsificación de nueve mil votos. No se dio trámite a la impugnación porque se dijo que se la había presentado fuera del término.

¿Usted cree que el aporte del APRA fue decisivo para el triunfo del Frente Democrático Nacional del '45?

Por supuesto, no habría siquiera aparecido si no hubiera intervenido el APRA.

¿Y no cree que el aporte (mejor: la intervención) del APRA también fue decisivo para el fracaso del Frente Democrático el '48?

Esa es una opinión muy arequipeña, pero muy inexacta. El gran opositor a sí mismo fue el propio Presidente Bustamante y el grupo que lo rodeaba. No entendieron que había que hacer una política más amplia. Empezaron con la famosa Ley de Imprenta que fue nada más que un dislate.

¿No comparte la opinión de Basadre según la cual hubo una incompatibilidad de caracteres entre Haya y Bustamante?

Bueno, esa no es una opinión de Basadre. Eso fue un hecho notorio desde el primer instante en que se conocieron. No quiero recordar es-

tas cosas porque le tengo mucha estima a Pepe Lucho.

¿El APRA no debió pactar el '56 con Acción Popular o con la Democracia Cristiana y no con Manuel Prado?

¿Con Acción Popular? No, cómo se le ocurre. Acción Popular no era sino una rama del APRA, que algunos la arrancaron para figurar. En un mitin que hicieron en la Plaza San Martín, sus anuncios decían: "Van a hablar Orrego, Seoane y Cox". Efectivamente, iban a hablar Orrego, Seoane y Cox, pero no el Orrego, el Seoane y el Cox que esperaba el público. No habló Antenor Orrego sino Eduardo Orrego; no habló Carlos Manuel Cox sino Guillermo Cox; no habló Manuel Seoane sino Edgardo Seoane. Esa fue una presentación astuta e ingeniosa. Pero indica que estaban buscando la sombra del padre para presentar al hijo en ese momento no registrado.

El resto de la historia aprista es muy reciente. Quisiera sólo recordar una opinión suya que data del año '81. Usted le dijo a César Hildebrandt por entonces que Alan García era "un hombre un poco indescifrable". Luego de compartir un año y medio altas responsabilidades con él, ¿ha cambiado de opinión?

Eso de ser indescifrable no es una opinión: es una descripción. Por tanto, la descripción depende del objeto descrito. Yo creo que Alan es un hombre que tiene sus propios secretos y que tiene su propia cifra y que, naturalmente, algunos no alcanzan siempre a entenderlo.

¿Qué quiere ser Alan García?

Eso habría que preguntárselo a él. Pero, por ahora, yo creo que Presidente del Perú. Y, luego, volver a serlo, me imagino.

Un periodista francés ha dicho hace poco que Alan García quiere ser el Charles de Gaulle peruano. ¿Qué piensa usted de eso?

No creo siquiera que Alan lo haya pensado. Quizás esa idea provenga de que los dos son muy altos. Sólo que de Gaulle tenía dos metros y un poco más.

Usted ha sido profesor de Economía Política en el colegio, ¿verdad?

Así es.

Inclusive escribió un libro de

texto para la secundaria.

Sí, *Principios de Economía Política*, en el año '31. Por cierto, algo tenía adentro, porque Riva-Agüero lo mandó recoger.

Sin embargo, usted no se reconoce especialista en el tema (y yo menos). Pero hablemos algo al respecto. . .

¿Para qué? Todo el mundo habla de eso. Es ya un tópico, un lugar común.

¿Cuál diría entonces, en un sentido más amplio, que es el logro fundamental del gobierno?

Lo fundamental es haber levantado el espíritu del peruano: creer que se pueden hacer cosas. Eso es muy importante, más importante que cualquier hecho concreto. En eso apoyo a mi Presidente con toda mi lealtad y con todas mis fuerzas.

momento demagogia?

Yo creo que al principio tuvo que ser agresivo en su retórica, precisamente por su juventud y por lo que significaba de novedad para el Perú la presencia del Partido Aprista en el gobierno. Y, sobre todo, para convencer en el exterior de que no se trataba de un partido de aventureros sino que éramos un partido que tenía una filosofía vieja y una decisión también tan vieja y tan firme como su filosofía.

¿Usted cree que el APRA ganará las elecciones del '90?

Si en el Perú todavía hay buen sentido, sí. El '90 y el '95. Sin necesidad de reelección.

Algunos analistas han dicho que Alan García, al regresar a Palacio el '95 (si es que regresa, claro), modificaría la Constitución, entonces sí,

Bueno, supongo que menos aburrido que éste y con un poco más de sindéresis. Quisiera pensar que la gente se volverá más humana, que pensará con su cerebro y no con el hígado. Con eso se habrá hecho una rectificación anatómica que será tan importante como la ideológica.

¿Cuál es el principal problema con el que el Perú ingresará al siglo XXI?

El eterno: el ser peruano. El peruano no se ha adaptado a la vida humana. Eso me parece sumamente grave.

¿Por qué?

Porque sencillamente no es humano: es envidioso, es celoso. Se ocupa de las cosas chicas y se desocupa de las grandes. Eso me parece una adolescencia obsesiva o una puerilidad prolongada o unos celos femeninos que no encajan en el sexo masculino.

¿Por qué?

Yo no sé la razón última. Si la supiera, me habría ganado el Premio Nobel de la Humanidad. No maduramos: ese es el hecho. Solucionado ese problema, se solucionan todos los otros.

Hay mucha gente que piensa que el problema de Sendero Luminoso tiene para rato. ¿Cuándo cree usted que va a terminar el senderismo?

No lo he pensado. Sencillamente, creo que cuando se acabe el último idiota en el Perú.

¿No es una respuesta muy dura?

No, es una respuesta muy franca y muy veraz. Las causas de Sendero las conocemos todos y todos las soslayamos. En este asunto de las universidades hay en gran parte un principio de descubrir las causas de Sendero.

Hablemos de eso. Usted ha sido tres veces Rector de San Marcos. Sin embargo, el gobierno en el que participa es el primero en los últimos años que se atreve a ingresar a sus locales. ¿No es extraño?

No. El gobierno ha ingresado a San Marcos precisamente por su vocación universitaria. Lo que ha encontrado dentro de la universidad no es universitario. Quienes quieren levantar polvo con este asunto no van a tener ningún apoyo, porque el 95 % del país está de acuerdo con lo ocurrido. ¿Qué se ha encontrado

oto: Chacho Guerra



"Alan es un hombre que tiene sus propios secretos, su propia cifra y que, naturalmente, algunos no alcanzan siempre a entenderlo".

¿Y cuál diría usted que es el defecto principal del gobierno?

Me parece que es titubear demasiado en algunas decisiones.

¿No puede precisar más? ¿Qué ha hecho mal el gobierno hasta ahora? ¿Qué error ha cometido?

Bueno, quizás un error fue el lenguaje que empleó al comienzo. Yo soy amigo de prometer lo menos posible con las palabras y de hacer lo más posible con los hechos. Esa es una deformación intelectual, quizás, pero yo soy así.

¿Qué quiere decir? ¿Usted cree que el Presidente ha hecho en algún

para ser reelegido indefinidamente durante el siglo XXI. Un poco al modo de Leguía. ¿Usted está seguro que no hay asidero para esas hipótesis?

A mí me parece que la masturbación no es un vicio recomendable. Esas hipótesis son una forma de masturbación intelectual. Muy limeña, por cierto. Pero muy poco creativa y muy poco seria.

Usted ha sido indudablemente uno de los protagonistas de la historia peruana del siglo XX. ¿Cómo imagina que será el siglo XXI en el Perú?

en las universidades? ¿Se encontraron estudiantes trabajando? No, encontraron a prófugos de la justicia que vivían allí, encontraron a catorce senderistas fugitivos. ¿Eso es la universidad? Hay que preguntarse las cosas de fondo y no las de forma. Creo que esa es una de las grandes taras que tiene el Perú.

¿Hay una responsabilidad directa de los catedráticos universitarios en el problema del senderismo?

Absolutamente, en un grupo de ellos. Y en la cobardía general del estudiantado, que siempre ha dejado que el 20 o/o domine al 80 o/o. Usted ha estudiado en una universidad de provincias, usted tiene experiencia directa de esto.

¿En qué momento se jodió la universidad peruana?

Yo creo que hace unos veinte años. Por el año '64 o '65. Coincidió como siempre con una cuestión extranjera alienante: la Revolución Cultural en China. Siempre estamos tomando el tranvía fuera de hora. Nos hicimos maoístas cuando ya Mao había perdido toda influencia en su propia tierra. Siempre estamos atrasados.

Usted ha escrito unas memorias en las que aparece muy poco.

Se llaman *Testimonio personal*. Es mi testimonio de las cosas que he visto.

¿Qué ha significado para usted ser limeño?

Ser lo que soy. Exactamente, ser lo que soy. Creo que nací en una ciudad que tiene características de ambiente y psicológicas muy definidas. Por ello, renegar de Lima sería renegar de mi origen. Esto, sin caer tampoco en una idolatría limeñista.

¿Existe un temperamento limeño?

Sí. Lo han descrito todos los analistas de la psicología, de la literatura y de la historia peruanas. Algunos han hablado de "Lima, la horrible". Pero renegar de lo que uno tiene es también una forma de ser limeño.

¿En qué consiste ser limeño?

En haber nacido en Lima o en haberse educado en Lima, en primer lugar. En segundo lugar, en tener cierto sentido del humor, cierta travesura implícita que hace que lo más dramático sea presentado del modo más natural. En tercer

lugar, cierta curiosidad universal. Curiosidad referida no sólo a lo extraño sino también a lo propio. Los más grandes indigenistas han nacido en Lima. También los más grandes antilimeños: Paz Soldán, González Prada, Salazar Bondy.

Entre los arequipeños se cultiva la idea de que los limeños son gentes ligeras, de poco fiar, no muy leales.

Fíjese usted que muchos limeños piensan eso de los arequipeños.

¿No cree usted que se debe cambiar la capital a la sierra?

No, porque no podría vivir en ella. Hay mucha gente que no puede vivir a más de tres mil metros de altura.

Está olvidándose de las opiniones de su maestro González Prada y de su profesor Riva-Agüero.

Jamás González Prada habló de capital en la sierra. Y Riva-Agüero — ¡Dios mío! — era más limeño que el pan de dulce.

Pero ambos dijeron que la sierra era el verdadero Perú, el sostén de la nacionalidad.

Bueno, en ese momento estaban delirando. El verdadero Perú es todo el Perú. El Perú completito: con zapatos, medias y pelo.

*"La muerte
es una
tragona. No
me inspira
ningún miedo".*

¿Hasta qué punto es válida la leyenda (o los chismes) que circulan en Lima según los cuales su vida íntima (su vida sentimental, digamos) ha sido muy agitada?

Bueno, hasta el punto en que son válidos los chismes, que son tan movidos como la vida que me atribuyen.

¿Qué han significado las mujeres en su vida, don Luis Alberto?

Una cosa muy agradable. Unas excelentes compañeras. Y la iniciación de un camino a la intimidad en

el cual no voy a seguir, José Luis.

¿Piensa usted en la muerte?

Sí, mucho. La tengo cerca. Tengo que empezar a tutearla para que no me dé pellizcos cuando llegue.

¿Qué piensa de la muerte?

Pienso que es una cosa inevitable. Que la alimentamos todos mientras vivimos. Es una tragona. No me inspira ningún miedo. Ojalá fuera el inicio de una nueva vida, porque sería muy interesante. Pero, si no lo es, mala suerte.

¿Se le ha pasado por la cabeza la posibilidad de que Sendero Luminoso atente contra su vida?

Esa es una de las tantas cosas que pueden ocurrir en cualquier momento. Esa es una de las tantas posibilidades y una de las tantas imposibilidades. A mí no me preocupa.

¿Está usted satisfecho con su vida?

Yo creo que toda la vida uno está haciéndose y deshaciéndose. En eso no hay un ritmo estable. Mientras uno alienta, creo que no puede sentirse totalmente satisfecho. Lo cual a mí me parece muy saludable. Esa es la razón del dinamismo por el cual uno puede seguir viviendo. Si no, mejor sería acostarse de una vez.

Para mucha gente, usted también es un hombre indescifrable, don Luis Alberto. ¿En qué ha creído usted a lo largo de su vida?

Ante todo, en la capacidad creadora del hombre. Esa ha sido una creencia permanente. Luego, en la libertad. Sin esas dos cosas no valdría la pena vivir. Esa convicción nació conmigo mismo y me ha definido desde niño. Por eso, algunos creen que tengo vocación de opositor. No, lo que pasa es que jamás he arriado mi bandera de libertad. Por chiquita que ella fuera. El hombre que deja de ser libre, deja de vivir y de ser hombre.

En algún escrito, usted confesó que sus vocaciones de intelectual y de político tenían su origen en una enorme sensación de soledad.

Sí, hay algo de eso, aunque no es la única razón. Esa sensación de soledad ha existido, existe y persistirá.

¿El poder aumenta esa sensación de soledad?

La decanta. Y la perfila mejor.

El triunfo electoral de la IU

Rafael Rocangliolo

Bueno, y en fin de cuentas, Izquierda Unida, ¿ganó o perdió las elecciones municipales de noviembre de 1986? La hora de las impugnaciones y de las especulaciones ha terminado y toca ahora resignarse a las cifras. Por discutidas que sean, como lo son y mercedamente, las interferencias del poder ejecutivo y del propio Presidente de la República antes, durante y después de las elecciones. A pesar de todo ello y a tenor de los resultados oficiales, IU ¿ganó o perdió?

Si uno tuviera que responder a la pregunta, fotográficamente, con un sí o un no, habría que afirmar sin tapujos: las elecciones las ganó el APRA. Ella controla la inmensa mayoría de los municipios provinciales y distritales del país, y en particular los de las capitales de departamentos. Y ganó en Lima, plaza fuerte y bastión donde le tocó competir con dos figuras de talla presidencial: Alfonso Barrantes, de Izquierda Unida (IU), y Luis Bedoya Reyes, del Partido Popular Cristiano (PPC).

La hora de las impugnaciones y de las especulaciones ha terminado y toca ahora resignarse a las cifras.

Pero la vida y la política no son un mosaico de fotografías dispersas y desvinculadas. Por eso, corresponde analizar los resultados electorales dinámicamente, como elementos pertinentes a una sucesión de hechos que desarrollan la cinta cinematográfica de la evolución social del país. Y si el observador se colo-

ca en esta perspectiva histórica, su respuesta a la pregunta inicial será paradójicamente diferente y opuesta a la anterior: Izquierda Unida obtuvo un extraordinario ascenso electoral, mientras que el APRA experimentó una caída, que anuncia balance popular negativo de su corto paso por el gobierno y mal presagio eventual para el mediano futuro que le queda de gestión.

Infelizmente no existen instancias intermedias entre los jurados provinciales y el jurado nacional, cuando se trata de elecciones municipales. Ello explica, aunque no justifique, el que a estas alturas no contemos con resultados agregados que nos permitan efectuar el análisis de tendencias a escala nacional. Pero como sí tenemos los datos oficiales de Lima, y Lima tampoco es cualquier cosa, vale la pena hacer el ejercicio sobre la capital metropolitana. Total, fue en Lima donde se jugaron Barrantes y Bedoya.

Los datos de referencia aparecen en el cuadro 1. Para facilitar la lectura las cifras se han redondeado a números integrales (sin decimales), lo que explica que los totales en al-



IU obtuvo un extraordinario ascenso electoral, mientras que el Apra experimentó una caída que anuncia balance negativo de su corto paso por el gobierno.

CUADRO 1
RESULTADOS DE LAS ELECCIONES EN
LIMA METROPOLITANA 1980-1986
(% en base a inscritos)

	1980 (Generales)	1980 (Municipales)	1983	1985	1986	d % 85-86
APRA	16	11	18	44	30	-28
IU	8*	20	24	21	28	+41
PPC	11	14	14	17**	21	+36
AP	33	24	8	4	***	
OTROS	1	—	2	2	1	
En blanco, nulos y ausentes	30	30	34	13	21	+08
N (inscritos)	(2'096,654)	(2'172,939)	(2'423,826)	(2'581,415)	(2'739,823)	+06
		Creación de Izquierda Unida		Elaboración del Nuevo Registro Electoral		

Fuente: Elaboración del autor en base a cifras proporcionadas por el Banco de Datos de DESCO.

* No se presentó como Izquierda Unida, sino que se lanzaron seis candidatos de izquierda: Hugo Blanco Galdós, Horacio Zevallos Gómez, Leonidas Rodríguez Figueroa, Carlos Malpica Silva Santistevan, Genaro Ledesma Izquieta y Gustavo Mohme Llona.

** Se presentó como CODE (Convergencia Democrática), en alianza con otros grupos menores.

*** No se presentó.

gunos casos sumen 99 y en otros 101: gaje normal en el cálculo estadístico. Además hemos calculado los porcentajes sobre el total de votantes inscritos, con el objeto de incorporar el análisis del ausentismo, cuyo nivel (en Lima como en el resto del país) se había reducido drásticamente, como era natural, con la re-inscripción y elaboración de un nuevo registro electoral, entre las elecciones de 1983 y las de 1985.

La lectura de este cuadro (que, *grosso modo*, puede repetirse en el conjunto del país), permite conclusiones contundentes. Entre ellas:

a) Hay una relativa recuperación del porcentaje sumado de ausentismo y voto en blanco o nulo. Se reduce el margen de la gran revolución de las esperanzas que fueron las elecciones presidenciales de 1985. De agudizarse esta tendencia, estaríamos ante una creciente pérdida de legitimidad del sistema democrático electoral.

b) El APRA gana sí, pero la suya resulta una victoria pírrica. A pesar de las interferencias, y a pesar de que el Presidente de la República se jugó "a fondo" por su candidato, el partido gobernante experimenta un descenso de 14% sobre el total

de inscritos.

c) Parece claro que parte de los votos apristas del 85 se convirtieron esta vez en nulos, en blanco, o simplemente en ausentismo. Pero lo más notable es el contraste existente entre esta caída del APRA y el ascenso de Izquierda Unida. Es cierto que también el PPC pasa de un 17% a un 21%, pero no puede olvidarse que esta diferencia de 4% corresponde exactamente a la votación que Acción Popular (AP) había obtenido en 1985, y que este

último partido optó por no presentarse en las municipales del 86: razón de más para pensar que la derecha peruana se ha consolidado con un quinto del electorado (cosa que, dicho sea de paso, no ocurre ni de lejos en ningún otro país sudamericano).

d) Así, a pesar de perder la alcaldía, IU crece y el APRA decrece (y puede asegurarse que esto no ha ocurrido sólo en Lima). Para ilustrar y medir mejor estos cambios hemos incluido en el cuadro 1 una última columna, titulada "d% 85-86". En ella se han tomado los números reales y absolutos de votos obtenidos por cada fuerza, en 1985 y en 1986, y se ha expresado la diferencia entre ambos como porcentaje de la votación del 85. Así por ejemplo, en 1985 el APRA obtuvo en Lima Metropolitana 1'135,138 votos, y en 1986 esta cifra se redujo a 817,056. Es decir que perdió el 28% de sus votos, mientras que Izquierda Unida obtuvo 41% más votos que en el 85, superando de paso, ampliamente, incluso el porcentaje con que Barrantes ganó en 1983.

e) Como el electorado de Lima Metropolitana en el mismo período, creció sólo en un 6%, hay que concluir que IU ha conseguido captar parte muy importante de la votación aprista y/o ha resistido mejor al empuje abstencionista. De mantener y fortalecer esta capacidad (lo que pasa por multitud de problemas que desbordan los límites de este análisis), IU no sólo estará en condiciones de triunfar en las elecciones presidenciales de 1990 sino que ya juega a ganador, con la primera opción. Hace unos años el autor de

CUADRO 2
RESULTADOS DE LAS ELECCIONES EN
LIMA METROPOLITANA 1980-1986
(% en base a votos válidos)

	1980 (Generales)	1980 (Municipales)	1983	1985	1986
APRA	23	16	27	51	38
IU	12	28	36	24	34
PPC	15	21	21	19	26
AP	47	35	12	4	—
OTROS	2	—	3	2	2
N (votos válidos)	(1'471,983)	(1'511,475)	(1'597,085)	(2'242,303)	(2'053,473)

esta nota publicó un librito que se remonta más atrás en este tipo de análisis*, y lo que aquí afirmamos, con toda responsabilidad, encuentra allí respaldo de más antigua data y tendencia.

Finalmente, algún lector podría pensar que estas conclusiones provienen de haber tomado como totales, para los cálculos porcentuales, al número de inscritos. El ejercicio

* Roncagliolo, Rafael. *¿Quién ganó? Elecciones 1931-80*, DESCO, Lima 1980.

puede rehacerse, sin embargo, prescindiendo de los votos en blanco y nulos y de la abstención. Y lo que aquí sostenemos se verá reforzado por las nuevas cifras: el ascenso de IU, respecto al 85, aparecerá aún más neto y notable, como se comprueba en el cuadro 2. La diferencia del 86 entre el APRA e IU era de 2% en el cuadro 1. Se vuelve de 4% en el cuadro 2, pero este último enmarca el abstencionismo, que juega a favor de IU y contra el APRA. Por eso es pertinente hablar genuinamente del triunfo de la IU. ■

da peruana, la cual elevó sus niveles de votación con respecto a anteriores procesos eleccionarios y marcó un hito de continuidad con su proceso de ascenso político y social de las últimas décadas.

La izquierda vota por la IU porque no va a votar por el APRA o la derecha. Esta distinción no es desechable. Es innegable el papel de las organizaciones que han liderado el desarrollo de la izquierda peruana; cada una ha dado, en situaciones diferentes, los aportes de su propia diversidad.

¿Cuál ha sido la forma y contenido predominantes de la organización política de la izquierda que hoy se encuentra en IU? Siguiendo el leninismo ortodoxo de los años cincuenta se impuso el partido de cuadros. Desde 1980 tomó fuerza el frente popular, que es hoy día hegemónico. Desde el PCP del '50 hasta la IU del '87, han pasado muchas cosas en el país, en la izquierda y en sus organizaciones.

La IU ha producido un Plan de Gobierno y una alta posibilidad de acceso al poder para la izquierda peruana, que antes no tuvo. Desde el leninismo de los cincuenta, pasando por el maoísmo de los sesenta, el althuserianismo de los setenta y el mariateguismo gramsciano de los ochenta, el pensamiento político de la izquierda organizada ha avanzado mucho. Todo esto hace que el enfrentamiento con el APRA de los cincuenta y la oposición al APRA de los ochenta, sean dos comportamientos políticos de naturaleza radicalmente diferente. Claro que el APRA también ha cambiado mucho, desde los aliados de Manuel Prado hasta los actuales promotores de una burguesía fuerte y modernizada.

El proletariado como única clase revolucionaria de los cincuenta ha sido reemplazado por los sectores populares como actores principales de la revolución en los ochenta, pasando por un período campesinista en el medio. En cuanto a sus núcleos generadores de influencia intelectual, se ha saltado de las universidades y las cúpulas sindicales, a los medios de comunicación de masas y los centros de investigación no estatales, en este período.

En el terreno de la violencia revolucionaria, el salto que va desde

o: El Nacional



Una pregunta con la cual se 'jalarián' a buena parte de los miembros del Comité Directivo Nacional, es ésta: ¿qué es ser de izquierda hoy?

La larga marcha del ideologismo a la política

Carlos Urrutia

La idea de una izquierda en crisis asalta la escena política nacional. En algunos produce regocijo y en otros pánico. Entre ambos, un grueso sector habita el desconcierto. Y es que la crisis de la izquierda ya es un componente cultural de nuestra vida política, aunque más nutrido de impresiones que de reflexiones.

Cuando se dice la crisis de la

izquierda se está diciendo, en concreto, la crisis de la Izquierda Unida (IU); por ejemplo: la derrota electoral de noviembre pasado transformó lo que parecía una jubilosa victoria en "la crisis", a pesar de las comprobadas malas artes por las que Alfonso Barrantes perdió la Alcaldía de Lima.

Paradójicamente, esta derrota de IU significó un triunfo de la izquier-

las invasiones campesinas, pasando por las guerrillas, hasta el terrorismo de Sendero Luminoso, muestra diferencias que parecen estar signadas por la desmasificación y la partidización.

Si sólo tomamos en cuenta la diferencia de la conducta política organizada, que va del clandestinismo de las décadas pasadas hasta el aperturismo y el parlamentarismo de nuestros días, no quedará dudas que la izquierda peruana ha evolucionado más rápidamente que cualquier otra fuerza política del país, conducida por diferentes liderazgos, ideas y partidos.

EL TIEMPO DE IU

La IU no puede entenderse como la gestora de esta experiencia, sino más bien como su resultado, y en tanto tal, muy limitado por no haber podido superar el nivel de un frente electoral, que parece haber renunciado a mucho de su más rica herencia. La IU es un intento de representación política de esa larga experiencia, y mal va a poder representarla si no asume, desde ahora, como cotidianidad y como cultura, los rasgos principales de su propia utopía.

A partir de la década del setenta, el papel de los sectores populares en la escena política se fue haciendo cada vez más importante, como resultado de los procesos políticos que le tocó vivir al país desde el primer belaundismo. La creciente politización del pueblo enfrentó a sus conducciones políticas entrampadas en el formalismo ideologista y sectario. Como resultado de esta contradicción, la IU ha superado el formalismo, pero se ha ido al otro extremo, ha caído en un empirismo pragmatista. Como un pequeño ejemplo recordemos que para la Asamblea Constituyente de 1978, muchos cuadros políticos importantes no participaron o lo hicieron de mala gana en las listas electorales de la izquierda; para los dos últimos comicios, generales y municipales, la guerra entre candidatos izquierdistas fue a combo y patada.

La herencia de la izquierda de los sesenta y setenta tuvo mucho que ver con lo heroico y lo ético, y poco con lo político, entendido como la construcción de fuerzas

sociales detrás de un programa y una mística de poder. Tal vez por eso, tuvo tan remotas posibilidades de producir una revolución social. El pragmatismo de la IU ha dado a la izquierda posibilidades de poder sin antecedentes en nuestra historia política, pero amenaza con reducir la utopía revolucionaria a un objetivo de gestión empresarial.

Esto ha comprometido la identidad misma de izquierda de la IU. Una pregunta con la cual se "jalarían" a buena parte de los miembros del Comité Directivo Nacional de la Izquierda Unida, es ésta: ¿qué es ser de izquierda hoy?

Alfonso Barrantes (*El Buho*, No. 5?, 1984) reconoció que la municipalidad que él presidía no llevaba a cabo una práctica de izquierda. Y no sería justo negar la eficiencia del equipo que condujo el Concejo Provincial de Lima en los últimos tres años.

DE PAREDES Y CIMIENTOS

Ocurre también que las paredes políticas de la IU no coinciden con sus cimientos sociales. Las formas y el contenido de una conducción política de masas, como pretende ser IU, sólo pueden realizarse en tanto las propuestas, los métodos de trabajo y las prácticas políticas de la dirección y los cuadros medios se encuentren sólidamente asentados en las necesidades, la conciencia y la cultura de las masas populares.

La virtual desarticulación del frente entre cada proceso electoral; su presencia predominantemente coyunturalista; que es una virtud para el setenta, pero un defecto para el noventa; esa subcultura del "cuoteo de poder" que predomina en la dirección de IU; la renuncia en los hechos a la democratización del frente; la búsqueda abierta de peso político a través del papel que realizan los dirigentes en el Congreso, más que por la actividad directa y permanente de IU en las masas, son algunas de las propuestas, métodos y prácticas que no coinciden con los cimientos de las aspiraciones populares.

Desde 1980 la exigencia de las bases por la unidad política de sus organizaciones es creciente. La IU es un paso adelante con respecto a la diáspora de los setenta; no obs-

tante, esta unidad es más aparente que esencial, es más coyuntural que estratégica. Más de tres Fetimp, tres confederaciones campesinas y otras tantas mineras, constituyen algunas muestras de cómo las paredes divisorias de los partidos de IU no encajan en los cimientos unitarios de las masas populares. Unidos en las elecciones, pero divididos en los sindicatos y los barrios, parece ser el signo de los ochenta.

¿QUE PASA EN LA IU?

Mucho ha avanzado la izquierda peruana en los últimos treintaisiete años y la IU es uno de sus logros más importantes. Pero para que se consolide como una síntesis de la experiencia de todo este período tendrá que revolucionarse a sí misma durante los próximos tres años.

La IU padece de una esquizofrenia en su dirección; también sufre de incongruencia entre su prédica y su práctica sobre la democracia y la unidad, adolece de un severo disloque entre su discurso dialéctico y su práctica empirista; en fin, carece de un adecuado encuentro entre la dirección y las bases, así como entre su pasado y su presente.

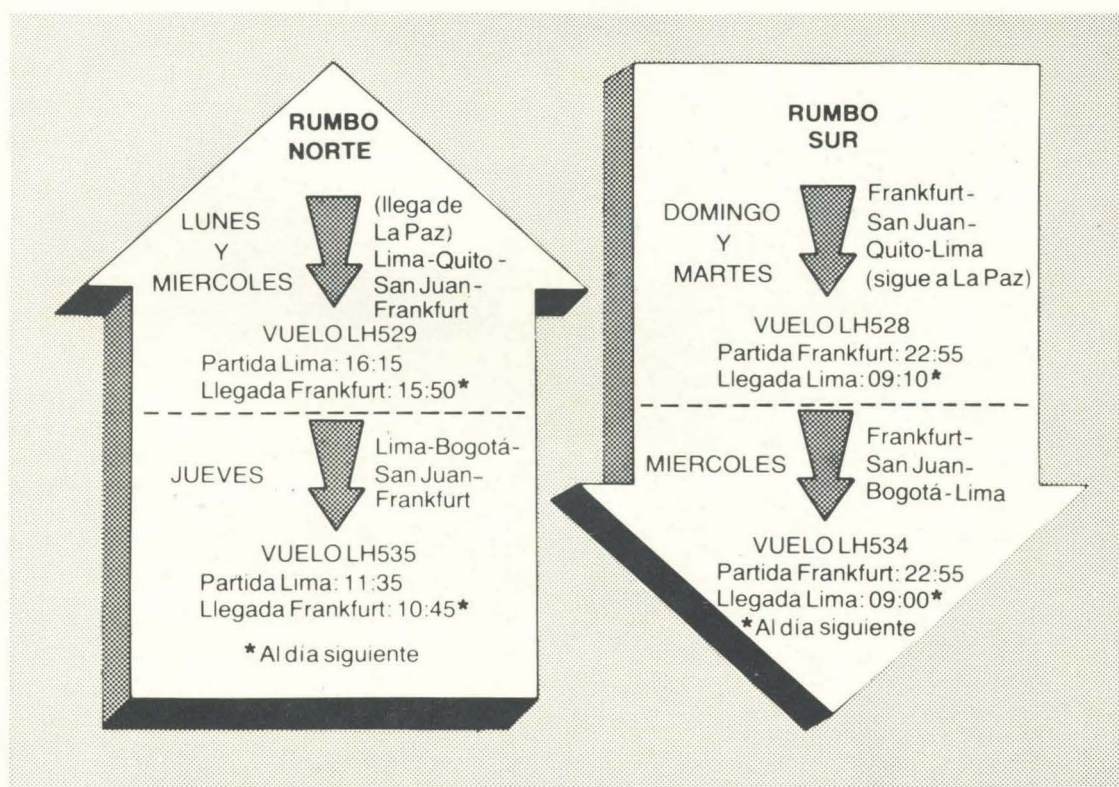
El salto hacia adelante no pasa por cambiar al Presidente de IU, es decir, no pasa por dividir el frente, que sería la consecuencia imaginable. Cambiar la cúpula en la cúpula, sólo podría traer consecuencias nefastas.

Recuperar la democracia y la unidad, al servicio de un proyecto hacia el año 2,000 y movilizándolo al abajo para cambiar el arriba parece ser la respuesta a los actuales problemas de la IU. Hay fuerza y talento para ello, y también hay un gobierno aprista que militariza el país y enfrenta al FMI.

La eficacia del pragmático coyunturalismo de IU frente al belaundismo, no está asegurada frente al aprismo, de ahí la necesidad de volver los ojos a la propia historia, a las propias bases y a las propias ideas. Porque también podría ser que el noventa no tengamos elecciones y sería imperdonable que la dirección de la IU no se hubiera dado cuenta.

Feb. 1987

Lufthansa anuncia sus nuevos y más cómodos horarios



Estas son las principales y ventajosas novedades que ofrecemos:

- Los días de vuelos serán los mismos, pero los horarios cambiarán desde el mes de Abril, ofreciendo tanto en el Rumbo Norte como en el Rumbo Sur el Cruce del Atlántico en la noche.
- Los vuelos Rumbo Norte saldrán para su comodidad más tarde de Lima, ofreciendo desde Frankfurt todas las conexiones posibles sin pérdida de tiempo.
- El Rumbo Sur partirá a las 22:55 horas de Frankfurt. Con este horario los pasajeros de otras ciudades europeas no tendrán que pernoctar en Frankfurt. Dispondrá siempre de conexiones en el mismo día desde cualquier punto.
- Ahora habrá para Ud. horario diurno para su vuelo de ida y vuelta a La Paz.

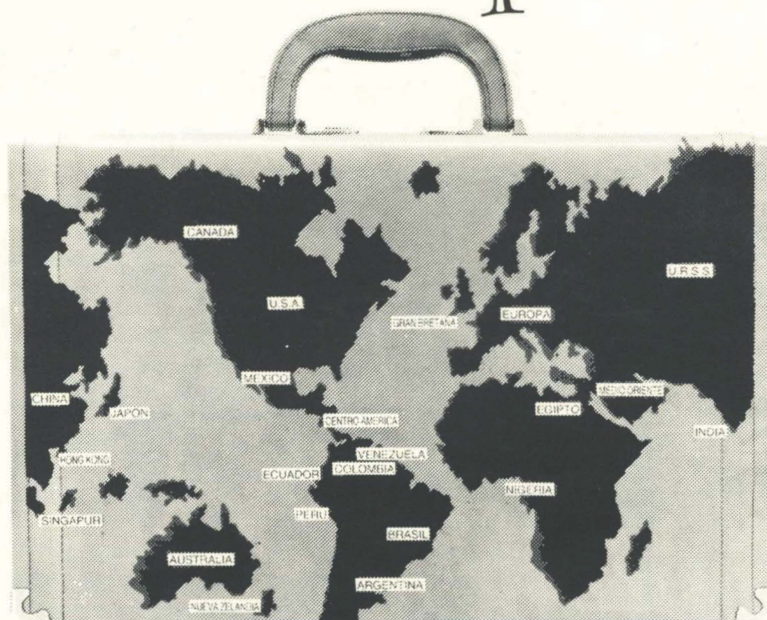
Sujeto a aprobación gubernamental.



Lufthansa
Líneas Aéreas Alemanas

UNMSM-CEDOC

Qué es lo que importa cuando usted exporta?



Hoy en día los cambios en el comercio internacional suelen ser imprevisibles y exportar, en estas condiciones, se torna en una actividad delicada y compleja, que requiere de hábil manejo y mucha experiencia. Por eso exportar adecuada y económicamente, eliminando problemas es lo que importa cuando usted exporta. Con el respaldo de 2,700 oficinas en más de 45 países, el Banco de Londres y América del Sud puede atenderlo en

los mayores centros financieros y comerciales del mundo. Pero, lo más importante es nuestra forma de hacer negocios, (un estilo profesional británico); el trato de persona a persona. Al tratar su problema individualmente, podemos resolverlo rápidamente, con imaginación y eficiencia. Después de todo, las finanzas internacionales son nuestro negocio. Integramos el grupo Lloyds Bank de Inglaterra con 220 años de experiencia en más de 100 países. Por eso, cualquiera sea su necesidad, venga a nosotros... con toda la confianza del mundo.



**Banco de Londres
y América del Sud**

ENTRE LOS BANCOS, UN PURA SANGRE.

UNMSM-CEDOC

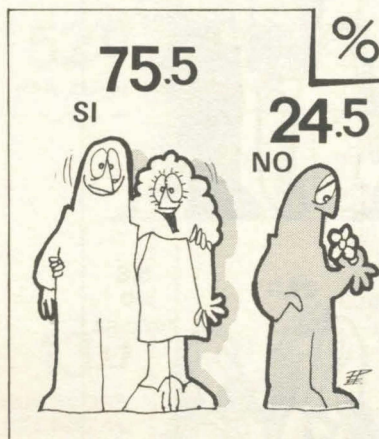
¿Dos en uno?

A partir de los 18 años, 75 % de los entrevistados declara tener pareja, con más del 80 % después de los 26 años. Primera sorpresa, que contradice una de las más sólidas creencias de la mitología popular sobre ellos y ellas: prácticamente igual cantidad de mujeres que de hombres declara tener pareja. Curioso resultado, cuando es común oír afirmar que existen hasta cinco mujeres por hombre. Sería interesante examinar algún día las razones de la vigencia de este mito invulnerable a la evidencia presentada periódicamente por los Censos Nacionales, donde queda demostrado que la naturaleza en su infinita sabiduría produce individuos de ambos sexos en cantidades similares.

Porcentaje mayor de emparejados en los sectores más deprimidos: ¿estrategia de subsistencia?

En cuanto a definir el "modo de articulación", sorprende la disparidad de las respuestas entre géneros: 27.5 % de hombres en estado de enamoramiento, contra 12.3 % de mujeres. Disparidad que tiene casi un correlato exacto algunas líneas más abajo: 14.9 % más mujeres que hombres se declaran casados. Podemos quizás intuir aquí la ambivalencia del sexo fuerte con el vínculo matrimonial. La mitología popular quiere que el hombre sea más cazado que casado, por ella, cuya existencia se definiría de manera simétrica sobre todo por el "sí". Sin embargo, este cuadro es el único

¿Tiene Ud. pareja?

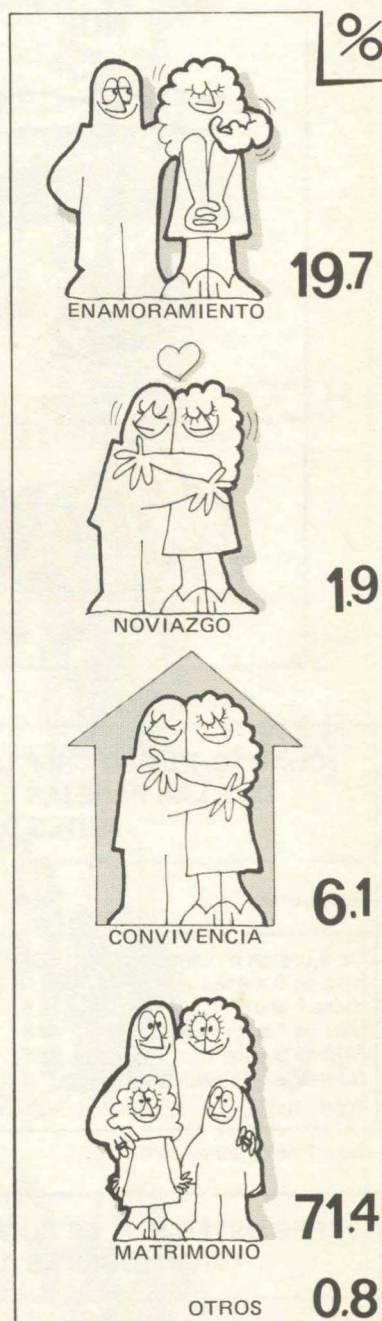


que refleja tal disparidad. Veremos más adelante que el caz/sado se adapta con sorprendente buena disposición al yugo (¡valga la redundancia!) conyugal.

Otro dato sorprendente, que contradice el saber oficial: el bajísimo porcentaje de convivencia: sólo 6.1 %. Lo cual hace pensar que la categoría "matrimonio" es tomada por el entrevistado en una acepción mucho más amplia de la que le daría un funcionario del Registro Civil.

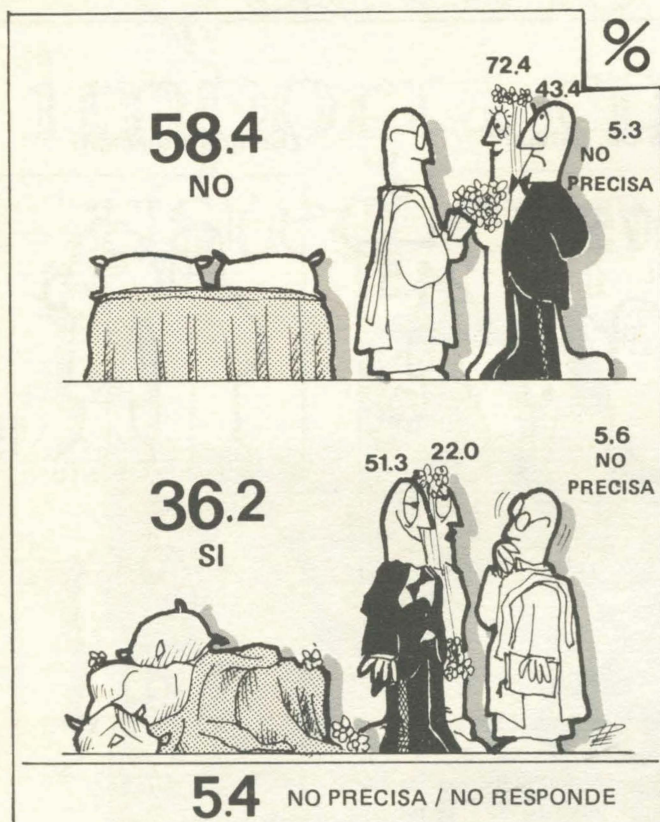
Tiempo prudente de latencia antes del matrimonio: casi 50 % privilegian un corte de uno a tres años, con un comportamiento ligeramente más conservador de los Sin Pareja. A propósito, esta categoría de "los Sin Pareja" despierta un vien-

¿En qué situación?



FICHA TECNICA.— Los cuadros que se presentan en este informe han sido obtenidos de la aplicación de una encuesta realizada en la segunda quincena de febrero, a una muestra de 625 personas (302 hombres y 323 mujeres) seleccionadas siguiendo la técnica polietápica y al azar, asumiendo valores para p y q de 0.5 y un nivel de confiabilidad de 95.5 %. El margen de error es de aproximadamente ± 4.1 %. Se han cubierto 25 distritos de Lima Metropolitana con la siguiente cobertura por niveles socio-económicos: Alto 55, Medio 140, Bajo 297 y Muy Bajo 133.

¿Cree Ud. que es conveniente que las parejas tengan relaciones sexuales entre sí antes de casarse?



to gélido de soledades que quisiéramos atenuar, recordando que se trata de una categoría por la cual todos han transitado necesariamente una vez, y es más coyuntural que constitutiva. Imaginemos que necesariamente el 25 % de la población adulta tiene que encontrarse en ese casillero oscuro, pero dentro del cual hay un continuo vaivén, unos entran, otros salen.

Relaciones prematrimoniales: más de un tercio a favor, con ligeramente más liberalidad a favor de "los Con Pareja". (Debemos deducir que para ingresar a esa categoría se necesita ser digamos que un poco más flexible?). Y aquí sí, significativa disparidad entre géneros, del simple al doble. Una mujer de cada cinco a favor, versus un hombre de cada dos... desencuentro que induciría a pensar que a la hora de la verdad, unos tienen convicciones más sólidas que otros.

Convivencia antes del matrimonio: 23.4 % a favor en total, misma disparidad entre géneros. Hecho curioso, la actitud más liberal se encuentra en los estratos medios, tanto de edad como de nivel económico. La oposición más cerrada (81.8 %), en el estrato más alto. Dicho sea de paso, este sector va a representar de manera consistente y homogénea a lo largo de la encuesta la postura más conservadora. ¿Reflejo del ser o del debe ser?

Edad apropiada para contraer nupcias: 26 a 30 años para el varón, enfatizando en el caso del estrato superior por un masivo 81.8 %. (¡Casi se puede escuchar el máximo clamor: primero que acabe los estudios!). ¿Necesidad de inversión laboral más temprana en los otros sectores vuelve más vana la espera? Mujeres más prudentes que hombres: probablemente más reminiscencia del vínculo edípico que del conyugal.

Para las mujeres, la edad idealmente casadera es de 21 a 25. Misma homogénea concentración del estrato superior, que para los hombres cinco años después. (Aquí el unánime clamor sería algo así como: ¡qué vaya a estudiar un par de años, y se consiga un buen marido profesional!).

Causales de matrimonio: amor

¿CUANTO TIEMPO CREE USTED QUE ES CONVENIENTE QUE LAS PAREJAS ESTEN DE ENAMORADOS ANTES DE CASARSE?

Respuestas	Total	Sexo		Edad	18 a 25	26 a 40	41 a +
		Hombres	Mujeres				
De 6 meses o menos	2.4	2.6	2.2	1.5	2.5	3.2	
Más de 6 meses y hasta 1 año	17.6	15.6	19.5	12.8	19.7	19.9	
Más de 1 año, hasta 3 años	49.8	42.4	56.7	51.3	48.8	49.5	
Más de 3 años	22.6	29.8	15.8	26.2	20.9	21.0	
No precisa/No responde	7.6	9.6	5.8	8.2	8.1	6.4	
Total: 100%	625	302	323	195	244	186	

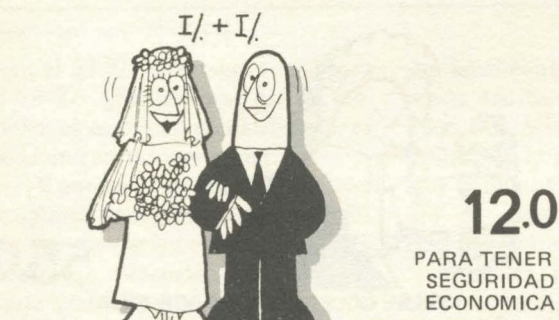
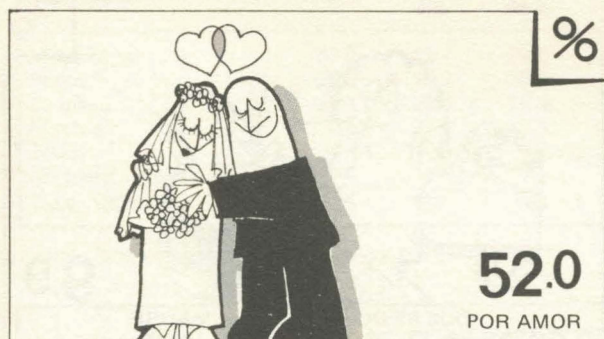
Base: Total de entrevistados.

¿CREE USTED QUE ES CONVENIENTE QUE LAS PAREJAS VIVAN JUNTAS ANTES DE CASARSE?

Respuestas	Total	Sexo		Edad	18 a 25	26 a 40	41 a +
		Hombres	Mujeres				
Si	23.4	31.5	15.8	25.6	27.9	15.1	
No	71.8	63.9	79.3	70.8	66.0	80.6	
No precisa/No responde	4.8	4.6	4.9	3.6	6.1	4.3	
Total: 100%	625	302	323	195	244	186	

Base: Total de entrevistados.

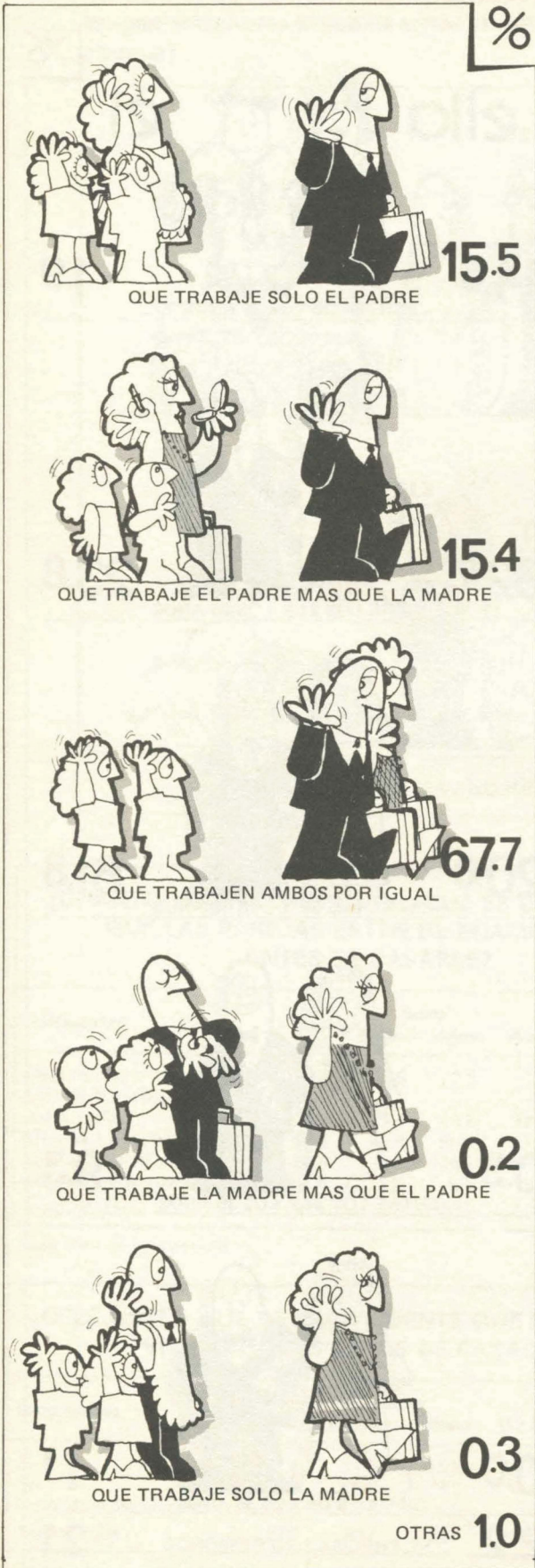
¿Cuál es el motivo principal por el que se casa la mayoría de la gente?



¿A qué edad cree Ud. que es conveniente que se case. . . ?



¿Cuál cree Ud. que es la situación ideal de una familia con respecto al trabajo fuera del hogar?



¿Cuál cree Ud. que es la situación ideal de una familia con respecto al trabajo doméstico?



¿QUE PROPORCION DE LOS MATRIMONIOS QUE CONOCE DIRIA USTED QUE SON FELICES?

Respuestas	Total	Nivel Socioeconómico				Sexo		Edad		
		Alto	Medio	Bajo	Muy bajo	Hombres	Mujeres	18 a 25	26 a 40	41 a +
Muy pocos	27.2	12.7	20.0	31.6	30.8	26.5	27.9	32.3	24.6	25.3
Pocos	29.8	18.2	35.0	31.0	26.3	29.5	30.0	26.2	32.8	29.6
La mitad	21.1	20.0	16.4	22.6	23.3	23.2	19.2	22.6	21.3	19.4
Muchos	10.6	29.1	17.1	5.4	7.5	10.3	10.8	11.8	11.5	8.1
Todos	4.8	18.2	9.3	1.7	1.5	4.3	5.3	3.1	3.7	8.1
No precisa/No responde	6.5	1.8	2.2	7.7	10.6	6.2	6.8	4.0	6.1	9.5
Total: 100%	625	55	140	297	133	302	323	195	244	186

Base: Total de entrevistados.

¿CUAL CREE QUE ES EL NUMERO DE HIJOS QUE DEBE TENER UNA PAREJA?

Respuestas	Total	Nivel Socioeconómico				Sexo		Edad		
		Alto	Medio	Bajo	Muy bajo	Hombres	Mujeres	18 a 25	26 a 40	41 a +
Uno	1.6	1.8	2.9	0.7	2.3	1.7	1.5	2.6	1.2	1.1
Dos	54.4	47.3	57.9	55.6	51.1	54.3	54.5	71.3	52.0	39.8
Tres	28.8	40.0	20.7	27.3	36.1	28.1	29.4	17.9	31.6	36.6
Cuatro	12.0	7.3	13.6	14.1	7.5	11.9	12.1	6.7	11.1	18.8
Cinco	1.6	1.8	2.1	1.3	1.5	1.7	1.5	0.5	2.0	2.2
Seis	0.3	0.0	0.0	0.0	1.5	0.3	0.3	0.0	0.8	0.0
Siete	0.5	0.0	2.1	0.0	0.0	0.7	0.3	0.5	0.4	0.5
No precisa/No responde	0.8	1.8	0.7	1.0	0.0	1.3	0.4	0.5	0.9	1.0
Total: 100%	625	55	140	297	133	302	323	195	244	186

Base: Total de entrevistados.

para el 52 %, costumbre social para el 13 %. ¿No será que eso de sancionar el amor con el matrimonio es en sí una costumbre social?

¡Y comieron perdices...? Según la opinión generalizada, son muchos los que quedarían excluidos del mítico festín. Veamos. Casi la tercera parte piensa que ni un matrimonio sobre cinco llega a ser feliz. Más de la mitad, que menos de la mitad son felices. En este punto ambos sexos

son igualmente escépticos. La diferencia estriba en el bienestar económico, los más ricos dos veces más optimistas que los más pobres. Primer indicio de que existe un principio de causalidad entre felicidad conyugal y bienestar económico.

Frijoles, quién los debe ganar. Sobre todo él: 30.9 %, sobre todo ella 0.5 %; él y ella: 67.6 %. En este rubro, contrariamente al anterior, la variable socio-económica no

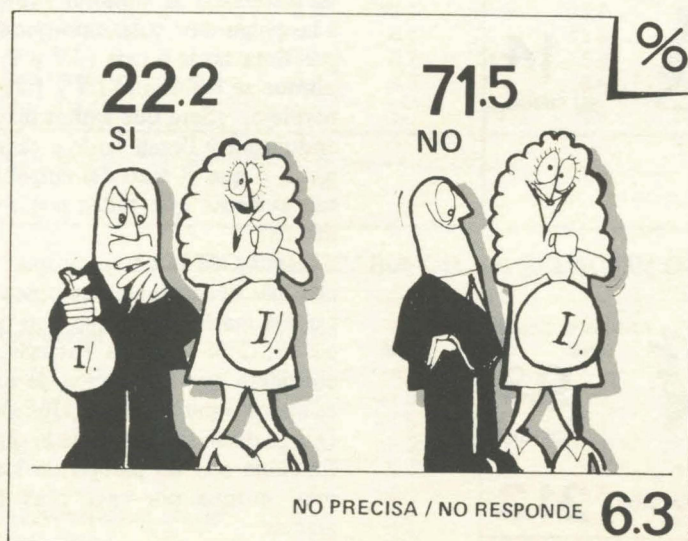
es determinante: la misma postura sobre la división sexual del trabajo cruza democráticamente todos los estratos. Pero ambos sexos sí discrepan de manera notable. Casi la mitad de los hombres reclaman el derecho a sudar de su propia frente, mientras que el 77.4 % de las mujeres reclaman su derecho a aportar en ese sentido.

Frijoles, ¿quién los cocina? Eso todos lo sabemos, por lo que los antropólogos llamamos observación participante. ¿Pero quién los debería cocinar? La mitad de los entrevistados opina que ambos sexos por igual. Sin comentarios.

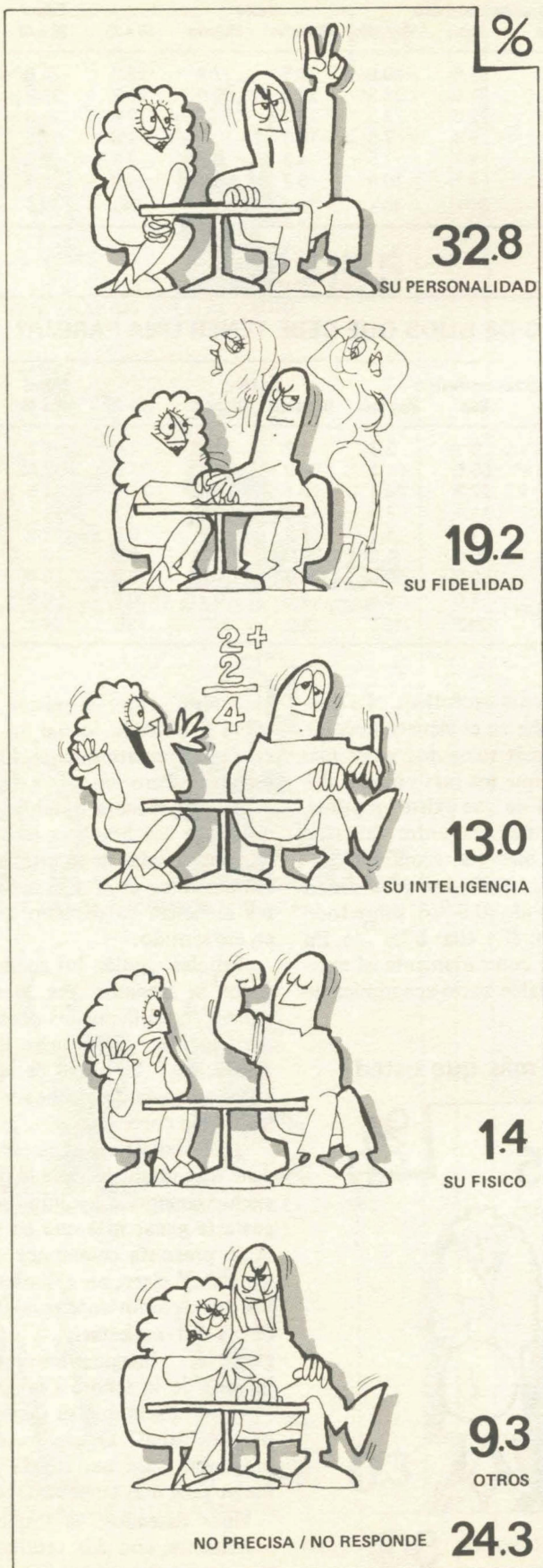
¿Le molestaría que su mujer gane más que usted?, se le pregunta exclusivamente a los hombres. ¿Le gustaría ganar más que su pareja?, se le pregunta coquetamente a las damas. Y claro, en el limbo creado por ese reconfortante condicional, a pocos les molestaría, a varios les gustaría... Imaginar los ojos exorbitados de la señora a la pregunta: ¿Le molestaría que su marido gane más que usted? O los del señor, a la pregunta: ¿Le molestaría que su mujer gane más que usted?

Hijos deseados: la respuesta es coincidente con los resultados de otras encuestas para Lima: 2.6 %.

¿Le molestaría que su mujer gane más que usted?



¿Cuál es el valor que Ud. más aprecia en su pareja.



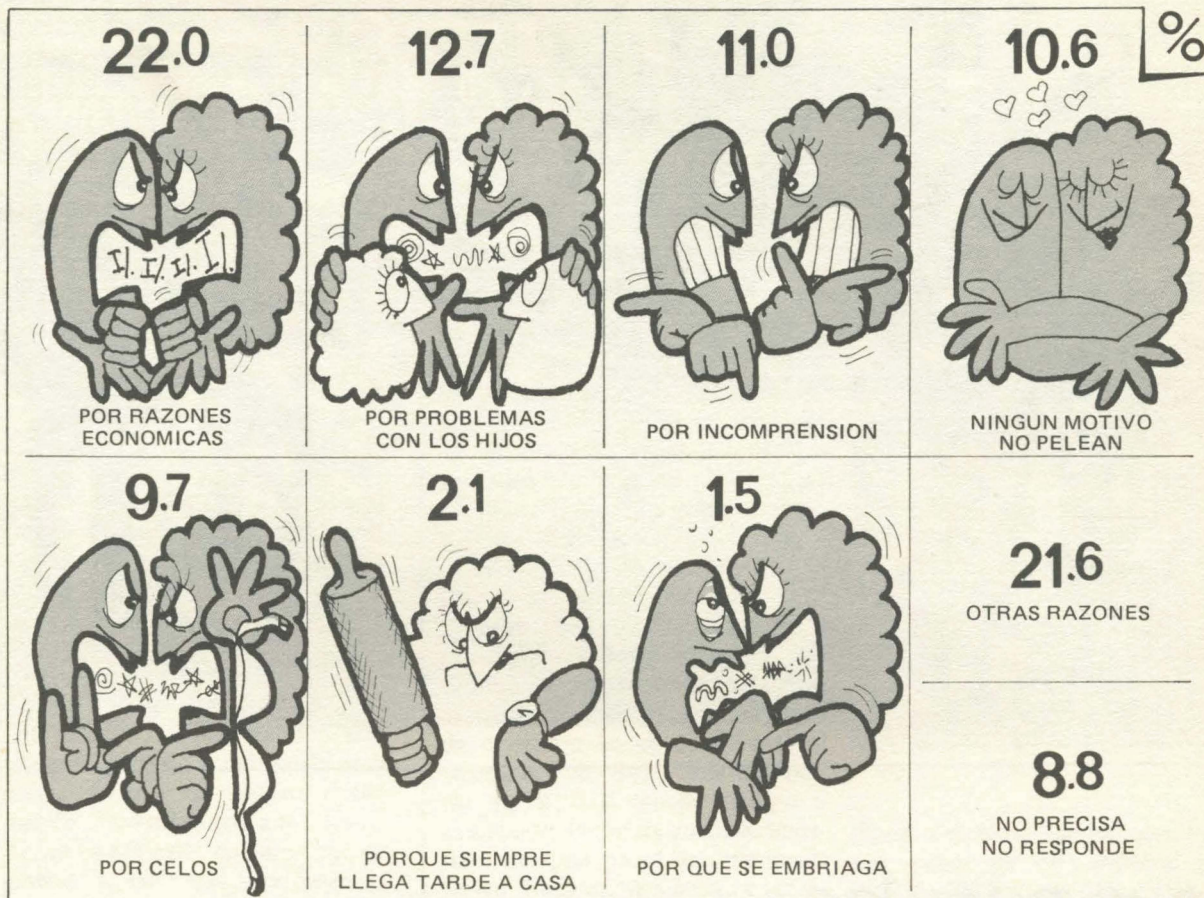
La realidad es diferente: 3.5 % de hijos por mujer en Lima. Entre ambas cifras, el espacio de accidentes, dramas personales, falta de servicios adecuados, de información, etc. Concordantemente con la tendencia de la curva de fecundidad en las últimas décadas, entre 18 y 25 años se considera masivamente (71.3 %) dos hijos una cifra ideal, lo cual permite vaticinar que el decrecimiento de la curva se seguirá acentuando.

Finalmente el balance: Identikit del beneficiado por la institución conyugal: sexo masculino, edad, más de 40; situación económica, muy buena. Una mujer de cada cuatro siente que el matrimonio ha frustrado su desarrollo personal, versus un hombre sobre 10 con el mismo sentimiento. El porcentaje es aún mayor en el caso de los menores de 25 años. Cuanto más rico, sólo uno de cada 10 desposados ha pensado seriamente en el divorcio, **nadie** en el estrato superior, las mujeres algo más que los hombres, los jóvenes algo más que sus mayores. Hay que decir que la principal manzana de discordia es... Don Dinero, sobre todo por obvias razones en los sectores más deprimidos. Pero en el centro de una gran dispersión de las respuestas (...y un 21.6 % de "otras razones"). Las mujeres pelean más que los hombres por razones económicas, los hombres más que las mujeres por incompreensión (Diálogo de sordos. Ante el lamento de ella: ¡No me alcanza para el diario!, él suspira: ¡Mi mujer no me entiende!).

Paréntesis: la homogeneidad de las respuestas de hombres y mujeres a las preguntas: pelean porque siempre llega tarde a casa (2.2 y 2.1) y porque se embriaga (1.7 y 1.2) deja perplejo. ¿Será que ambos sexos se embriagan y llegan tarde a casa por igual, o que el sexo del culpable es tan evidente que todos nos entendemos?

Rating de la pareja propia: mucha más benevolencia que para juzgar los matrimonios que uno conoce: 75.2 % de los entrevistados considera que su relación de pareja es buena o muy buena. ¡Qué alivio! Quiere decir entonces que lo que no funciona son las parejas de los demás, porque por casa, muy bien, gracias. ■

¿Cuál es el motivo principal por el cual usted discute con más frecuencia con su pareja?



¿CREE USTED QUE SU MATRIMONIO HA CONTRIBUIDO A SU DESARROLLO PERSONAL?

Respuestas	Total	Nivel Socioeconómico				Sexo		Edad		
		Alto	Medio	Bajo	Muy bajo	Hombres	Mujeres	18 a 25	26 a 40	41 a +
Sí	73.3	80.0	74.3	71.0	74.4	81.5	67.0	60.0	73.2	76.2
En algún aspecto	10.7	6.7	11.4	11.6	9.8	6.8	13.6	13.3	12.2	8.4
No	15.1	6.7	14.3	16.8	15.8	11.0	18.3	26.7	14.6	13.3
No precisa/No responde	0.9	6.6	0.0	0.6	0.0	0.7	1.1	0.0	0.0	2.1
Total: 100%	337	30	70	155	82	146	191	30	164	143

Base: Total de entrevistados que tienen pareja y son casados.

¿COMO CALIFICARIA UD. LA RELACION QUE TIENE CON SU PAREJA?

Respuestas	Total	Nivel Socioeconómico				Sexo		Edad		
		Alto	Medio	Bajo	Muy bajo	Hombres	Mujeres	18 a 25	26 a 40	41 a +
Muy buena	16.9	42.5	20.0	13.1	12.0	18.3	15.6	20.9	13.6	18.5
Buena	58.3	47.5	55.5	58.4	64.8	64.6	52.3	51.3	61.2	59.6
Regular	22.5	10.0	22.7	25.2	21.3	16.6	28.0	26.1	22.3	19.9
Mala	1.7	0.0	1.8	1.9	1.9	0.4	2.9	1.7	1.9	1.3
Muy mala	0.2	0.0	0.0	0.5	0.0	0.0	0.4	0.0	0.5	0.0
No precisa/No responde	0.4	0.0	0.0	0.9	0.0	0.1	0.8	0.0	0.5	0.7
Total: 100%	472	40	110	214	108	229	243	115	206	151

Base: Total de entrevistados que tienen pareja.



Tres parejas

Hablar de "la pareja" en general, en el Perú, resulta por lo menos ingenuo, ya que la nuestra es una realidad de contrastes donde el rasgo más saltante es precisamente la diversidad. Sin embargo, ¿qué elementos en común y qué particularidades tienen las parejas peruanas? En los tres reportajes que publicamos a continuación se intenta un acercamiento a las vidas

de tres parejas estables, pertenecientes a distintos estratos sociales. En la elección de los entrevistados, se ha evitado deliberadamente las estereotipias, los maniqueísmos o los excesos sociologizantes. Salvo los nombres, todos los hechos que se mencionarán tienen un riguroso correlato en la realidad. El lector deberá sacar sus propias conclusiones.

Por: Gonzalo Rojas Samanez

Mi Perú:

"él es hombre. . . pero respeta su hogar. . ."

Nos encontramos en estos momentos, como dicen indefectiblemente los reporteros de noticiero, en Ventanilla, pueblo joven "Mi Perú". Hipólito F.H. y su esposa Susana nos muestran lo que ellos llaman su "choza",

el lugar donde viven desde hace un año: ocho esteras, noventa metros cuadrados de arenal. Aquí el aroma de mar no trae consigo reminiscencias de surfing o de tangas microscópicas: viene turbio, con un regusto a materia en descomposición.

"Es que el mar está enfermo", explica Hipólito mientras señala su TV en blanco y negro, comprada de segunda mano, un aparato de radio, la cocina a querosene y una plancha eléctrica reluciente. "Estas son las únicas cosas de valor que tenemos,

la choza es muy insegura", agrega. Susana calcula en, por lo menos, dos años el tiempo que les tomará levantar paredes de ladrillo en su terreno; tiene ahora 21 años y él va por los 26. Llevan ya dos años de casados. Ambos trabajan como vendedores callejeros de zapatos y zapatillas. Ella es limeña y él chala-co y esto los diferencia de la mayor parte de sus compañeros de oficio (migrantes del interior del país); sin embargo, su situación económica no difiere en nada de la de cualquier

joven "informal", subempleado, que viva en la Lima de hoy.

Susana se casó a los 19 años, con cinco meses de embarazo, y al poco tiempo de dar a luz una mujercita, resultó nuevamente embarazada. Hace dos meses nació Michell, un gordito gritón, peludo y gracioso, que insiste en tratar de engullir el micro de nuestra grabadora.

Mientras se habló de generalidades, la actitud de Hipólito fue cordial y hospitalaria, pero cuando llegan las preguntas sobre anticonceptivos o fidelidad, no puede evitar —y tampoco trata de hacerlo— un gesto desabrido, adusto, de incomodidad que determina respuestas monosilábicas, o paporreteras, como si estuviese repitiendo frases hechas, oídas en un comercial publicitario. De allí que buena parte de las precisiones que siguen fueron obtenidas en una segunda charla, esta vez a solas con la esposa, en la casa de los padres de ella.

El matrimonio es necesario. Tiene que darse para que los hijos tengan padres que los cuiden", afirma Hipólito con aire resignado. Susana cree que "es para tratar de salir adelante juntos", y más tarde agregaría: "El tuvo un 'asunto' el año pasado. Pero me quiere a mí. Cuando no podía estar conmigo por mi embarazo, creo que una mujer le estuvo coqueteando y, bueno, él es hombre... pero respeta su hogar".

Al terminar la secundaria ella siguió un curso de enfermería. Hipólito había estudiado para técnico en reparaciones de artefactos eléctricos, pero tuvo que trabajar como "ambulante" ayudando a un tío suyo en la venta. Se conocieron en una fiesta salsera. Los presentó el hermano de Susana quien era amigo de Hipólito. Seis meses después se casaron, "porque nos queríamos —es Susana— y por nuestra niñita".

"No tenemos problemas sentimentales —dice él—, el problema es económico". Antes vendían en la Plaza Unión, fueron "reubicados" en el Campo Ferial "Las Malvinas", pero ello no les conviene por la escasa afluencia de gente y tienen que instalar todos los días sus negocios en los alrededores de la plaza, burlando la vigilancia. "Es a la ganagana, el que llega primero se agarra el mejor sitio".

Parten a trabajar a las siete de la

El que quiere celeste...

El matrimonio es una institución tan vieja como la atracción de los sexos. En el Perú, en 1852, el Código Civil (C.C.) sólo admitía el matrimonio religioso y le otorgaba plenos efectos civiles. Para 1897 se reconocen dos formas de matrimonio: la canónica, para los católicos; y la civil, para los que no profesan esta religión. En 1930 se establece el matrimonio civil para todos los peruanos y, a partir del Código de 1936, se prohíbe a los sacerdotes efectuar matrimonios religiosos si los pretendientes no habían contraído previamente el civil. Actualmente, sólo el matrimonio civil produce efectos legales.

Casarse en Lima ciertamente no es nada fácil. Llegar ante el alcalde o pararse en el altar frente al sacerdote constituye toda una odisea en la cual mucho tiempo y abundante dinero ha quedado invertido. Los precios de las ceremonias varían. Cada municipalidad e iglesia cobra de acuerdo a sus necesidades. Una boda en la Municipalidad de Lima, por ejemplo, le costará 135 intis; en Miraflores 151 y en La Molina 181. Si usted quiere casarse



fuera del local tendrá que variar sus gastos de esta manera: 270, 1,010 y 707, respectivamente.

Conocidos los requisitos y previo abono por apertura del acta matrimonial -cifra adicional- usted deberá emprender una loca carrera por obtener los documentos en el menor tiempo posible; no obstante, ello le demandará un tiempo no menor de 40 días, en los cuales habrá invertido la suma de 2,300 intis.

Pero allí no queda todo. Los problemas pueden aumentar si uno de los pretendientes nació en algunos de esos pueblitos remotos que existen en nuestro país y no tiene cómo conseguir su partida de nacimiento, pues en Lima no existe un Registro Civil nacional que centralice todos estos documentos. Si usted no se acuerda dónde nació o no tiene Libreta Electoral, mejor es que se olvide del asunto. No queremos desanimarlo, pero es bueno que también piense en las innumerables colas, las esperas angustiosas y los rostros rígidos de al-

NUMERO DE MATRIMONIOS Y DIVORCIOS EN LIMA METROPOLITANA 1986

MATRIMONIOS:	25,374*
DIVORCIOS :	4,584

(*) Aproximado.

Fuente: Municipalidad de Lima
y la Oficina de Estadística del
Palacio de Justicia.

gunos empleados que se pasan todo el día maldiciendo el clima que tenemos encima.

Los precios de las parroquias también son diferentes. Una boda en Lima le va a costar 850 intis, en San Isidro 2,200 y en Villa El Salvador sólo 150. Luego vendrán los trámites y gastos por la ceremonia, donde, después de recorrer dos o tres iglesias para comparar precios, recordar fechas de la primera comunión y confirmación, asistir al ensayo ceremonial y escuchar las lecturas bíblicas, usted deberá confeccionar una lista (¡qué lista!) con todo aquello que necesita: documentos, vestidos, peinado, maquillaje, partes, torta, jarana familiar y, lo más importante, la luna de miel. Todo lo cual le arrojará la friolera de unos 40 mil intis. ¡Y dicen que la felicidad no tiene precio!

CUANDO EL AMOR SE VA

Un caso: Victoria Flores se casó con Raúl Espinoza una noche de enero de 1964. Después de siete años de vivir juntos, Raúl cambió de carácter, se volvió frío y empezó a discutir con su esposa. Victoria no podía tener hijos, razón por la cual Raúl decide abandonar el hogar. Luego de 10 años de desamparo, Victoria Flores presenta demanda de divorcio ante el 1er. Juzgado Civil, el 22 de abril de 1981. El demandado no asiste al comparendo. Cinco años de su vida, Victoria la pasa entre su casa, el abogado y el Palacio de Justicia. El 27 de enero de este año, por fin, el Juez dicta sentencia en favor de la demandante, pero (¡pero!) el abogado del demandado vuelve a apelar y el expediente sube a consulta.

Este es uno de los tantos juicios que se ven a diario en nuestro Poder Judicial y que trae a colación un tema con demasiadas controversias: el divorcio. Las opiniones sobre el divorcio se dividen entre quienes sostienen que el matrimonio debe ser indisoluble y los que consideran que el vínculo matrimonial no puede ser, en cualquier

hipótesis, definitivo. El Derecho ha creado una figura legal que pretende evitar que el divorcio se obtenga fácilmente invocándose cualquier causal. Existen dispositivos que limitan las causales de divorcio a una enumeración excluyente y señalan pautas en cuanto a los procedimientos a seguirse. De no existir los mismos, el divorcio se convertiría en un disolvente de la familia.

En el Perú, la indisolubilidad del matrimonio duró muchas décadas. En el Código Civil de 1852 no existía el divorcio, aunque se empleaba este término para referirse a lo que hoy se conoce como separación de cuerpos. Recién en 1930 se introduce el divorcio absoluto en nuestra legislación y se mantiene en el Código de 1936. El actual, de 1984, realizó pequeñas modificaciones e introdujo una nueva causal a las ya existentes: la homosexualidad de algunos de los cónyuges, que sobrevenga al matrimonio.

Muchos sostienen que el divorcio en el Perú debe pasar, primero, por un previo y profundo exámen del matrimonio, ya que en nuestro país no existe un sólo tipo de familia. Hay un panorama multiforme de parejas en los diversos centros urbanos y rurales. Nuestra legislación civil no pareciera ser lo suficientemente flexible para ordenar nuestra compleja realidad. ■

(José Salazar A.)



mañana. Regresan a las ocho de la noche. Los sábados y feriados trabajan hasta las diez. En "época de fiestas" trabajan también los domingos. Viajan en microbús, una hora y cuarto hasta Lima. Llevan a sus dos hijos. A mediodía comen lo que ella ha preparado temprano por la mañana. Susana, además, lava la ropa, asea la casa, hace las compras: "Yo hago todo el trabajo pesado", nos dice en son de broma, no en tono de denuncia, sino más bien asumiendo su situación con absoluta naturalidad. El se divierte los domingos jugando al fútbol (el perdedor paga las cervezas) mientras ella lava. "Sí, a veces toma pero no es como otros".

"Es difícil vivir en un pueblo joven, sobre todo por el agua —señala ella—. Mi hijita se enferma a cada rato del estómago por el agua. Compramos cada tres o cuatro días y la guardamos en cilindro".

"Ahora estamos cuidándonos para no tener más hijos", afirma ella. "¿Qué método usan?", preguntamos.

"Bueno, eso es muy íntimo", corta Hipólito.

"Preservativo y los días", nos dirá más tarde ella, arguyendo que no usa otros sistemas porque tiene miedo. "Seguro que a él no le gustaría".

"Nuestro matrimonio funciona porque nosotros ponemos de nuestra parte, el trabajo nos une porque lo hacemos juntos, a veces nos peleamos pero siempre nos reconciliamos. Sí, somos felices, aunque a veces tengamos problemas".

Jesús María:

"sentí que con él era distinto"

Fachada de estilo isabelino, constreñida en un espacio demasiado pequeño, faltan algunos vidrios en las ventanas y los cortinajes, que alguna vez fueron blancos, muestran todos los tonos intermedios entre el negro mugre y el gris opaco. Julio C.R., 26 años, limeño, empleado, nos recibe con



una sonrisa afable. Sin más trámite procede a contarnos que su esposa acaba de botarlo del cuarto: “Está muy susceptible porque le ha agarrado la gripe en pleno verano —y añade una de esas frases que no dicen nada y lo explican todo—, así son las mujeres”.

Julio es el menor de cinco hermanos. Estudió cuatro años en la Escuela Nacional de Bellas Artes, llevó cursos de computación y finalmente ingresó a una empresa paraestatal en la sección de publicidad (la misma donde trabaja su esposa). Cada uno gana alrededor de cuatro millones de soles al mes y tienen una hija de ocho meses de edad. La familia de él merece mención aparte: emigró “en masa” a los Estados Unidos hace ya un año y medio. Al parecer todo se inició cuando la hermana mayor conoce a un gringo en el avión al Cusco, matrimonio ultra-rápido, luego cartas e invitaciones al resto de la familia y finalmente terminan todos —menos Julio— instalados, todavía ilegalmente, en Miami. El no va porque aquello le parece “un escape” y porque “a donde uno va lleva consigo sus problemas”.

Aparece Patricia, 27 años, secretaria ejecutiva, 1.50 m. de estatura, estudió en el colegio Teresa González de Fanning de Jesús María. Se acurruca junto a su esposo y en adelante participará poco en la conversación, asintiendo o sonriendo ligeramente, ofreciendo cigarrillos o café y retirándose a ratos para atender a su hija. Le preguntamos cómo conoció al que hoy es su cónyuge. “Yo provengo de una familia muy

religiosa. Conocí a Julio en 1979 en una reunión del coro en la iglesia del barrio. El me gustó desde el principio y aunque yo ya había tenido seis o siete enamorados no sé, sentí que con él era distinto”.

“Cuando yo la conocí —responde ahora Julio— me sentía acabado. Tenía 20 años. Había abandonado los estudios en Bellas Artes porque mi madre me tenía muy restringido económicamente. Ella fue siempre una mujer muy dependiente y cuando mi padre murió (al cumplir yo los trece años) la familia se desorganizó por completo y mi madre nunca supo cómo conducirla. Lo cierto es que a los 20 tuve que trabajar haciendo de todo, en Monterrey, en Oeschle, en el JNE, y al final, estuve dos años lavando carros en el estacionamiento de Gálex en Chacarilla. Así pude estudiar un tiempo más y siquiera tenía plata para pagarme los pasajes. Yo estaba tratando de ‘hacerme a mí mismo’ y en eso la relación de pareja me ayudó bastante”.

Ella relata que al mes de conocerse ya eran enamorados, pero al principio discutían mucho los temas religiosos, ya que formaban parte de un grupo de oración. Ella lo quiso “jalar” al “activismo” pero, según Julio, en aquel grupo se cultivaban “aberraciones”: “Uno tenía que asumir que era una basura desde que fue un óvulo hasta el presente, así que me salí y de paso la saqué a ella”.

Desde el principio, el padre de Patricia, profesor secundario en una Gran Unidad Escolar, declaró la guerra al romance. “Celos terribles”

que Patricia entiende como secuela directa de un fallido romance que convirtió a su hermana mayor en madre soltera. Su padre no quería que ella corriese la misma suerte. Julio y Patricia tenían que verse a escondidas y los estudios de computación no fueron sino un pretexto para poder encontrarse.

“Cuando se enteró que nos íbamos a casar me botó de la casa”, agrega Patricia, “pero después de un tiempo nos amistamos”.

Julio se refiere a su suegro como “ese señor” y define su relación actual con la familia de ella como “soportable, soportable”.

Al irse su familia, Julio quedó como “albacea” de la casa que hoy habitan y del auto, un Fiat del ‘69. Sin embargo, hasta hoy no ha podido arreglar el vehículo por falta de dinero.

Ella dice ser “muy celosa, lo normal”, y se queja de cierta frialdad que a veces muestra Julio; sobre todo, cuando hay que enfrentar problemas o “asumir la relación con los suegros”.

Ambos almuerzan en su trabajo y dejan al crío con su abuela. Los fines de semana se mudan a la casa de “ese señor”, pero Julio pasa el día con los amigos del barrio o en el patio de su casa trabajando la cerámica. Hace esculturas en estilo abstracto, muy distintas de los espantosos demonios de bocas desmesuradas que moldeaba hace algunos años. A veces van al cine, leen poco o nada y su entretenimiento favorito es la televisión. El delira con “Los magníficos” y ella con las telenovelas venezolanas.

“Lo más importante en la pareja es aprender a respetar a la otra persona —dice Julio—. Si de verdad se quieren, todos los problemas son pan comido”.

“Hemos pasado penurias...”, empieza ella.

“Pero no nos aburrimos, culmina él.

“Claro que uno descubre cosas en la otra persona que no le gustan...”

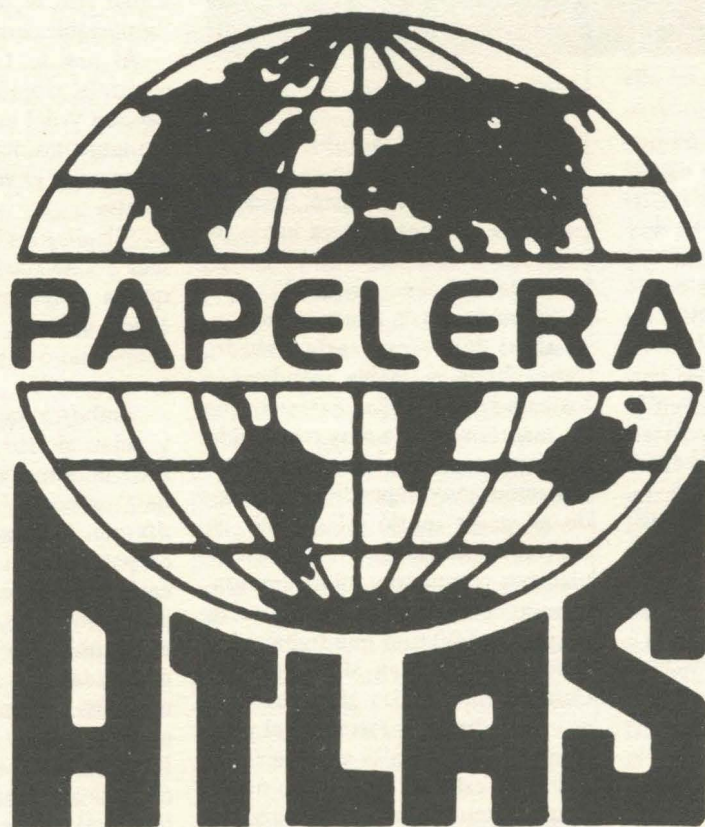
“¿Cómo cuáles”, pregunta él, amoscado.

Sigue una discusión que gira alrededor de dos temas:

—La insuficiente participación de él en el cuidado del bebé.

—La necesidad de ella, incomprendida por él, de acudir a su fami-

Industrial Papelera ATLAS S.A.



Papeles de CALIDAD

KM. 19.5 CARRETERA CENTRAL (Ñaña)

Teléfonos: 910990 - 910676 - 910565

Telf. Oficina de Ventas: 228077 - Apdo 2058

UNMSM-CEDOC

lia para que la ayuden, pues no pueden pagar un ama.

Algunos de los argumentos esgrimidos responden, aparentemente, a un código de valor que sólo conocen ellos dos. De pronto se instala un silencio opresivo que aprovechamos para preguntarles si siguen asistiendo a la iglesia. No, ya no tienen tiempo.

Aún no saben cuántos hijos tendrán, pero por ahora ella se cuida con el "biorritmo": "contando los días".

"El sexo —explica Julio— es orgánico, puede solucionarse, los sentimientos no". Sobre adulterio recuerda un chiste de "Selecciones" del Readers Digest (un cura que es reprendido por piropear a las chicas y que responde que el estar a dieta no le impide mirar el menú) que ella festeja con entusiasmo; Julio dice que la suya es "una relación madura". Y acariciando la barbilla de Patricia agrega: "¿No es cierto, arduilla?"

San Isidro:

**"Si no tienes hijos,
¿para que necesitas
casarte?"**

Siete treinta y seis, desde la pequeña radio portátil del policía nos llegan melodías de "La hora del recuerdo". (Una bella historia alguien me contó / un romance igual que los de hoy). El benemérito, custodio de una Embajada cercana, tararea nervioso. El periodista, ahora "sospechoso", también. Se miran. Sin la entrevista a Tony F.L. y a su esposa Debbie, 31 y 30 años respectivamente, todo el reportaje se va al agua. La cita era para las siete y los minutos siguen pasando.

Y, ¿cómo son las historias de amor en el Perú de los '80? "Un romance igual que los de hoy", la inocencia que se pierde muy temprano, trabajo y sacrificio. ¿Solamente una interminable batalla por la supervivencia, que no deja espacio para la pasión y para el romance? Aquí llegan los esposos F., cada

uno en su auto. El policía se aleja tranquilizado al ver al "sospechoso" conversando con el ingeniero que vive en el octavo piso. Tony es especialista en Administración de Empresas, pero da igual. En el Perú todo aquel que posee un auto importado adquiere inmediatamente la categoría de "ingeniero". Y si tiene chofer, se convierte en "doctor".

El departamento es pequeño, discretamente elegante, lunas polarizadas, macetas que penden de los techos con helechos que caen desmadejados y al fondo el club de golf como una enorme mancha, oscura y silenciosa.

Limeño, segundo entre ocho hermanos, Tony estudió la secundaria en el Markham, luego en la Universidad de Lima y finalmente en la Universidad del estado de Texas (USA).

Debbie es la quinta en un team de once hermanos. Sus padres viven en Texas (los padres de Tony se divorciaron tras 16 años de agitado matrimonio).

Desde que se casaron, hace 5 años, Tony y su esposa viven en el Perú. En julio de 1986, Debbie trajo al mundo un robustísimo varón, quien ahora resiste con estoicismo el cotidiano round de cariño en brazos de su padre.

Pocas semanas después de llegar a USA, Tony asistió a una comida de confraternidad de la universidad y entre las estudiantes voluntarias que prepararon el americanísimo spaghetti descubrió a Debbie. Cuando los invitados se marcharon, ellos fueron los únicos que se quedaron gracias al pretexto de lavar los platos. El matrimonio vino 7 años después.

"Siempre supimos que nos casaríamos pero que sería en el momento adecuado", dice él. Al terminar sus estudios se trasladaron a Florida para trabajar. Vivieron juntos un año y medio, sin casarse. Preguntamos a Debbie si esta situación no le causó problemas con sus padres:

"No, ellos estaban en Texas, nosotros en Florida, y nunca, nunca les dije. Supongo que sabían. Nunca lo mencionaron tampoco".

"Sus padres, aclara Tony, son católicos ultraconservadores y ante una situación controvertida como esa, su actitud es la de no tocar el tema para evitar problemas. Bueno,

el hecho es que ya nos íbamos a casar pero yo quería regresar al Perú, salí de aquí con la idea de regresar. Yo sentí en ese momento, en Florida, que no tenía raíz. No sabía qué hacía allí. La idea de 'sólo estoy acá por el trabajo' me parecía deprimente. Allá uno es una pieza redundante en una empresa enorme. Casarme no significaba ningún cambio o una preocupación. Me inquietaba un poco la idea de salir de una situación segura, con trabajos muy bien remunerados, para asumir un riesgo como es el regresar al Perú..."

"Para mí, interviene ella, solamente significaba que si un día queríamos salir de la relación no iba a ser tan simple. Pero la relación de casados ya la teníamos, sólo faltaba la ceremonia".

A poco de retornar, Tony ingresó a una importante empresa privada y Debbie consiguió trabajo en la filial peruana de una transnacional de la informática. Actualmente ganan, entre los dos, "unos dos mil dólares". Cada uno dispone de su propia cuenta corriente, ahorran regularmente, aunque este año buena parte de sus excedentes servirán para el pago de un terreno en "La Planicie". En sus vacaciones, cada año, van a los Estados Unidos para que ella pueda ver a sus padres.

"Yo no puedo evitar comparar cómo sería mi vida allá, dice Debbie, sé que a mi edad ya tendría casa, este departamento es chico, es alquilado. El mundo es diferente aquí. Hay muchas cosas que son difíciles. Los trámites, por ejemplo. La falta de eficiencia me vuelve loca. Vas a la lavandería o a recoger tus fotos y nada está listo. Yo paso un montón de tiempo haciendo estupideces. Eso me desespera".

Ella, en sus ratos libres, hace gimnasia aeróbica, Tony juega squash tres veces por semana. Van al cine con regularidad. Generalmente almuerzan fuera de casa. El ama también arregla la casa y cocina. Le pagan tres mil quinientos intis mensuales ("prefiero tener una sola persona, de confianza y bien pagada", dice Tony).

"La felicidad en el matrimonio viene con los hijos, argumenta él, si no tienes hijos, ¿para qué necesitas casarte? Vives juntos nada más, hasta que decidas no seguir haciéndolo. Los hijos dan permanencia y

¿La deseada esclavitud?

Para los antiguos romanos **famulus** significaba **esclavo doméstico**, y **familia** el conjunto de esclavos pertenecientes a un mismo hombre. Considerar a la familia como una suerte de condensado microcosmos que origina y encierra todas las contradicciones de la sociedad capitalista es casi un dogma entre los marxistas. Hasta Platón en **La República** postulaba su disolución. Y aunque la tan tratinada crisis actual de la institución familiar sea evidente en Francia o Norteamérica, entre nosotros, el matrimonio con todas las de la ley parece gozar de buena salud. En **Cinturón de castidad**, el primer ligro publicado por Maruja Barrig, pueden encontrarse reveladores testimonios sobre cómo el matrimonio, en sectores populares, es una aspiración común a la mayoría de las mujeres y ello por razones absolutamente prácticas: una mujer casada tiene mejores posibilidades de ganar un juicio de alimentos que una conviviente, o por lo menos así lo creen ellas. Todo parece indicar que el porcentaje de uniones “no legales” tiende a disminuir (hasta 1975 una tercera parte de las mujeres en estado marital eran convivientes). Los estudios prospectivos han demostrado que el porcentaje de mujeres que dejan la soltería antes de los 20 años de edad se va haciendo menor (17^o/o entre 1969 y 1970 y 14^o/o entre 1974 y 1976) y una buena parte de las uniones “no legales” está precisamente por debajo de los 20 años. Las uniones establecidas por encima de esa edad tienden a ser más estables. Las parejas de convivientes que “legalizan” su situación lo hacen entre los 30 y 40 años de edad.

De todos modos las estadísticas hay que tomarlas con pinzas. Los resultados de la Encuesta Demográfica Nacional, por ejemplo, presentan registros sistemáticamente menores de uniones en la población masculina en relación a la fe-

menina (6/5), en otras palabras: la cantidad de hombres que se declaran casados o convivientes es menor que la de mujeres que así lo hacen. La única explicación, tratándose de un universo homogéneo, indica que muchos hombres teniendo más de una unión (la “querida” versus la oficial) sólo declaran una de ellas (o ninguna).

Vale la pena mencionar algunos otros datos interesantes: La mayor parte de las uniones que se disuelven llevan encima 15 o más años de vida conyugal. Un 19^o/o de las mujeres en estado marital que tienen más de 30 años de edad se divorcian o separan.

En el Oriente y en el Norte los índices de disolución son muy altos (28^o/o y 21^o/o) mientras que en Lima son de menor cuantía (17^o/o)

Si bien un número creciente de mujeres conoce los anticonceptivos (46^o/o en 1969 a 77^o/o en 1977) hay algo que resulta preocupante: en un país que en 1975 tenía una tasa de fecundidad de 8.1 hijos por pareja en áreas rurales y 5.6 en las ciudades, sólo un 13.6^o/o (en el 69) y un 23^o/o (en el 77), de las mujeres que utilizaron alguna vez un anticonceptivo, obtuvo los resultados que buscaba. A esto se le llama **uso eficiente** y en 1977 apenas un 14^o/o de las mujeres que al momento de la entrevista estaban usando algún método anticonceptivo habían conseguido no quedar embarazadas. (G.R.S.) ■



responsabilidad”.

“Creo que es importante también —reflexiona Debbie— lo que ambos creen que es un matrimonio. Para mí es la familia que yo escogí y eso lo hace más familia que mi madre o mi padre porque yo los escogí... En nuestro caso ayuda mucho el habernos conocido muy ‘chiquitos’ de 19 y 18 años...”

“Así es, apunta Tony, no somos personas complicadas, yo tiendo a ser más terco, ella cede un poco más, pero ambos somos muy estables”.

Debbie asegura estar descontenta con su empleo actual (“Si pudiera lo dejaría mañana mismo”) y tiene planeado establecer un negocio o empresa propia basada, por ejemplo, en la apicultura. Poseen “unos cuantos panales” en Cieneguilla, pero por ahora las abejas son sólo una distracción. Les preguntamos si su vida de pareja cambió al nacer el niño.

“Poco, responde ella, tener un ama ayuda bastante y es siempre una compañía para una, pero creo que ahora espero más de Tony. Cuando necesito ayuda con el bebé le digo: ¡Ayúdame, este niño tiene dos padres!”

“Cuando mi hijo nació —dice él—, mi vida no cambió tanto, la de Debbie sí. Ha dado de lactar ocho meses. Claro, ella espera de mí mucho más de lo que muchas mujeres peruanas esperan del marido”.

“Pero trajo mucha alegría a la casa”, anota ella sonriendo.

“Así es, coincide Tony, yo llevo a mi casa feliz, pensando que voy a ver a mi hijo”.

¿Han pensado en regresar a los Estados Unidos?

“Yo sí”, dice ella.

“Yo lo tengo como una posibilidad, explica Tony, creo que las cosas van a ser mejores de lo que han sido...”

“Eso me preocupa, tercia ella, yo veo los sueldos acá, ¡tan bajos!, veo viejos ganando menos que yo, que ya me parece una miseria. Acá no te pagan la jubilación. La gente me cree loca por pensar en eso a mi edad, pero cuando se tiene 70 años es muy tarde para pensar en ello, y yo no quiero ser una vieja pidiendo plata a sus hijos. No nos interesa ser millonarios, eso sería un dolor de cabeza. Sólo queremos vivir bien”.

CERTIBIP

CERTIFICADO DE DEPOSITO DE FOMENTO DEL BANCO INDUSTRIAL

El mejor negocio

Mucho mejor que tener dólares!!!

PLAZO	CDP Certificado de Depósito a Plazo Tasa Efectiva	PLAZO	CERTIBIP Certificado de Depósito de Fomento Tasa Efectiva
Hasta 30 días	7.899		
De 31 a 89 días	12.364	De 30 a 89 días	29.790
De 90 a 179 días	29.492	De 90 a 179 días	33.046
De 180 a 359 días	33.488	De 180 a 359 días	34.370
De 360 a 539 días	39.008	De 360 a 539 días	39.096
De 540 a 719 días	40.423	De 540 a 719 días	40.475
De 720 a más días	41.853	De 720 a más días	41.865

Con el CERTIBIP (Certificado de Depósito de Fomento) del Banco Industrial ganas más por tu dinero en muchísimo menos tiempo y además ayudas a reactivar la industria nacional.



BANCO INDUSTRIAL
una mano para la mano que trabaja.

UNMSM-CEDOC

**AUMENTE SU EFICIENCIA
NIVELE SUS GANANCIAS CON...**

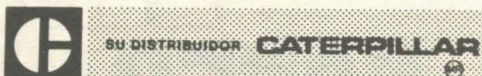



MOTONIVELADORAS CATERPILLAR

Para construir y conservar caminos con alto nivel de eficiencia y máxima utilidad, usted necesita una Motoniveladora Caterpillar. Porque en ellas el operador puede escoger bastidor articulado para máxima maniobrabilidad.

Las Motoniveladoras Caterpillar son fáciles de operar. Hay una para cada necesidad y todas vienen garantizadas por Enrique Ferreyros S.A., una organización a nivel nacional que siempre le brinda asistencia técnica, servicio permanente y repuestos originales.

DONDEQUIERA QUE SE TRABAJE...

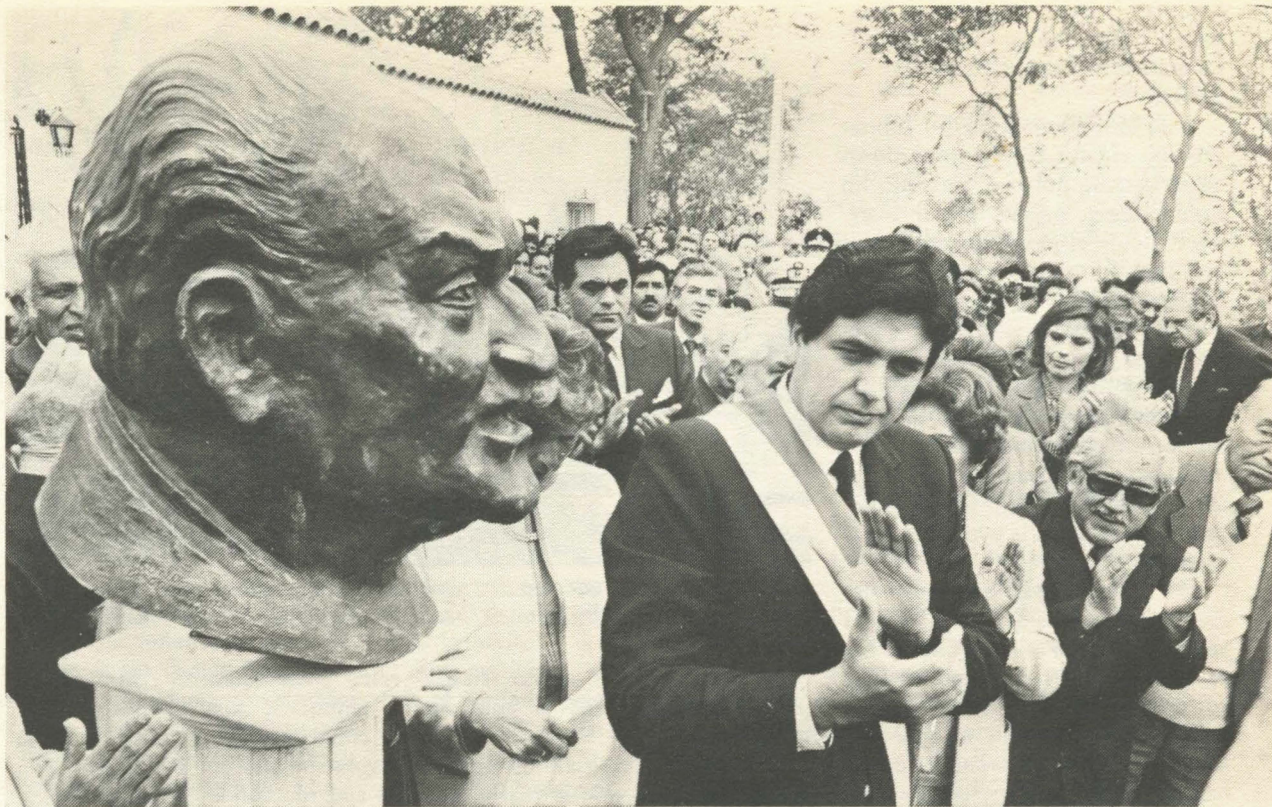


CATERPILLAR CAT y  son marcas de Caterpillar Tractor Co.

PONE FUERZA A SUS IDEAS !

LIMA: Av. Industrial 675 - Lima 1 Apartado 150 Lima 100 Teléfono 52-3070 Télex 20102PE FERREYCO
SUCURSALES: Piura - Chiclayo - Trujillo - Chimbote - Ica - Arequipa - Cusco ORVISA: Iquitos - Pucallpa - Iquitos

UNMSM-CEDOC



¿Un futuro diferente?

José Rodríguez Elizondo

José Rodríguez Elizondo, colaborador de Debate de la primera hora, se ha convertido, muy naturalmente, en un especialista y charlista sobre nuestro país. En un Seminario en el histórico pueblo de El Escorial, ofreció una conferencia sobre el sistema político peruano, cuyo resumen publicamos a continuación.

I

Para contar el Perú contemporáneo partiremos del último gobierno militar de 1968-80. Inaugurado por un golpe militar novedosísimo. Con líderes castrenses, como el general Juan Velasco Alvarado, que dieron literalmente un golpe a la cátedra, convirtiendo a las Fuerzas Armadas en una especie de vanguardia revolucionaria. Algo que repercutió en Europa: nadie ignora que los militares portugueses de la "Revolución de los Claveles" habían estudiado cuidadosamente a sus colegas del Perú.

Los pensadores de este golpe



Alan García: un líder atractivo.

militar estaban en el Servicio de Inteligencia, bajo el mando del general Edgardo Mercado Jarrín, quien actualmente ha derivado, con mucha lógica, hacia la Ciencia Política *stricto sensu* y es un intelectual militar de mucho prestigio no sólo en el Perú. Otro centro de elaboración intelectual fue el Centro de Altos Estudios Militares (CAEM). Allí, altos oficiales y funcionarios civiles estudiaban la estrategia de la revolución militar y leían, entre otros, al mismísimo Mariátegui. Esta *intelligentzia* cívico-militar, trató de consolidar una especie de "bloque en el golpe": el sector "cholo" del ejército (no hay que olvidar que Velasco era un general

“tropero”), intelectuales de izquierda no comunistas, profesionales, demócrata-cristianos y disidentes del APRA.

Este novedoso gobierno militar produjo efectos también novedosos en el sistema político peruano. En primer lugar, porque era antisistémico, desde el punto de vista de los partidos políticos. Carlos Delgado, quizás como secuela de su disidencia aprista, levantó la “tesis del no partido”. A su juicio, no era necesario un partido político que condujera y administrara la revolución, porque todo partido político tiene por objeto mediatizar (“expropiar”) la verdadera voluntad popular. Obviamente, esta tesis daba en la yema del gusto castrense.

En segundo lugar, podríamos decir que esta revolución militar era antisistémica *hacia* la izquierda. No se trataba del típico apoliticismo conservador y, en el hecho, Velasco golpeó duramente los intereses de los sectores socio-económicos dominantes, en el agro y en la industria, fundamentalmente.

Lo notable es que todo esto también desconcertó a las fuerzas de izquierda. El velasquismo, saliéndose tan ostensiblemente de cualquier evangelio doctrinario, se convirtió en un punto central de polémica ideológica, hasta el día de hoy. El Partido Comunista vinculado a la Unión Soviética, llegó a concebir a los militares, en algún momento, como la fuerza motriz institucional de la revolución peruana, lo cual planteaba serios problemas a la ortodoxia. Desde la misma Unión Soviética llegó a pensarse que el velasquismo era mucho más que una revolución social. El académico Valeri Kuznetsov, en la revista *América Latina* No. 3 de 1975, escribió que su objetivo era “superar el capitalismo como sistema”.

Para los Estados Unidos, en todo caso, se trataba de una seria advertencia: los militares latinoamericanos estaban, políticamente, cambiando de frente. En el célebre *Rockefeller's Report* de 1969, seguramente teniendo en vista la figura de Velasco, se planteaba que el nuevo militar latinoamericano era capaz de tomar “prácticamente cualquier dirección doctrinaria”. La revolución peruana, en suma, representaba el riesgo de un nacionalismo extremo; capaz de desplazar al

Foto: Carlos Domínguez



Juan Velasco Alvarado dio literalmente un golpe a la cátedra, convirtiendo a las Fuerzas Armadas en una especie de vanguardia revolucionaria.

propio comunismo como riesgo para los intereses de la potencia hemisférica.

En el aspecto social, los efectos de la revolución militar fueron notables. En Lima, la clase alta acostumbrada a decir que desde entonces viene “la insubordinación del cholo” es decir, del modesto, mestizo y pauperizado habitante de las ciudades. Una insubordinación relativa, tal vez, comparándola con la agresividad de los homólogos del “cholo” en otros países de Sudamérica. Pero insubordinación, al fin de cuentas.

Los efectos directos en lo económico también tocaron a todo el mundo. La empresa privada, a menudo quejosa y demandando protección, se encontró súbitamente amenazada por el intervencionismo de sus propios trabajadores. La reforma industrial, por ejemplo, institucionalizó la participación de los trabajadores en los consejos y les reconoció derechos en las propias utilidades. Paralelamente, quizás compensando la incrementada debilidad del sector privado —la inversión, lógicamente, se retrajo—, el Estado inició un espectacular *rush* como empresario: de una docena de empresas públicas existentes con anterioridad, la cifra subió a cerca de 150 durante el docenio militar.

Sin duda, este insólito proceso militar era altamente dependiente de la jerarquía y, por tanto, de su líder. Por eso, la decadencia de Ve-

lasco —ese aneurisma que obligó a amputarle una pierna—, marcó el comienzo del agotamiento de la revolución militar. Fenómeno que, de acuerdo con leyes más generales, produjo también sobresaltos externos. Algunos actores de la época, algunos analistas, señalan que los últimos momentos de Velasco en el poder coincidieron con la clásica tentación bélica. El disponía, entonces, de Fuerzas Armadas bien equipadas, con armamento moderno y, allá en el sur, el general Pinochet, había colocado a Chile en una posición de aislamiento internacional y de debilidad que no volvería a repetirse, según sostenían algunos consejeros en 1975.

Además de la tentación de la aventura, estaba el problema de la cohesión interna de las Fuerzas Armadas. Sabido es que, más allá del corto plazo, toda fuerza armada en el poder tiende a “politizarse”. Por tanto, a perder califica-

“La revolución peruana, en suma, representaba un riesgo de nacionalismo extremo, capaz de desplazar al propio comunismo”.

ciones en el ámbito de su función primaria, castrense. Esto implica crisis internas, peligrosas faltas a la disciplina. El proceso peruano no fue una excepción a esta regla y es lo que explica el abrupto desplazamiento de Velasco, en virtud de un golpe institucional que pasaría a inaugurar “la segunda fase de la revolución militar”.

Con el general Francisco Morales Bermúdez a la cabeza, los militares peruanos iniciarían su repliegue estratégico. Lo principal era salvar la unidad y la disciplina de las Fuerzas Armadas, para lo cual había que sacarlas del Gobierno. Lógicamente, con las garantías necesarias para salvaguardar el status de los mandos castrenses y con la pretensión de que los civiles que vendrían “institucionalizaran las conquistas de la revolución militar peruana”. Simultáneamente, Morales Bermúdez tuvo que enfrentarse a la necesidad de drásticas rectificaciones económicas, recurriendo a una pareja de notables expertos civiles —Javier Silva Ruete y Manuel Mo-
reya— y de tender una mano al APRA. Es decir, levantar el veto militar contra la más importante organización política del Perú, cicatrizando las heridas de una vieja historia de sangre y de rencores.

El general Morales Bermúdez pudo decir, en el más puro estilo militar, “misión cumplida”. Los sucesos siguieron casi linealmente el curso del cronograma trazado por él y por sus asesores: Asamblea Constituyente en 1979, impecable transferencia del gobierno a los civiles en 1980, indicadores económicos en curso de normalización relativa y eliminación del antidemocrático veto antiaprista. Una tarea verdaderamente meritoria y que la historia tendrá que reconocer más allá de los fracasos electorales de Morales Bermúdez, cuando sucumbió a la tentación de convertirse en un político civil, con partido y todo, en las últimas elecciones presidenciales.

II

¿Cuál era el pórtico del nuevo sistema político que surgía después del docenio militar?

Como todos sabemos, las primeras elecciones presidenciales post-

*“Cuando ganó
Belaunde, muchos
se preguntaron
no sólo por el
símbolo del desquite,
sino por el mérito
de la experiencia”.*

militares fueron ganadas por Belaunde. El mismo a quien los militares habían sacado abruptamente de Palacio en 1968. Muchos se preguntaron, entonces, no sólo por el símbolo del desquite, sino por el posible mérito de la experiencia.

Sin embargo, muchos piensan que el segundo período de Belaunde sirvió para mostrar la profundidad del trauma que le dejara el golpe. Entendámonos: Belaunde, sin ironía, sería un dirigente de lujo para Suiza. Caballeroso —un “señor” como dicen los limeños—, de estilo “muy presidencial”, podía ser también ambiguo, retórico, irresoluto y desconcertante. Una anécdota personal refleja esto que les digo. Durante su campaña de 1980, fuimos a verlo a su departamento de San Isidro con una periodista chilena. Esta, con su tono bastante escéptico, le preguntó sobre el significado de su vieja definición ideológica. Esto es, de

“el Perú como doctrina”. Belaunde sonrió como un maestro que se alista para dar una lección magistral y respondió con una curiosa pregunta:

—Dígame Ud., señorita: ¿Qué habría en el mundo si no hubieran existido Marx, De Gasperi y De Gaulle?

Como no hubo respuesta, sino un rotundo desconcierto, Belaunde hundió el estoque:

—Pues, existiría Acción Popular...

En esta oportunidad la colega fue rápida y replicó sobre la marcha:

—Es decir, Fernando Belaunde Terry.

Belaunde sonrió complacido. Evidentemente, la periodista sureña comprendía velozmente.

Al final de su quinquenio, el país vivía un trance supercrítico: los indicadores económicos se habían disparado vertiginosamente hacia el suelo. La inflación sobrepasaba el 2000/o. El Sol, la moneda peruana, prácticamente había desaparecido. La economía estaba casi totalmente dolarizada. Los empleados más modestos invertían su remuneración en dólares, para ir la liquidando progresivamente, beneficiándose con el alza del cambio o evitando la pérdida implacable del valor adquisitivo de la moneda legal. El sector público seguía sin racionalizar, pese a las promesas de ajustar cuentas con las empresas públicas superfluas o ineficientes. La economía informal (que aquí lla-



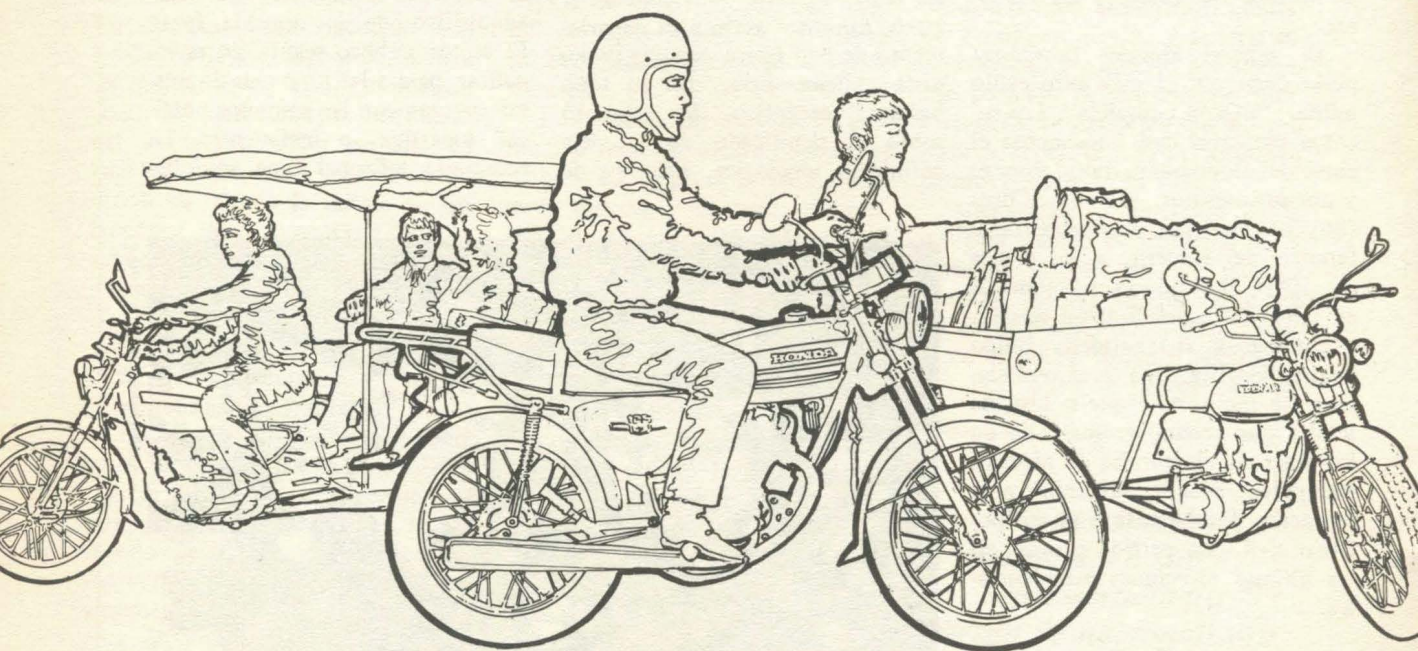
El general Francisco Morales Bermúdez transfirió el gobierno a los civiles en 1980. Así, pudo decir, al más puro estilo militar: “misión cumplida”.

Foto: Carlos Domínguez

HONDA CONTRIBUYE AL DESARROLLO DEL PERU

La tecnología mundial de Honda, en manos peruanas, crea nuevos puestos de trabajo bien remunerados cada vez en mayor proporción, con los conductores de los Mototaxis, Motofurgones y Motocicletas, que a diario contribuyen a impulsar la producción en todo el país, transportando pasajeros

y carga en todas sus ciudades y agilizan las labores agrícolas. Somos fabricantes de los vehículos de transporte más apropiados para nuestra realidad socio-económica, y seguimos invirtiendo para producirlos cada vez más.



HONDA DEL PERU S.A

Industria Peruana de Motocicletas.

Iquitos: Av. Freyre N° 1555, Punchana.

Lima: República de Panamá N° 3490, San Isidro.

UNMSM-CEDOC



"Caballeroso, ambiguo, retórico, desconcertante y de un estilo muy presidencial, Belaunde, sin ironía, sería un dirigente de lujo para Suiza".

man "sumergida"), llegaba hasta los sectores más impensables: prácticamente todo se compraba y se vendía en la calle, eludiendo controles y registros. Además, no se había recortado el gasto militar y la deuda externa resultaba literalmente impagable. Las renegociaciones, siguiendo las pautas del FMI, se habían revelado de imposible cumplimiento y, en este sector, el país estaba claramente en mora.

Belaunde, en los últimos días de este mandato, sólo deseaba, al parecer, terminarlo. La agitación social ya se había transformado en un terrorismo galopante, que Belaunde tampoco supo reconocer oportunamente. Igual que con los guerrilleros castristas de su primer período, a los cuales consideraba simples abigeos, cerró los ojos ante los senderistas que se anunciaron desde el inicio de su segundo gobierno. Para él eran simples delincuentes comunes, sólo susceptibles de acción policial. En el fondo, el síndrome del golpe parecía bloquearlo en relación con una estrategia que diera mayor protagonismo a las Fuerzas Armadas. Así, cuando éstas tuvieron que intervenir, a instancias del propio Belaunde, se había perdido un tiempo estratégicamente irrecuperable. Desde la perspectiva de la represión, algunos decían que era "demasiado poco, demasiado tarde".

Es normal pensar que algunos militares impacientes soñaron con un segundo golpe contra Belaunde.

Sin embargo, la institucionalidad castrense se mantuvo en sus cuarteles hasta el final. Algún calificado analista militar solía comentar que "no habrá golpe porque no queremos que Belaunde pase a la historia como nuestra víctima... queremos que sus errores queden a la vista, sin intervención militar". Mientras tanto, José Matos Mar, conocido científico social, conceptualizaba desde el título de un libro lo que estaba sucediendo en el Perú: "*Desborde popular y crisis del Estado*".

III

Este fue el escenario —sombrio escenario— del triunfo del APRA en las elecciones de 1985. Tras una espera de casi medio siglo, los apristas llegaban al gobierno, superando el veto de los militares y una polarización a su respecto, en virtud de la cual el Perú político parecía dividido entre APRA y anti-APRA.

"Belaunde, en los últimos días de su mandato sólo deseaba, al parecer, terminarlo".

Con apristas férreamente disciplinados, muy al estilo de los viejos bolcheviques, y con "antiapristas de padre y madre".

Explicable había sido el enfrentamiento con el *establishment* militar: la Fuerza Armada y el APRA eran, son, las dos organizaciones más vertebradas del Perú. Esto explica, en parte, la rivalidad, los celos mutuos, la sangre derramada.

¿Y qué es el APRA? ¿Qué tipo de partido político es el APRA?

De partida, es un partido de casta revolucionaria y con pretensiones supranacionales. Haya ni siquiera lo fundó en el Perú, sino en México en 1924. APRA quiere decir Alianza Popular Revolucionaria Americana y, por tanto, el nombre correcto del APRA en el Perú es Partido Aprista Peruano (PAP). Es decir, la sección peruana del Partido concebido originalmente como continental o indoamericano. De otro lado, la semilla aprista fructificó en otros países de la región. Hay partidos con principios apristas en Venezuela, Costa Rica y República Dominicana. Su influencia también alcanzó al Partido Socialista Chileno y al Movimiento Nacionalista Revolucionario de Bolivia.

La obra máxima, la síntesis doctrinaria del aprismo auroral es *El Antiimperialismo y el APRA*, escrito por el joven Haya de fines de los años 20, con una retórica revolucionaria casi leninista. Según esta obra, el programa mínimo del APRA pasaba por la lucha contra el "imperialismo yanqui", la integración de los países indoamericanos, la reforma agraria, la nacionalización de las riquezas básicas y la internacionalización del Canal de Panamá.

Esta retórica y este programa pondrían al APRA en comprensible pugna con los partidos comunistas de la III Internacional. En un principio, el comunismo soviético trató de captar a Haya y hubo más de algún diálogo en los altos niveles del Komintern. Pero pronto estalló la incompatibilidad: comunistas y apristas competían por el mismo "mercado revolucionario", con distintas concepciones. Así nació la célebre polémica entre Haya y Mariátegui, el otro gigante político peruano. En dicha polémica, Haya acusaba a Mariátegui de europeizante, por pretender aplicar carta-

bones europeos a la revolución inoamericana. Mariátegui replicaba condenando a Haya por pretender distraer las fuerzas revolucionarias —de hecho ya existían los comunistas como fuerza revolucionaria supranacional en América Latina— y por no aceptar la conducción revolucionaria de la clase obrera.

Mariátegui no vivió para proseguir la polémica: murió antes de los 40 años. Haya, por el contrario, llegó casi hasta nuestros días y pudo asomarse a la historia moderna de los movimientos revolucionarios y sociales. Tal vez los años y la experiencia lo moderaron y, por tanto, cambiaron los ímpetus radicalizantes del APRA. En algún momento se determinó que no sólo había que combatir al imperialismo yanqui, sino a todos los imperialismos. Surgió, entonces, la conocida y orgullosa sigla SEASAP, cuyo significado era: “ni Washington ni Moscú: *Sólo El APRA Salvará Al Perú*”.

Claro es que, como suele suceder, la moderación llegaba cuando la exaltación ya había procreado enemigos en todas partes: en la derecha —principal afectada económica por el aprismo—, en la izquierda comunista, en las Fuerzas Armadas. De ahí que, a finales del gobierno militar, el APRA emergía como un gigante impotente. Era una gran fuerza política que, como el partido comunista italiano, tenía un tremendo poder de presión pero muy pocas oportunidades de gobierno, de administración.

Foto: Ernesto Jiménez



Es un hecho que la izquierda peruana cuenta con un líder de excepción, principalmente por su aceptación más allá de la militancia.

**“Lo que hay en
García es la
búsqueda de un
socialismo democrático
que sea socialismo;
además que sea
latinoamericano”.**

La derrota de Armando Villanueva ante Belaunde, pareció confirmar este destino contradictorio. El APRA superaba los vetos pero caía en el gueto. En la trampa de los partidos que se transforman en contrasociedades, en organizaciones sectarias. Fue en ese momento crítico cuando los jóvenes apristas hicieron el milagro. Cuando fueron capaces, liderados por Alan García, de dar un brusco viraje y de aspirar, sin complejos, a la conducción del partido, mano a mano con los viejos patriarcas.

Los frutos se dieron con sorprendente velocidad: Alan García y su gente fueron ganando posiciones sistemáticamente. García, recién salido de las filas juveniles, conquistaba el puesto de Secretario General de un partido que de puro gerontocrático tenía un aspecto chino (según decían algunos analistas irónicos), y ganaba las elecciones internas para ser candidato

presidencial de su partido. Esto, cuando aún no cumplía la edad necesaria para ser presidente. Consecuentemente, la campaña presidencial de este candidato treintañero, desecharía toda la vieja simbología e iconografía de los viejos apristas. En vez de himnos cantando la gloria de los mártires, la firmeza de los viejos combatientes revolucionarios, García se presentó al país bajo los acordes de un valsecito tradicional: “tengo el orgullo de ser peruano y soy feliz...”.

IV

Cabe preguntarse, ahora, ¿quién es Alan García?

En síntesis, un líder atractivo. Una especie de Fidel Castro sin barba y de civil, que llega para hacer una revolución distinta. Porque lo notable es que García ha reivindicado la voz “revolución” cuando la mayoría de los analistas anunciaba que ya había que sepultarla. La revolución de García, claro, no tiene mucho que ver con la revolución cubana. Donde Fidel Castro apuntaba a la reforma agraria, García apunta a la deuda externa. Y en vez de hegemonía de una clase sobre otras, trata de implementar la alianza de clases de la doctrina aprista. Al respecto, tengamos presente que entre el APRA y la segunda fuerza política peruana —Izquierda Unida— captaron los dos tercios de la votación en las elecciones de 1985. Hay quienes sospechan que en el Perú se fragua una alianza entre ambas fuerzas, dada la amistad ostensible entre García y Alfonso Barrantes Lingán, el líder de Izquierda Unida. Una alianza que sería como la recomposición de relaciones entre Haya y Mariátegui, a través de sus herederos.

Un dato sugerente: cuando la toma de posesión de Alan García en julio de 1985, todos los periodistas extranjeros recibieron una carpeta con materiales apristas, fotos y biografías de García, y un ejemplar de *El Antiimperialismo y el APRA*. Prácticamente una notificación de que el joven Presidente no renunciaría al aspecto revolucionario y antiimperialista del pensamiento de Haya.

En su discurso, arremetió contra el imperialismo, el narcotráfico, la corrupción, el centralismo limeño,

¿Qué libreta de ahorros le da un seguro de vida?

El Creseguro de Bandesco.

BANDESCO le ofrece, al abrir su libreta de ahorros, los más altos intereses en depósitos de ahorros y el CRESEGURO, un seguro de vida contra accidentes que puede obtener pagando como máximo 4 intis mensuales, y que lo protege por

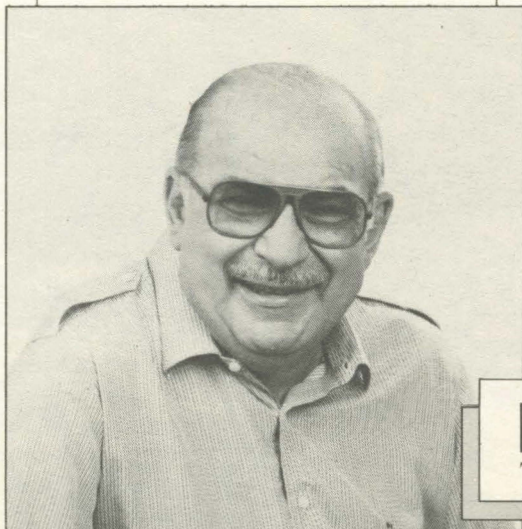


el doble de sus ahorros ¡hasta por 40 mil intis!

Así usted, que ahorra para el mañana, se protege y protege el futuro de sus seres queridos.

¿Cómo obtener el CRESEGURO? Muy simple: Basta con abrir su libreta de ahorros para que de inmediato pueda contar con él y gozar de sus beneficios desde el día posterior a su inscripción.

¡Lo esperamos!



BANDESCO

Todos los servicios en un mismo Banco

la carrera armamentista. El Presidente de la Asamblea nicaragüense, me comentó a ese respecto: "Muy bueno el discurso del Presidente, pero me preocupa mucho porque parte abriéndose demasiados frentes". Esto lo decía una autoridad nicaragüense.

Es que la lógica de García parece ser la de que el nivel de la crisis exige medidas audaces. En otras palabras, que es imposible administrar el Perú que existía a ese momento. De ahí su premeditada actitud de reivindicar la palabra "revolución". En esta lógica, si alguien le decía que con esa retórica iba a espantar a la comunidad financiera internacional y que los bancos no le prestarían dinero, García replicaba preguntando: "¿Y cuánto dinero nos están prestando ahora?" En otras palabras, no había mucho que perder.

En este contexto había que relanzar la vieja posición aprista sobre la integración indoamericana. Lo cual, de paso, implicaba una cierta aspiración al liderazgo continental, aunque ello significara fastidiar a algunos líderes mayores o de países con más peso que el Perú. Algunos críticos comenzaron, tempranamente, a buscar analogías con Perón, sobre todo por los espectaculares "balconazos" que inauguró García para establecer contacto con el pueblo. Otros trajeron a colación el ejemplo del PRI mexicano.

Más allá de estas críticas, más o menos malignas, los observadores pudieron verificar que "el fenómeno Alan" funcionaba. Alguna encuesta llegó a asignarle, en los primeros meses, alrededor del 940/o de aceptación para su gestión. Lo interesante es que García, inteligentemente, descubrió el peligro de esa encuesta: a partir de esa cifra sólo podía descender, tal vez rápidamente. Por eso se preocupó de difundir su escepticismo sobre dicha encuesta. Ahora, la realidad ha demostrado que el carisma del joven Presidente puede soportar contratiempos mayores. Se vio luego de los luctuosos sucesos de las cárceles peruanas, sobre los cuales informó la prensa mundial. Con reflejos europeos, algunos amigos periodistas me dijeron que eso marcaba el fin de Alan García. Yo me atreví a contradecirlos sobre la

base de la exasperación del pueblo peruano ante el terrorismo y del propio carisma presidencial. Posteriores encuestas demostrarían que, pese a esos gravísimos sucesos, la popularidad de García se mantenía casi intacta.

Más profundamente, lo que hay en García es la búsqueda de la "utopía necesaria de la izquierda". La persecución de un espacio entre la socialdemocracia avanzada y el socialismo real. Es decir, la búsqueda de un socialismo democrático que sea socialismo. Además, que sea latinoamericano, porque aquí resurge el legado de Haya y su crítica al europeísmo de Mariátegui. Así, si Uds. observan que los apristas son socialdemócratas, encontrarán en éstos una respuesta aparentemente irónica: "nosotros no somos socialdemócratas. . . puede que los socialdemócratas sean apristas".

A todo esto, hay que decir dos palabras sobre Barrantes, el líder de Izquierda Unida. La estrategia de García supone la vigencia de Barrantes, quien fuera su principal adversario en las elecciones presidenciales. Barrantes —y así lo he escrito— es una de las figuras más interesantes que han surgido en la izquierda marxista latinoamericana. Abogado, provinciano, siempre encorbatado, bajito, dueño de una ironía suave o "cachacienta", como dicen los peruanos. Capaz de coexistir, agradablemente, con sus adversarios y de ser recibido con expectación tanto en las casas de los

grandes señores limeños como en las de los más humildes habitantes de los "pueblos jóvenes", como se llama en el Perú a las chabolas.

Podría decirse que los críticos más rotundos de Barrantes están en la propia coalición que lidera. Esto es, en Izquierda Unida. Nadie es profeta en su tierra o, mejor dicho, en su sector político. Porque es un hecho que la izquierda marxista peruana cuenta con un líder de excepción, principalmente por su aceptación más allá de las filas de la militancia. Una reciente encuesta de la revista *Debate*, realizada al nivel de las élites peruanas, señala que Barrantes, como alcalde de Lima, es uno de los cinco peruanos con más poder político en la actualidad.

No podríamos dejar de mencionar, de otro lado, la capacidad destestabilizadora del terrorismo. Sobre todo, porque el régimen aprista aún no ofrece una alternativa a la represión clásica. En algún momento, Villanueva, uno de los líderes mayores del aprismo, planteó vigorosamente la necesidad de dialogar con Sendero Luminoso. Hoy eso pertenece al pasado. Todos se han convencido de que Sendero no quiere el diálogo. Su dirigente máximo, Abimael Guzmán, se autopercibe como "la cuarta espada de la revolución mundial". Es decir, en la línea de sucesión de Marx, Lenin y Mao. ¡Nada menos! Sendero, por lo mismo, critica ásperamente a los "revisionistas" de toda especie: a los comunistas soviéticos, a los comunistas cubanos, a los comunistas



Una nueva estrategia contra el terrorismo supone una tecnificación de la policía, de los sistemas de inteligencia y una efectiva colaboración popular.



Más allá de la ceremonia bonita, Alan quería apoyarse en el acatamiento formal y expreso para ejercer efectivamente su poder de mando.

chinos que abjuraron del pensamiento de Mao. Sólo ellos son los revolucionarios ortodoxos de esta etapa de la historia mundial, y esa ortodoxia se plasma en la tesis de la lucha "clase contra clase" hasta la muerte.

Con lo dicho, cabe reconocer la importancia del rol actual de las Fuerzas Armadas. Como "la otra organización del Perú", puede convertirse en la piedra de toque, según el sesgo que imprima a su autonomía técnica. Es decir, según los efectos políticos que produzca por acción excesiva o por omisión.

Esto hace necesario ver con mayor cuidado el sentido que tuvo la ceremonia castrense del reconocimiento a la autoridad civil del Presidente García, en julio de 1985. Al inaugurar este tipo de ceremonia, García demostró conocer la sicología militar, lo mismo que la importancia de los símbolos de mando. Mas allá de una ceremonia bonita, él quería apoyarse en el acatamiento formal y expreso para ejercer efectivamente su poder de mando sobre los militares. La verdad es que, hasta el momento, lo ha hecho.

De manera poco frecuente en América Latina, este joven Presidente civil se ha atrevido a destituir a altos jefes militares. Entre ellos, al General de Aviación que, presidiendo el Estado Mayor Conjunto, le entregó los símbolos en

la ceremonia de julio.

Por cierto, es un terreno altamente sensible. García y el APRA se manejan entre oficiales ideológicamente próximos y oficiales históricamente rencorosos. Entre oficiales que comprenden que el prestigio de un ejército moderno depende de su grado de profesionalización (y que éste supone el principio de la hegemonía del poder civil) y entre oficiales impacientes por subsanar lo que perciben como errores de los líderes políticos. No sería extraño, por ejemplo, que en el *establishment* militar peruano hubiera serias críticas a la política de reducción del gasto militar proclamada por García. También es un hecho que, pese a las lecciones de la vida, hay oficiales que siguen admirando la actuación de sus colegas argentinos en la lucha contrainsurgente. Por otra parte, existe el ejemplo-demonstración de ejércitos como el argentino y brasileño que han fomentado una competitiva industria armamentista propia. También debe ser sugerente para los militares peruanos la incipiente industria armamentista que se ha desarrollado en Chile, con sus "bombas de racimo" como su gran exponente.

V

Lo señalado serviría para especular sobre el futuro posible de Alan

García. Y, aunque toda predicción política es delicada, por lo menos pueden plantearse algunos condicionantes. Así, para el deseable éxito de la gestión del Presidente peruano sería preciso:

- que Alfonso Barrantes no fuera desplazado del liderazgo de Izquierda Unida. Tal hipótesis liberaría fuerzas posiblemente antisistemáticas.

- que Alan García profundice y consolide su relación con los mandos de las Fuerzas Armadas. Aunque, estructuralmente, sea imposible pensar en una inserción de éstas en el APRA, al estilo de lo que sucediera en México con el PRI.

- que se desarrolle una nueva estrategia para contener el terrorismo. Lo cual supone una tecnificación de la policía, de los sistemas de inteligencia y una efectiva colaboración popular (por el momento, cabe pensar en el rol que pueden estar jugando los más de 1,000 policías desplazados por el gobierno como medida reorganizadora o contra la corrupción).

- que el Presidente mantenga una buena relación con su partido. Al respecto, es curioso comprobar, según una encuesta de *Debate*, que García es considerado, dentro del APRA, sólo como un tercer líder. Detrás de Armando Villanueva y de Luis Alberto Sánchez.

- que no se exaspere la difícil relación con el gobierno de los Estados Unidos. A este respecto ha habido cierta contención en los sectores más conservadores de la Administración Reagan. Por ejemplo, un informe de la Heritage Foundation aconseja contemporizar con Alan García, sobre la base fundamental del carácter democrático de su gobierno y recordando la moderación ideológica del "viejo Haya".

En síntesis, el "futuro diferente" de Alan García depende, puede decirse, del comportamiento de un cuadrilátero básico: APRA, Fuerzas Armadas, terrorismo y Estados Unidos. Una buena performance de estos actores contribuiría a que la administración de García surgiera como la más realista esperanza del Perú contemporáneo. Como la posibilidad de eclosión de un pueblo lleno de talentos, pero penosamente bloqueado por una crisis múltiple.

Muchos países en el mundo exigen que la inspección y certificación de su carga la realice Caleb Brett.

Debe ser por algo, ¿No?

Desde 1885 - año en que inició sus operaciones- CALEB BRETT ha venido brindando servicios de inspección y certificación de carga, a un número cada vez mayor de empresas en muchos países del mundo.

En el Perú, CALEB BRETT-SERSA brinda a muchas empresas un amplio servicio técnico y científico de inspección y certificación, tanto en la Industria como en el Comercio, y con la ventaja que ofrece el formar parte de una gran organización con representaciones en más de 140 países, con 1500 especialistas altamente calificados trabajando en 70 laboratorios.

Caleb Brett-Sersa



Av. Argentina 3257 - Callao - Teléf. 652424
Telex: 25867 PE CASA

UNMSM-CEDOC

conversación

Por Luis Peirano y
Abelardo Sánchez León

Solo a dos voces

Luego de la exitosa puesta de *Emigrados*, reunimos a sus protagonistas fuera de las tablas. Ricardo Blume y Alberto Isola (acaso los actores peruanos más importantes del momento), tenía mucho que decirse sobre sus recuerdos, escuelas y proyectos. Por *Debate* participaron Luis Peirano (Director de *Emigrados* precisamente) y Abelardo Sánchez León (autor de varias obras de teatro). . . El resumen va a continuación.

DEBATE. *Ustedes pertenecen a una clase de gente que comúnmente se conoce como teatreros. Teatreros es un término usualmente despectivo, y que tiene en este país una connotación peyorativa.*

RICARDO BLUME. Siempre he pensado que la profesión de actor es una profesión como cualquier otra, pero tiene sus características, por el hecho de ser una actividad pública. Cuando empecé, el medio era muy cerrado; yo procedo de Miraflores, donde la primera reacción ante la posibilidad de dedicarse al teatro era la burla. Mi padre, muy inteligentemente, me dijo: "Te vas a morir de hambre, pero si tú quieres..."

DEBATE. *¿No sientes que tienes una necesidad permanente de responder a un prejuicio sobre tu profesión?*

BLUME. ¡No!, en lo absoluto. Cuando yo era chico, cuando empecé a los 19 años, me propuse muy cándidamente demostrar al medio limeño que era posible ser actor sin ser un tipo extraño. Un bohemio, como se decía antes, que ahora equivaldría a decir drogadicto. Quería probar que sí se podía tener una familia, un hogar normal y dedicarse al teatro. Que es una profesión tan respetable como cualquier otra.

DEBATE. *¿Sigues creyendo eso?*

BLUME. Sí. Sin embargo, de alguna manera siempre he tenido

Foto: Chacho Guerra



De izquierda a derecha, Ricardo Blume, Luis Peirano y Alberto Isola: el encuentro de tres generaciones en busca de un solo teatro.

pudor de considerarme a mí mismo como artista. Pienso ahora que quizá para un artista la vida familiar, digamos un poco estable como la conocemos, a veces puede resultar un cierto lastre, una cierta limitación.

DEBATE. *¿Por qué?*

BLUME. Porque te quita un poco de libertad de movimiento. No es que en tu casa te restrinjan y te digan tienes que llegar a las diez. Tú mismo te pones una especie de

limitación por consideración. Entonces te sientes un poco falto de libertad de movimiento.

DEBATE. *¿Tú eres tan rebelde como Ricardo a considerarte artista, Alberto?*

ALBERTO ISOLA. Yo curiosamente, a pesar de venir de una familia donde pensaba que mi decisión de dedicarme al teatro (y esto fue una decisión bastante temprana) iba a encontrarse con las mayores dificultades, yo no tuve mayormente

ningún tipo de problema. Mi familia me apoyó todo el tiempo, cosa que es curiosísima, siendo mi familia —como era— una familia de industriales, de terratenientes, que tenía otra idea de lo que era el logro personal. A mí también me dijeron que me iba a morir de hambre, pero creo que lo mío lo trataron como una especie de mal pasajero.

BLUME. Una *piccola* acotación: hablamos de dos épocas diferentes.

ISOLA. Sí, es bueno decirlo. Cuando yo empecé a hacer teatro gran parte de la pelea estaba hecha, se había avanzado, empezó la televisión justamente en ese momento. Y con ella la imagen del actor logrado a través de la televisión y no el actor de teatro. A comienzos de los '70, cuando yo decido hacer teatro, mi familia se dijo: "A ver, dejemos al chico a ver qué le pasa". Lo más terrible es que te tengo que confesar que, hasta hace muy poco tiempo, yo seguía pensando lo mismo. Me explico: yo siempre me he sentido ligeramente avergonzado de lo que hago. Como si lo que hago no hubiese perdido su connotación de juego, de pasatiempo. Yo he empezado a convencerme de que esto es lo mío (y no tengo ninguna duda ahora de que lo es y que lo asumo como tal) y de que es algo legítimo y fundamental. Durante todo este tiempo he tenido una actitud doble: una gran entrega a mi trabajo, una gran admiración a la gente que hace teatro en el Perú, a la gente que hizo teatro antes que yo y que hace

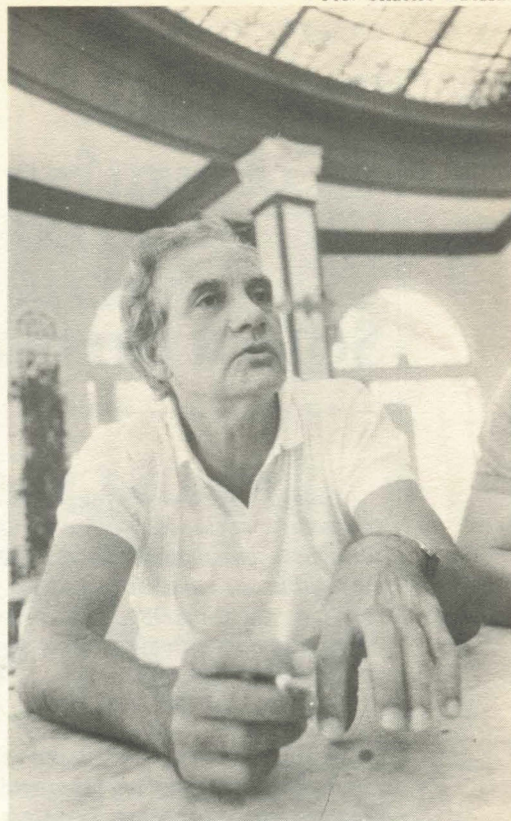
***"La primera
reacción ante
la posibilidad
de dedicarse
al teatro
era la burla".***

teatro ahora, pero al mismo tiempo una cierta vergüenza. Esa vergüenza no me ha impedido hacer lo que he hecho, pero sin embargo siempre tenía una sensación de que el teatro, a pesar de mi entrega, no pasaba de ser un pasatiempo, un desliz. Yo todavía me siento como una especie de bicho raro porque no he hecho televisión y he hecho muy poco cine; entonces, soy un actor conocido solamente dentro de un cierto círculo que es el de la gente que va al teatro. Esto me hace sentir muchas veces renuente a...

DEBATE. ¿A considerarte artista?

ISOLA. Es que ese es un terreno bien difícil. Yo tengo, como Ricardo, la misma sensación: para mí hablar de artista y de arte me sabe a "Acto cultural". A las palabras *cultura* y *arte* siempre les tengo mucho cuidado.

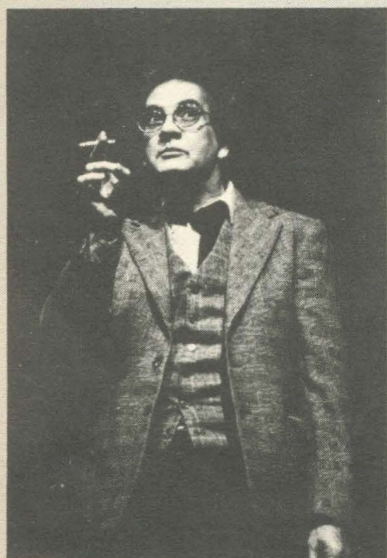
DEBATE. Me contaste que estuviste en la marcha a Palacio de Gobier-



"Mi padre, inteligentemente, me dijo: 'te vas a morir de hambre, pero si tú quieres'".

no para exigir la promulgación del Reglamento de la Ley de Telecomunicaciones que incentiva la producción nacional.

ISOLA. Siempre que he participado en marchas me sentía muy mal, me sentía incómodo, fuera de lugar, justamente por esa especie de



Ricardo Blume

Nació en Lima, en 1933. Estudió en la Academia de Arte Dramático desde 1952 hasta 1956, y luego en la Real y Superior Escuela de Arte Dramático de Madrid. En 1952, obtiene el Premio Anita Fernandini de Naranjo al mejor director, por la obra La siega, de Lope de Vega. Funda el Teatro Universitario de la Católica (TUC) en 1961 y lo dirige hasta 1968. En 1971 viaja a México y reside hasta 1980, actuando en teatro, cine y televisión. Recibe, en 1979, de la Asociación Mexicana de

Críticos de Teatro y de la Unión de Críticos y Cronistas de Teatro, el premio al mejor actor teatral. Ha trabajado en innumerables programas de televisión, en 10 películas de largometraje y en más de 50 obras de teatro en América, Europa y Africa, habiendo dirigido más de veinte. Su última actuación: en Emigrados, de Slawomir Mrozek, 1987, donde comparte roles con Alberto Isola. Actualmente es profesor de la Escuela de Teatro de la AAA —de donde es Fundador-Director del Estudio de Actores— y colaborador semanal de la página editorial de El Comercio, desde 1981.

terror a la retórica. Eso de gritar consignas a mí siempre me hacía sentir muy mal. Pero esta es la primera vez que he participado en una manifestación y he gritado consignas con todo gusto porque me parece muy justo y me siento muy cercano a todas estas personas. Siempre he dicho que son mi familia y yo siempre las he sentido no solamente como familia sino como una especie de tribu que sigue, que persiste.

DEBATE. *Pasando a tu ocupación cotidiana, ¿cómo es tu trabajo?*

ISOLA. Creo que vale la pena decir que el actor está trabajando todo el tiempo. Un actor debe mantener una continua alimentación de todo tipo, porque su trabajo se nutre de todo pan. Digo esto porque no terminé lo de mi vergüenza. Yo sentía mucha vergüenza al comienzo, ahora ya no siento ninguna. Eso también es bueno decirlo. Creo que con el tiempo, con la experiencia en el escenario, te empiezas a dar cuenta que este es un trabajo no solamente muy duro sino sumamente enriquecedor.

DEBATE. *Ahora, más allá de la cotidianeidad de un actor que estudia, ¿en qué consiste tu trabajo específicamente al enfrentar un papel? Tú no te aprendes la letra simplemente, ¿no es cierto?*

BLUME. No, porque lo que está debajo del texto es el teatro. Hay que encontrar ese sub-texto. Mi sistema es muy rudimentario. Empiezo por saber quién soy yo, quién es mi personaje, aparte de estudiar al autor, y lo que creo que quiere decir la obra, su estructura, estilo y esas cosas. Ya concretamente en mi personaje, comienzo por una cosa muy rudimentaria que es ver qué cosa dicen los otros personajes sobre mi personaje; después, qué dice mi personaje sobre sí mismo. También lo que dice el autor en acotaciones. Con esto tengo más o menos el carácter de mi personaje; después, busco el objetivo que tiene mi personaje "stanislavskianamente". ¿Cuáles son los pequeños objetivos, cuáles son los obstáculos, en fin, qué es lo que quieres, qué es lo que buscas? ¿Qué es lo que se opone a esto que buscas? Esa es mi forma. Tengo una serie de cosas más, como traducir esos rasgos de carácter que encuentro, a formas físicas que son

indispensables en el teatro; se me ocurrió un sistema de sinónimos por el que si encuentro, por ejemplo, que mi personaje es tenaz, busco en un diccionario de sinónimos todos los sinónimos de tenacidad. Por allí encuentro uno que revela una característica física. Por ejemplo: avaro, cerrado. Eso me ayuda a componer a una figura cerrada. Busco lo que me pueda ayudar físicamente a transmitir esos rasgos del carácter de mi personaje. Otra cosa que utilizo también es el sistema de los verbos. Busco los verbos más usados y más significativos de mi personaje en el pasado, en el presente y en el futuro. Con eso hago un poco de biografía del personaje, su historia, lo que quiere en el presente y lo que espera o no espera del futuro. Por ejemplo, estudiando "Tres hermanas" de Chéjov encontré que el personaje hablaba en pasado y en futuro, y del presente no había nada. El presente eran cuatro verbos. Los cuatro eran deprimentes. Hablaba de un pasado esplendoroso y de un futuro en que todos iban a ser felices. El presente era terrible. Luego me pregunto: si fuera un animal, ¿qué animal sería? No por jugar, sino por encontrar formas físicas. Lo que uno necesita es apoyo físico; el actor trabaja sobre cosas concretas, no podemos trabajar sobre cosas abstractas. Necesitamos apoyos, acciones físicas. Esto es un poco el método de Stanislavski. O sea, hay una serie de cosas que te ayudan físicamente a mostrar el carácter del

*"Con el tiempo,
con la experiencia,
te das cuenta que
este es un trabajo
muy duro
pero enriquecedor".*

personaje, a encarnar, a dar carne y sangre a un ente de ficción y hacerlo verosímil. En el caso de "Emigrados" concretamente, yo encuentro que los dos personajes tienen características muy diferentes. El personaje que hace Alberto tiene una serie de apoyos físicos muy notorios, muy claros. En cambio, el personaje de AA, el intelectual, casi no los tiene. Entonces, había que buscarle esas formas físicas.

DEBATE. *Ese rincón tuyo serían esas formas físicas: cuadros, libros.*

BLUME. Bueno, eso ayuda a crear el ambiente. Ese rincón que yo llamo "mi altar de la patria", donde pongo las fotografías de los personajes que justamente admira mi personaje o le traen recuerdos. Y sus cosas personales: eso ayuda mucho. Hay una serie de cosas físicas, de ambiente, de atmósfera que ayudan a sentirse más el personaje. En este caso, Lucho me ayudó mu-

Foto: Chacho Guerra



Alberto Isola: "A mí también me dijeron que me iba a morir de hambre. . ."

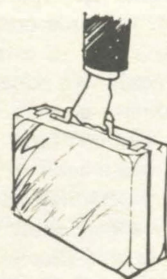
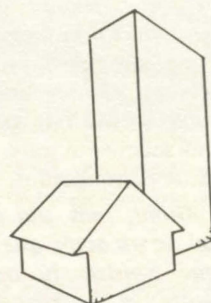
EL PERU ES TODO

Por su creciente
actividad,
las provincias
tienen más
oficinas bancarias
que Lima.

El 56.8% de las oficinas bancarias del Perú funcionan en provincias y este porcentaje crece día a día.

Lima y provincias constituyen el Gran Mercado Nacional al que Ud. puede llegar simultáneamente sólo a través de la Gran Cadena de Panamericana Televisión.

Fuente: Superintendencia de
Banca y Seguros



UNMSM-CEDOC

Por algo estamos
EN EL PERU ENTERO

cho a buscar estas formas físicas.
DEBATE. *Alberto, ¿cómo ves lo que dijo Ricardo?*

ISOLA. Bueno, lo primero que hay que decir es que la base es absolutamente idéntica. Stanislavski sigue siendo, y supongo que lo será durante mucho tiempo, la base sobre la cual trabaja un actor. Yo he tenido una formación que es una especie de menjunje, porque fui inicialmente a una escuela brechtiana, la del "Piccolo Teatro" de Milán de donde salí después de dos años con una confusión enorme en lo que a actuación se refiere. Entonces me fui a una escuela absolutamente stanislavskiana (Drama Centre, de Londres). Valdría la pena decir que yo nunca quise ser actor sino director. Empecé a actuar un poco en las escuelas y me di cuenta que no lo hacía tan mal. En realidad (esto le va a encantar que lo diga), yo soy actor por Lucho Peirano, porque Lucho Peirano ha insistido durante mucho tiempo en hacerme actuar. En "Los calzones" fue la primera vez que actué en una obra con un papel importante.

BLUME. En esto de cómo enfrentar a un personaje, también hay otras cosas. Tú no puedes aplicar el mismo método a todas las obras. Yo creo que así como cada niño trae su pan bajo el brazo, cada obra trae su estilo, su manera, su forma de abordarla. A veces lo más difícil

es encontrar esa forma de abordar la obra. A veces tratas de estudiarla en forma realista. Después te das cuenta que no lo es, pero te sirve en algunas cosas. Por ejemplo, "Emigrados" a mí me parece que se desprende y tiene todavía muchas características del teatro del absurdo. Pero va mucho más allá. Por eso ha sido difícil de abordar. En esto Lucho ha sido el piloto y la guía: no es por aquí, es por acá. El ha encontrado el estilo, el ritmo, la cosa implacable que tiene la obra y que es lo que parece que a la gente la mantiene en vilo, la conmueve y la remueve.

DEBATE. *¿Qué podrían decir del público? ¿Ha cambiado, es otro, cómo era antes? Siempre se ha hablado de un público que conocía de teatro y que después dejó de conocer. Se ha hablado de un mercado diferenciado.*

BLUME. Yo encuentro que ha cambiado desde cuando yo empecé; antes teníamos un público muy respetuoso, muy pacato, muy puritano. Tú decías ¡mierda! y se salían dos señoras.

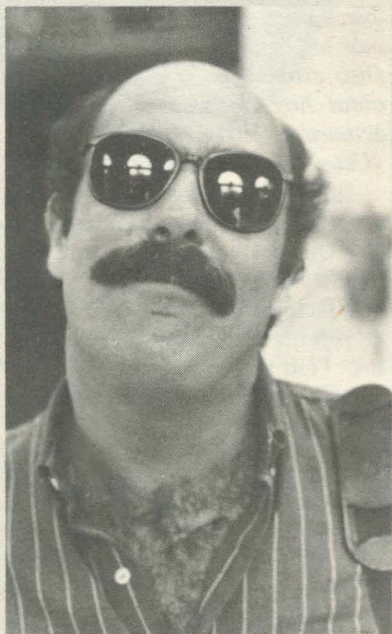
DEBATE. *Todavía se salen. A veces.*

BLUME. Todavía se salen, pero hay 90 señoras que están buscando que digas *mierda* para reírse, que están buscando el chiste de doble sentido. Todo eso creo que ha cambiado muchísimo. Creo también que corresponde a los lugares donde

hacíamos teatro. La gente que está en el centro de Lima ya no es la gente que estaba antes.

ISOLA. La gente que empezó a ver teatro con los teatros universitarios, por ejemplo, ahora son el público mayoritario, acostumbrado a ver teatro, mucho más familiarizado con el teatro. Recuerdo cuando empecé a ver teatro en los años '60, siempre habían 20 ó 30 personas. Era un público muy reconocible. Ahora hay un público más amplio, más joven. También creo que tiene que ver con que nosotros hemos crecido con una imagen del teatro quizás mucho más inmediata que la que tú tuviste quizás cuando empezaste, Ricardo.

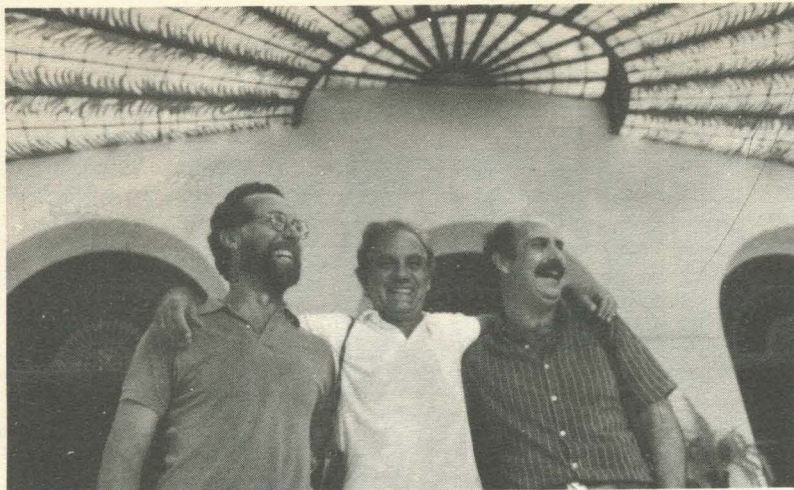
BLUME. Claro, yo alcancé la cola de la gente que había visto teatro en la época en que venían las grandes compañías. Había unos críticos muy cultos, muy preparados, que habían visto teatro en otras partes. Yo creo que ahora el público está formado mayoritariamente por la actividad de los grupos independientes y universitarios de esos años. Sigue habiendo un público predominantemente femenino, como en todo el mundo. Son las mujeres las que arrastran, porque la mayoría de los maridos se quedan dormidos. En México es peor todavía. Tú veías a los hombres que habían ido porque los llevó la enamorada o la mujer. Pero creo que



Alberto Isola

Nació en Lima, el 12 de febrero de 1953. Estudió en el Colegio Inmaculado Corazón y, luego, en el Santa María, de Monterrico. En 1970 ingresó a la Facultad de Letras de la Universidad Católica, donde estudió sólo dos años, dedicándose al TUC. Viaja a Italia en 1972 y estudia en la Escuela del Piccolo Teatro de Milán. En 1975 llega a Londres a seguir estudios en el Drama Centre. En ambas escuelas sigue cursos de dirección, pero también de actuación. Vuelve al Perú en 1977 y funda, con otros actores, el grupo Quinta Rueda. Con ellos estrena, en 1978, su primer trabajo

de dirección. Los Saltimbanquis, una comedia musical para niños, de Sergio Bardolli y Luis Enríquez. Este mismo año se reintegra al TUC, lo dirige entre 1979 y 1980, y enseña hasta 1985. En el TUC nace su colaboración con algunas personas que más tarde conformarían el grupo Ensayo. Ha dirigido, entre otras obras de teatro, La gaviota, de Antón Chéjov (1979), La salsa roja, de Leonidas Yerovi (1984). Viaje a la tierra de Jauja..., de Lope de Rueda y Miguel de Cervantes (1985), y El alma buena de Sechuán, de Bertolt Brecht (1986). Como actor ha participado en El día que me quieras (1983), El señor Puntilla y su chofer Matti (1983), Acto cultural (1985), La Chunga (1986) y Emigrados (1987), entre otros.



La foto para el recuerdo. Aquí, el maestro rodeado de sus discípulos.

ahora hay mucho más público que antes. Quizás menos selecto, respetuoso (pongamos todo entre comillas) que antes, pero un poco más espontáneo. Antes el público siempre aplaudía de la misma manera, le hubiera gustado mucho o poco, como una cosa de respeto, de cortesía, que se ha perdido, y que a veces es muy bueno que se haya perdido. Yo prefiero al público que reacciona bien o mal. Me gustaría tener un público como el español, que cuando no le gusta empieza a patear y cuando le gusta se pone de pie y grita ¡¡bravo!! Aquí, ahora, creo que participan más, encuentro que es un público bastante receptivo, un público muy heterogéneo.

DEBATE. *Como el país.*

BLUME. ¡Como el país!

ISOLA. En *Ensayo* tuvimos una experiencia importante el año pasado. Hicimos cuatro obras, y las cuatro las hicimos en teatros distintos. Salvo el contingente que siempre va a ver *Ensayo*, los públicos eran distintos. Es más, tú veas a gente en un teatro que después no veas en el otro.

BLUME. Y en otra época era clarísimo. El caso del público que iba a Entre Nous, a la Asociación, al Municipal, al Segura y el público que iba a La Cabaña, que era de un nivel social más bajo. Esta última era más bien La Victoria, y era un público mucho más receptivo, mucho más espontáneo, era muy agradable pasar de hacer teatro en el Segura o en el Municipal a La Cabaña, que era más la fiesta teatral, más la participación del público con su

risa, su silencio. En fin, era más bonito.

Se rompe este esquema, y se ve la excepción a la regla: el caso de "Emigrados".

DEBATE. *¿Y estos fenómenos cómo los explican? ¿Ponerse de moda una obra de teatro?*

BLUME. Una obra como ésta, que yo, no sé si nosotros tres, pero que yo pensé en un momento dado que era elitista y que íbamos a tener muy poca gente. Que no iba a ser muy entendida o comprendida. No sé hasta qué nivel se entiende o no, pero parece que gusta. La gente te dice: salí removido, conmovido, me han tenido en vilo. Un poco se puso de moda, de tema de conversación. Ha habido gente que me ha dicho: no puedo perdmela, por eso estoy aquí.

ISOLA. Hay algo que creo que tiene que ver con eso. Creo que cada uno de los dos personajes y la relación entre los personajes y muchas de las situaciones por las que pasan estos personajes son absolutamente comprensibles. Yo creo que —y acá voy a regresar a lo que decía Ricardo al comienzo— hemos trabajado de la misma manera imágenes, vivencias, maneras de hablar, maneras de moverse absolutamente cercanas a nosotros. No hemos hecho una obra polaca, no hemos hecho personajes polacos. Eso tiene que ver con lo que decía Ricardo que para mí es clave: cuando yo trabajo un personaje, para mí el primer aspecto es un acercamiento, una búsqueda de imágenes, de vivencias, de sonidos, de personajes que me

acerquen a ese personaje. Es una especie de mosaico. Al final te das cuenta que las manos te vienen de por acá, la voz te viene de por allá, el granito que yo me pongo me vino de otra cosa, por ejemplo, pero vas buscando cosas y a la larga lo que haces es acercar ese personaje a tu experiencia. Si ese personaje se acerca a tu experiencia, inmediatamente se acerca a la experiencia del público. Eso es una especie de regla. El trabajo del actor está un poco ligado a buscar cosas en tu propia experiencia, en el mundo que te rodea, que te acerquen a un personaje o hagan que el personaje sea tuyo. Solamente así el personaje puede llegarle al público.

DEBATE. *Parece que no hay ningún tipo de cuestionamiento y más bien una especie de asunción de los principios de Stanislavski. Con Stanislavski sucede un poco lo que alguna gente dice de Santo Tomás en la filosofía escolástica. Dicen que Santo Tomás, en este caso Stanislavski, construyó una casa, en el sentido que ordenó, digamos científicamente, las estructuras sobre las cuales se sostiene el teatro moderno. Después en esa casa se han abierto ventanas, se han puesto otras puertas, se han hecho ampliaciones, se ha pintado de otro color, pero la casa sigue allí, la misma, básicamente asentada.*

Quiero hacer una pregunta sobre "Emigrados". Quizá una de las razones por las cuales la gente iba a ver esa obra era porque decían que iban a ver a los dos actores peruanos más importantes. Esa es la verdad. Digo esto un poco porque muchas obras hoy no se sustentan en la actuación, en la calidad del actor. ¿Ustedes han asumido así la obra?

BLUME. Yo pienso que eso es un gancho para la gente, desde luego. Quiénes actúan y en este caso siendo solamente dos personajes. Es más fácil encontrar dos actores que de repente la gente quisiera ver juntos. Pero pienso que esta no es una cosa de dos sino de tres, insisto, y no por pasarle la mano a Lucho.

DEBATE. *(Abelardo Sánchez León) Es que no se le ve en el escenario...*

BLUME. ¡Se le siente! Y nosotros sabemos hasta dónde llega su mano, cuán largo es su brazo, para ajustarnos todos los días las clavijas.

El espantoso crimen de la calle Condesa

Alonso Cueto

Desde marzo de 1916, y por mucho tiempo, la historia de la Calle Condesa ocupó los titulares de periódicos, de revistas, se convirtió en el tema obligado de la conversación y aplacó la sed de escándalo a la vez que estimuló la curiosidad y el horror de los limeños, que hasta entonces vivían entregados, en las páginas de revistas como "Variedades", a temas tan agradables como la moda y los matrimonios.

La historia que remeció la aten-



Eloisa Pérez de Ibarra, asesinada en aquella noche del sábado.

ción de los habitantes de Lima y Callao tuvo como protagonista a un humilde indiecito de diecisiete años que hasta la noche del sábado 11 de marzo había sido un oscuro y anónimo inmigrante, un empleado doméstico, cortés, silencioso, semi-analfabeto que había decidido acabar con la vida de oprobio a la que estaba sometido.

En el inicio de la historia, tal como la supo Lima, el señor Abelardo Ibarra llegó la mañana del domingo 12 de marzo a la casa de su herma-



Manuel Germán Ibarra, la otra víctima.

no, Néstor Ibarra, que quedaba en la Calle Condesa, a poca distancia de Desamparados.

Había llamado por teléfono a su hermano varias veces esa mañana, y nadie había contestado. Abelardo había ido a averiguar lo que ocurría acompañado de su mayordomo, Jacinto Minaya. Cuando nadie abrió la puerta, le ordenó a Minaya que entrara por una ventana del techo.

Cuando vio el rostro de su mayordomo, el Sr. Abelardo Ibarra debió haber sentido el primer espasmo de terror. Minaya volvía tembloroso, pálido, sin habla. Acababa de ser el primer testigo de un hecho que iba

a ocupar las páginas de los diarios y las revistas de Lima al día siguiente. Don Néstor Ibarra, un acaudalado empresario de Junín, estaba tirado en la sala de su casa, bañado en una mancha de sangre reseca y negra, que sostenía retazos de labios, ojos, nariz y dientes. Un policía que apareció le ordenó al mayordomo que volviera a subir, entrara a la casa, y le abriera la puerta. Tembloroso, el mayordomo accedió. Cuando lo hizo, la imagen apareció, tal como se la había descrito.

Los periódicos la reprodujeron en los días siguientes: tirado boca arriba junto a la vitrola de manija, el Sr. Ibarra tenía una mano en el pecho, que tal vez el asesino había colocado allí. La preocupación inmediata de los primeros testigos fue encontrar a la esposa de Ibarra, la señora Eloísa. Su búsqueda no fue muy larga. Arriba, en el baño de la casa, doña Eloísa Pérez de Ibarra estaba tirada en el piso con el seno izquierdo atravesado por un espadín que le había partido el corazón. Tenía puesto el camisón de dormir, y junto a ella el lavatorio estaba lleno de agua. La conclusión era obvia. La señora, lista para lavarse, había oído algo detrás de ella y al voltear, había tenido el tiempo justo de ver el rostro decidido y fulgurante de su asesino.

Un rumor creciente partió ese día de la Calle Condesa, y recorrió las calles aledañas, hasta convertirse en el comentario principal de Lima. Los detalles, las explicaciones y las señales de duelo eran las circunstancias que rodeaban el hecho principal; los señores Ibarra habían sido asesinados. Ese mismo día se conocieron algunos hechos adicionales. El primero de ellos era que el asesino había seguido martillando el petrificado cuerpo del Sr. Ibarra, aún mucho tiempo después de que éste había muerto. El segundo, más importante para la pista, era que ambos sirvientes habían desaparecido.

Lo poco que la policía pudo descubrir apareció profusamente en los periódicos del lunes. En el diario "El Comercio", junto a la noticia de la batalla de Verdún, se daba cuenta del "horroroso delito", hecho con "serenidad, cálculo atrevido, pendiente del menor detalle, propio de los delincuentes que con una sangre fría incomprensible han

dejado huellas para despistar a la policía". Este último comentario se debía a un hecho previsible: el asesino había dejado por el suelo varias armas blancas, tomadas de una panoplia, para despistar a la policía sobre el arma asesina. "El Comercio" daba cuenta también de algunas declaraciones. Algunos vecinos habían admitido que en efecto, la noche del crimen, habían oído algunos quejidos provenientes de la casa de los Ibarra, pero no les habían dado importancia. Uno de ellos recordaba haber oído incluso las voces de una mujer, pidiendo perdón.

Unos días después, el semanario "Variedades" mostró las últimas fotos de las víctimas. La señora Eloísa miraba al lente con un broche de tres perlas cerrando la blusa negra, el pelo negro discretamente acolchado sobre los costados y los ojos respetuosos y discretos de una dama. Junto a ella, sin embargo, el señor Ibarra aparecía sentado en una silla de mimbre con las piernas cruzadas, las dos manos agarradas firmemente de los costados, y el rostro grande, poblado de bigotes, que compensaban una ancha calvicie. En la foto, que había tomado una de sus hermanas, el Sr. Ibarra sonreía fuertemente. Todo era prosperidad en su sonrisa. No era la sonrisa de un momento de alegría, sino de una vida de éxito. Era la cara de un hombre seguro y satisfecho de sí mismo, un hombre de negocios, que había llegado a una edad madura sin mayores estorbos. Era la imagen de un hombre que muchos hubieran querido ser, respetable, rico, fuerte, un hombre en apariencia feliz.

La noche del domingo, 24 horas después del crimen, el Sr. Ibarra, limpio y amortajado en un ataúd

*"Había algo en
él que sorprendía
a los policías
y periodistas:
su humildad,
su tranquilidad,
su cortesía".*



Alejandrino Montes, convicto y confeso autor del horrible asesinato.

lustroso había recobrado su imagen de hombre respetable. A la angustia de su muerte y a la ira de desconocer al asesino, un consuelo asistía a todos los presentes en el velorio: los señores descansaban en el cielo, merecedores de un descanso que habían ganado.

II

Para el joven que en ese momento, se recostaba sobre una de las camas del hotel de la Calle King, el Sr. Ibarra podía muy bien estar en el cielo, ya que lo importante era que había huido de la tierra que le tocaba compartir con él.

Tenía 17 años, y nada en su textura revelaba la apariencia de un asesino. Era menudo, flaco, enjuto, de ojos grandes. Sus facciones indígenas apenas mostraban las huellas de lo que había ocurrido la noche anterior: la decisión de hacerlo, la cara ensangrentada de los muertos,



Montes en la reconstrucción del crimen.



Las víctimas tal como las encontró la policía. En el círculo se observa el ensañamiento con que el criminal actuó.

la huida con Fabiana por el puente. Alejandrino Montes, sirviente y asesino de los esposos Ibarra era, al igual que su hermana Fabiana, natural de Chiquián, en la provincia de Bolognesi. Durante su estancia en la casa él había dormido en un cuartito de la azotea, y ella, en la despensa. Esa noche, mientras vivía sus

últimas horas de libertad, Alejandrino no pensaba en los esposos Ibarra sino en su hermana Fabiana, a a quien había dejado, para protegerla, en la casa de unos señores, esa misma mañana.

Alejandrino en su ingenuidad no sabía que toda la policía ya estaba tras él. La noche del crimen había

dejado una nota junto al cuerpo de Ibarra, pidiendo que "no se culpe a nadie de lo sucedido, pues éste ha sido un acto de justicia". En los torpísimos caracteres con los que estaba escrita la nota, el Sr. Abelardo Ibarra había reconocido ya la letra de Alejandrino. Desde entonces había llegado a la policía un nuevo dato que lo incriminaba. El dueño del Hotel España, en la curva de Polvos Azules, le contó a la policía que la noche del crimen una pareja de muchachos había llegado pidiendo alojamiento, pero al no poder pagar los dos soles de cuota, se había ido.

El martes, día del entierro, "El Comercio" apareció con varios testimonios que apuntaban a la culpabilidad de Alejandrino. Julia Soria, la cocinera de la casa, añade que los sirvientes eran "buenos aunque perezosos y que cuando la señora les daba coscorrón o tirón de oreja, era justificado". Otro testimonio anónimo dice que Alejandrino Montes cultivaba "internas pasiones alimentadas en silencio", lo cual, añadía era "normal en los indígenas".

En su edición de la tarde, del mismo martes, tres días después del crimen, "El Comercio" trae, junto con la nota del entierro, una gran novedad: Alejandrino había sido capturado. Esa misma mañana, en El Callao, el inspector José Cáceres, había visto a un chico vestido con una camisa rosada de rayas blancas. El inspector Cáceres se le había acercado inmediatamente.

—¿Qué haces aquí? —dijo Cáceres.

—Nada. Paseando.

—No tienes ocupación. Eres un vago.

—No, señor. Estoy destinado.

—¿Dónde?

—En la casa del Sr. Ugarteche.

—¿Qué Ugarteche?

—El Sr. Ugarteche que vive en la calle de...

—¿Calle de qué?

—Calle de Puno.

El inspector cogió al muchacho del brazo, y se lo llevó a la comisaría. Apenas llegó, Alejandrino confió a todos su identidad; era el buscado sirviente de la casa de Ibarra.

Contó también inmediatamente sus motivos. Los había matado porque los patrones lo hostilizaban constantemente. Sentado en la comisaría Alejandrino seguía con



El inspector José Cáceres en el lugar donde capturó a Montes.

su confesión cuando de pronto la puerta se abrió. Parado en el umbral estaba Abelardo Ibarra. Por primera vez Alejandrino se muestra alterado y se pone de pie.

—Asesino, desgraciado —grita Abelardo y se arroja sobre él. Los policías lo contienen.

Al día siguiente, cuando Alejandrino está aún en la prisión del Callao, hay algo en él que sigue sorprendiendo tanto a los policías como a los periodistas: su humildad, su tranquilidad y su cortesía.

Un periodista de "El Comercio" sostiene un breve diálogo con él.

—¿Por qué lo mataste?

—Por venganza.

—¿Por qué te maltrataba?

—Ellos tenían una sobrina que me gustaba. Se burlaban de mí.

Montes pasa a contar lo que ocurrió la noche del crimen.

Según él, el Sr. Ibarra lo había insultado al encontrarlo escribiendo cartas en el vestíbulo. La respuesta de Alejandrino fue: "Eso le dirá a los carneros, pero a mí, no". "¿Qué dices, so ...!", le contestó Ibarra. "¡Ahora verás!", y de inmediato empezó a patearlo. Allí, en el suelo, mientras recibía los golpes, Alejandrino tomó la decisión que iba a acabar con la vida de los Ibarra e iba a cambiar la suya para siempre.

Aunque su testimonio posterior no iba a coincidir con la evidencia, su culpabilidad es obvia, y el inspector del Callao, Lino Velarde, llama al Presidente Pardo, para notificarle la captura. Ese mismo día el preso será trasladado a Lima, en el tren de las cinco. Cuando Alejandrino Montes sale de la comisaría para ir a la estación del ferrocarril, hay curiosos por todo el camino. Pero los grupos de gente del Callao no pueden com-

pararse con el gentío, alborozado de indignación y de curiosidad, que lo espera en la estación de Desamparados de Lima.

III

La mañana del miércoles 15 aparece en "El Comercio" una entrevista que Alejandrino Montes concedió al periodista en el trayecto del Callao a Lima.

Según él, después de la paliza, le dijo a su hermana Fabiana que se acostara y cogió el espadín. El Sr. Ibarra había salido a visitar a su hermana en ese momento, y en la casa sólo se sentían los pasos de la señora, entrando al baño. Alejandrino entró detrás de ella y cuando le iba a atravesar la espalda, ella volteó. Entonces él se abalanzó y la hirió, dos o tres veces, en medio de los gritos. De pronto ella se derrumbó y todo quedó en silencio.

Alejandrino cogió una comba y unas piedras y salió a la sala a esperar al señor. Tenía la ropa empapada, pues la sangre de la señora lo había rociado llegando a mojarle el calzoncillo. Esperó una hora y media. Cuando sintió al Sr. Ibarra llegando, se preparó y después de verlo colgar el sombrero y el bastón, le tiró una piedra que fue a estrellarse en la cara. Luego esgrimió la comba con la que seguiría martillando sobre su cabeza.

Según las autopsias, la muerte de la Sra. Eloísa había antecedido a la de su esposo en una hora y media. En el tiempo que transcurrió desde las 11 de la noche, hora del segundo crimen, hasta las 5, hora en la que ambos sirvientes abandonaron la casa, Alejandrino se lavó, se cambió, ordenó la casa, y se llevó unos cuantos objetos de poco valor.

Según el periodista, Alejandrino Montes, bajo, delgado, parecía hecho para todo, menos para la muerte. Durante los días siguientes, se iban a apoderar de él, no los jueces ni los policías, sino los médicos psiquiatras, quienes trataron de encontrar los rasgos psicológicos y a veces los bultos en la cabeza del asesino.

Sin embargo, sus conclusiones no son las esperadas. Montes es joven, tiene un aire de "pacífico indígena", y ante el desconcierto de los médicos, entre los que se encuentra Herminio Valdizán, parece normal.

No hay nada en él que indique la "precocidad criminal".

Aquí la historia se confunde y se pierde. Cuando le hablé de la historia de Alejandrino a un amigo de 90 años, me dijo que recordaba muy bien el incidente, y que incluso recordaba los vales que se compusieron en su honor. Algunos llegaron a simpatizar con Alejandrino, según me contó este amigo, llegaron a ver en él a la víctima más que al asesino de los Ibarra. Sin embargo, mi amigo no me pudo contar lo que más me interesaba saber: el final de la historia. Qué fue de él, de su hermana Fabiana, del policía que lo capturó y de quienes lo juzgaron.

Cualquiera que haya sido su destino, estoy seguro que el muchacho que despertó las iras racistas de Clemente Palma en "Variedades", jamás abandonó la cortesía y la humildad que lo acompañaron desde la mañana de su captura, tres días después del espantoso crimen que con todas sus fuerzas había cometido en una casa de la Calle Condesa. No conozco su fin, pero es previsible. Estoy seguro que vivo o muerto, en la cárcel o fuera de ella, Alejandrino Montes no tardó en regresar al anonimato y al olvido en el que siempre había vivido y que se iba a perder para siempre, o en una celda o en las muchedumbres de la ciudad, o en su tierra natal. En algún lugar, en el silencio de su anonimato, debe haber revivido muchas veces la sensación de vértigo con la que levantó la comba para culminar uno de los crímenes más salvajes que la apacible sociedad de Lima y sus periodistas habían conocido. Si he escrito este texto, ha sido para tratar de comprender su extraña y feroz alegría.





MIRAFLORES CESAR'S HOTEL le da la bienvenida... en el nuevo centro comercial y residencial de la ciudad, Miraflores, a sólo 10 minutos de Lima antigua y de su aeropuerto. Un hotel diferente, de cinco estrellas, que le agradará especialmente por su combinación del más moderno confort y el fino toque de arte colonial. Un lugar ideal para brindarle atención personal y cordial hospitalidad.

Para mayor información y Reservaciones,
consulte a su Agente de Viajes o llame a:

MIRAFLORES CESAR'S HOTEL
Esquina La Paz y Diez Canseco, Miraflores, Lima - Perú
Teléfono 441212 Telex: 21348 César Hot.
Dirección Postal:
Apartado 5172 Lima 18
Perú, Sud América.

Un hotel diferente....

LIMA - PERU

Los diablos inagotables de los Andes

Oswaldo Chanove

La noche del sábado siete de febrero el atrio de la catedral de Puno estaba erizado de cornetas, trompetas y trombones que elevaban un melódico estruendo. De un salto adelante un individuo de zapatillas se apodera de un espacio libre en medio de la muchedumbre. Levanta la rodilla e impulsa con energía el pie: salta. Gira con los brazos estirados. Gira hasta que un principio de vértigo le nubla la vista. Pierde el equilibrio. Está ebrio. Es la víspera de *La Octava*, el punto más alto de la fiesta de la Candelaria.

La fiesta de la Virgen de la Candelaria son quince días de fervor pagano-cristiano. Altas columnas de cajas de cerveza se colocan en las plazas. Las indias se hincan frente a la imagen venerada de la Virgen y musitan (quizá ven en aquel instante a la Pachamama). La música de las bandas se escucha en todos los barrios de la ciudad. Se afirma que el dos de febrero es la fiesta auténtica, pues ese día se presentan los grupos autóctonos. Lo genuinamente indígena. Los grupos de indios pobres de comunidades, parcialidades y centros poblados. El ocho de febrero —*La Octava*— es en cambio considerada una fiesta de ostentación envilecida por imágenes extrañas. Blue Demon hace las mismas fintas que los tradicionales diablos. La clase pudiente de Puno exhibe su poder económico apadrinando *conjuntos con trajes de luces*. Música, danzas, alimentos, bebidas, sexo, se dan ilimitadamente. Es una gran fiesta.

El quemante sol y la atmósfera transparente revelan los más intensos colores. Si el visitante llega por Juliaca encuentra su primera impresión con las espejeantes calaminas. Las otrora casitas de tejas han sido reemplazadas por unas más funcionales. Los barrios más recientes y prósperos tienen una cosa en común: en los techos de las casas se alzan cimbreantes canastillas de alambre de construcción. Una ciu-

dad inconclusa. Pero la imagen general de la ciudad nos conduce a una duda: es esto un indicio de un pueblo que avanza, o más bien un signo de ausencia de recursos para concluir lo empezado. Pues el resultado final no es bello. Juliaca y Puno son dos ciudades desprovistas de belleza física. Los sucios jirones de ambas ciudades están desvirtuados por una astrosa modernidad.

GRINGA CON TAHUANTINSUYANO

La cabellera amarilla de una muchacha enmarca una sonrisa de alegres dientes incisivos y naricilla. Abraza con satisfacción a un joven moreno algo más bajo que ella, pero fornido. El mastica con eficiencia un trozo de anticucho. Están en el parque Pino, el principal en esta fiesta ya que allí se ubica el templo de la Virgen de la Candelaria.

La ciudad no ofrece mucho espacio para el visitante. Este se limita a recorrer innumerables veces las pocas cuadras que separan el parque Pino de la Plaza de Armas. Los gringos frecuentan dos o tres lugares fijos. Uno de ellos, el Chimú, en la calle Lima, presenta menú bilingüe (español-alemán) ya que su propietaria es una excéntrica

germana. Se afirma que hace algunos años se afincó en la isla de Taquile y, trocando blue jean por pollera colorida, vivió años confundida entre los comuneros. Hoy, es famosa su repostería.

Llegados de países neuróticamente aferrados al trabajo y con espacios regimentados para la diversión, los gringos encuentran, seguramente, muchas ocasiones para comportarse de manera extraordinaria. A nadie extraña ver detrás de una banda a un grupo de *piernas largas* imitando sin fortuna el paso de los danzarines.

DIABLOS ENMICADOS

El ocho de febrero es el gran día. Luego de la borrachera de la noche anterior se inicia la competencia para decidir cual de los cuarentaitantos grupos se llevará el trofeo. El estadio Torres Belón con capacidad para 10,000 tiene que soportar más del doble. El espectáculo, sin embargo, no está a la altura de las expectativas: los grupos danzan en medio de una cancha polvorienta. La distancia priva al espectador del ademán gracioso de las bailarinas. El fuerte sol de las alturas quema la punta de la nariz. Los lugareños, a pesar de todo, encuentran algún placer en aquella ocasión: beben tibias botellas de Nectarín, y comen grasosas partes del cordero con arroz y papas. Apoyados en las alambradas, músicos y bailarines esperan su turno limpiándose con el dorso de la mano un bigote de espuma de cerveza.

Luego de su intervención los grupos invaden la ciudad bailando sobre los charcos sembrados en las calles por la lluvia de la noche anterior. En cualquier lugar uno se topa con un diablo. Los trajes fueron alquilados a precios que superan los mil intis y, para proteger el fino bordado, los cubren con láminas de plástico. En las esquinas individuos con damajuanas de lico-



Los danzantes en el cementerio.



La fiesta de la Virgen de la Candelaria: fervor pagano y cristiano.

res coloreados llenan vasos para nutrir a los músculos agotados. La mirada se opaca, pero su tenacidad es irresistible. La fiesta rompe el ritmo de la vida cotidiana; funde a los individuos en una masa compacta. Todos se reconocen en un ser íntimo —y bastante sentimental— que en los días de trabajo y responsabilidad permanece aprisionado.

Hacia el atardecer, en las plazas de todos los barrios, hay varias bandas tocando sin descanso, en franca competencia. Es entonces cuando se escuchan las primeras notas insólitas: la música tropical. Los ciudadanos de las alturas hacen vibrar hombros y caderas, y las imillas, las muchachas de las comu-

nidades campesinas que han llegado recién a la fiesta, contemplan extasiadas. Por la noche las reglas de la fiesta sagrada también se desvanecen. Las rodillas hacen círculos en el aire y manos varoniles acarician la base de la espalda, la escurridiza cintura, de muchachas que ríen.

UNA VEZ AL AÑO (Revés brillante de la Apatía y el Silencio)

Alguien dijo alguna vez que nuestra sociedad moderna lo trivializa todo: transforma en cursi lo telúrico. Muchos puneños creen que la fiesta de la Candelaria ha pasado ya de la etapa de “lo arte-

sanal” a “lo industrial”. Lo telúrico, según ellos, virtualmente ha desaparecido en *La Octava*, para dar paso a los volubles movimientos de las clases recientemente acomodadas. La modernidad en Puno, según ellos, no presenta el nuevo rostro de una cultura en movimiento, sino el rostro de un impostor.

Pero el visitante, sin embargo, cree encontrar aún mucho de telúrico. Le impresiona el ritmo inagotable de la fiesta. Los bailarines con rostros serios que, hora tras hora, bailan sin detenerse; los músicos, con los carrillos hinchados, soplando sin tregua: avanzan cadenciosa pero implacablemente hacia el olvido de sí mismos. La fiesta los reafirma como grupo. Su identidad armoniza con ese tiempo, más lento, de la tierra. El ritmo más volátil de la fantasía se enfrasca en el instante. El futuro se disipa. El pasado, con sus ángulos cortantes deja de agobiar la columna vertebral. Existe la ilusión de que uno inventa las reglas. La fiesta es una liberación.

Luego de todo un año de enfrentar a la despiadada naturaleza (y a los terrores de la economía y a los terrores de la política), los puneños se emplean con devoción en una letanía festiva que debe salvar sus almas. El sentimiento es en esta fiesta una masa densa y contenida que se destila gota a gota durante quince días. ■

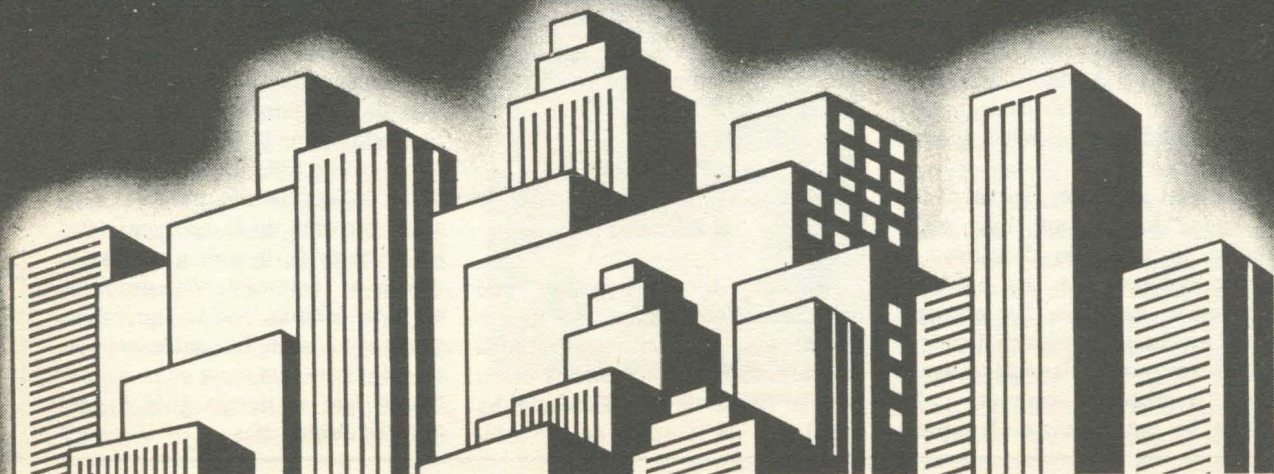
PORQUE UD. LO MERECE

Luces de la Ciudad

DOMINGOS 10:30 P.M.

La ciudad se ilumina.
Se encienden las luces de la cultura,
el arte y la actualidad.
El horario justo para el programa
que Ud. merece.

Conduce: Eduardo Lores



UNMSM-CEDOC

AMSTERDAM

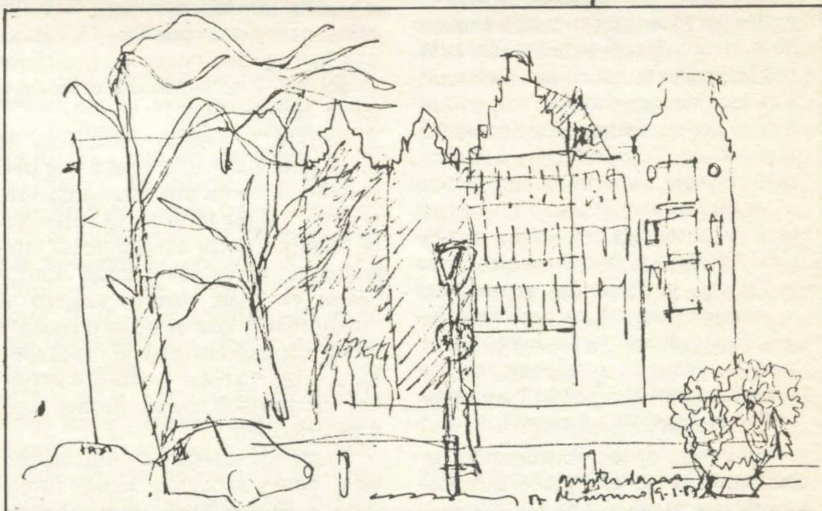
Augusto Ortiz de Zevallos

Amsterdam es quizá la ciudad que inventó el urbanismo como práctica y cultura colectivas, puesto que está 5 metros bajo el mar y edificarla suponía, a la vez, hacer defensas y canales y dar así un indispensable sistema dimensional a manzanas, lotes y casas que debían ser aquello que las plataformas dictasen.

¿Por qué allí? Porque los puertos, los barcos y la navegación fueron los principales agentes de urbanización, ya desde el medioevo. Comerciar, almacenar, fabricar para exportar, ser paso obligado o preferente del comercio entre Oriente y Occidente; o de las líneas de intercambio intereuropeas explican el temprano auge de ciudades diversas como Amsterdam, Bruselas, Colonia o Londres. En Amsterdam la labra de diamantes añadió algo de eso que los economistas llaman "valor agregado" y se sumó así el ser puerto y factoría de bienes preciados.

La doble personalidad: de puerto de paso y de lugar de estadía, le dura a Amsterdam y hasta hoy la divide misteriosamente en toda su extensión en esas multivalentes y renovadas categorías. Pues si antes fueron diamantes lo que brillaba y atraía a ella gentes de todos los países y colores, hoy siguen los mismos efectos con fulgores nuevos. Hay en ella quienes viven por elección o por pertenencia; y quienes pasan, por trabajo o por placer; en número considerable. Se puede ir a Amsterdam por razones tan distintas como el Museo de Arte Antiguo, el Museo Van Gogh, el de Arte Contemporáneo, el ballet moderno (el mejor de Europa), y el Rembrandt; por sus conciertos baratos, por su barrio de putas o sus otros secretos de vida licenciosa, o por droga, o por la Shell o por ver a la reina en bicicleta o por tulipanes. Propongo una razón mejor: ir por Amsterdam que es todo eso pero bien mezclado y de modo amable, tolerante e inteligente.

Jacques Brel la ha cantado y mi francés no me alcanza todavía para comprenderlo plenamente, pero estoy de acuerdo. Algo hay de fo-



nético en ella: tram (tranvía) y dam (puerto) son parte de ella y de su espíritu. También el queso Edam, aporte yo; y mejor aún, el queso de comino (que no rima). Amsterdam sabe a comino y a arenque. A ginebra también; y sus botellas son adorables. A café y a té a elegir, con lo que le gana dos a uno a Londres, cuya arquitectura también se le parece, con alguna tardanza histórica.

En Amsterdam y en Holanda, por extensión, se inventaron también la escena doméstica interior en pintura y se cultivó como en ningún lugar el paisaje. La pintura holandesa se ocupa como pocas de lo natural:

*Amsterdam:
ciudad amable,
tolerante,
inteligente...*

*el espacio
habitado*

del cielo, de la luz, de la distancia, de la nieve, del verdor. No siendo un país autocrático, sus pintores no tenían que pintar grandes hombres ni a sus heroicas o virtuosas mujeres y pintaron con lírico realismo puentes, albas, atardeceres, inviernos y veranos. La escena interior se inventó allí y con la calidad de Vermeer, porque también fue el primer lugar europeo en que la vivienda común fue dignificada e iluminada con grandes ventanas.

Es Amsterdam una ciudad burguesa en el mejor sentido de la palabra: allí el burgués sucedió temprano al aristócrata y lo fueron casi todos los ciudadanos. La ciudad es homogénea; en todas partes está uno ante arquitectura doméstica cuidada y compuesta. Sólo el desborde de crecimiento hacia los años '50 y '60 de este siglo descompuso algo los estándares y calidades de la vivienda generalizada.

La casa amsterdanesa antigua apoya sus vigas y entresijos de madera en las paredes medianeras, y por eso abre sus frentes en grandes ventanas, por las cuales se hacen las mudanzas. Las escaleras cotidianas son pequeñas y acaracoladas. Es una arquitectura de ladrillo: rojo o negro, mayormente, adornada con estuco o cerámicos esmaltados. Y que, pese a su sostenida repetición tipológica, entretiene con sus fachadas de insolentes y divertidas arcuaciones y culminaciones. Los perfiles urbanos amsterdaneses concluyen en divertidas series de perillones, rollos y escalonamientos; cuando no en estatuillas de angelotes o angelitos.

Pero ese orden entretenido se confronta y se enriquece infinitamente con el agua. Los canales aparecen tan frecuentemente en la ciudad que la ritman, y agregan sinuosidad y curvas al orden cartesiano del ladrillo. Tanto así que prevalece en la atmósfera general este carácter orgánico sobre el orden seriado. Los puentes de ladrillo, las curvas y arcos, los ángulos romados, dan a la ciudad una blandura que los árboles animan.

Es una ciudad sin grandes plazas, sin grandes monumentos, sin ejes prevalecientes. Es antes que nada una trama, un tejido. Alguien ha descrito su estructura como una mitad de una telaraña; lo que es sugestivo. Ha sido tejida desde un centro: su histórico puerto (hoy su estación,

pues los grandes navíos ya no ingresan). Y de allí se hicieron canales en anillos sucesivos, con ocasionales irregularidades. La ciudad es así más vieja mientras más central y los canales se llaman como sus autores y evocan sus épocas (Kaiser, Príncipe, Señores).

El barrio de la judería fue siempre importante en Amsterdam y merece una visita, como lo fue el del puerto: la zona libertina y nocturna. Aquí, según la época del año, la intensidad de visitantes crece, pero siempre se congregan turistas de toda edad y suerte; las mujeres del antiguo oficio son también varipintas. Desde las opíparas que se lucen hacia los canales, hasta las opacas y turbias de las callejuelas. Algunas puertas revelan colas como de confesionario.

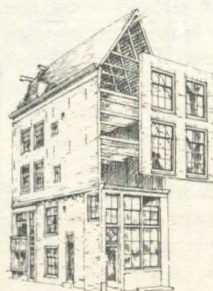
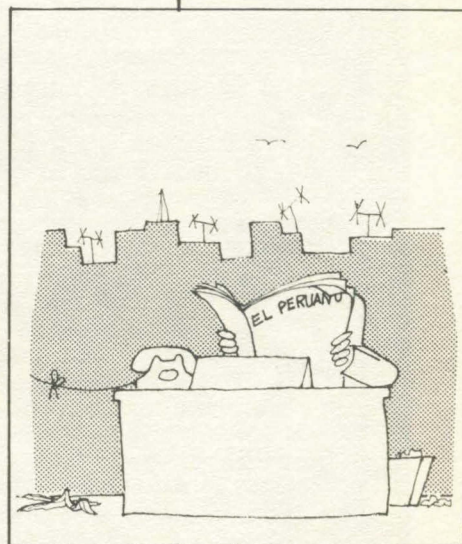
La Onde-Kerk, la antigua iglesia, da centro y hasta paredes medianeras a las viejas prácticas. ¿Quién administrará estos alquileres?

El clima de Amsterdam es benigno para ser tan nórdico. Sus eximios paisajistas del siglo XVII no nos han metido cuentos. Los cielos se aclaran y se solean intensamente, hasta cuando nieva.

Siendo la lengua local una de poca difusión, nadie espera que uno la hable. Pero en una reencarnación, o antes, no me molestaría aprenderla. Abriría, entre otras puertas intelectuales, la de los menús. Entretanto, en plan barato, sugiero el "uitsmitjer", que es un antecedente mejor del hamburger y la ritual sopa de arvejas. Cerveza o ginebra permiten ser puristas, tomando del lugar y pasarlo bien.

Entre los méritos de Amsterdam está, como sabemos, haber inventado a Nueva York, que se llamó Nueva Amsterdam primero, lo que es morfológicamente mucho más exacto. York lo que inventó fue el "pudding" y el jamón hervido, lo que no es para mayores homenajes. Pero ya sabemos que la historia miente y New York se volvió ella misma pronto; pero debiendo algún sentido del espacio regular y confinado a su ciudad madre.

Hay muchos motivos, pues, para ir a Amsterdam y hay más maneras de experimentarla. Lo que hay menos son razones para dejarla, salvo pasajes con fecha cerrada, florines de menos y ganas de entender algo mejor qué pasa alrededor de uno. Quién tuviera una pica en Flandes.



LA PUBLICIDAD DE LAS NORMAS LEGALES

Uno de los eventos de mayor importancia jurídica de los últimos meses ha sido sin duda alguna, el relativo a la desconocida existencia de varias decenas de Decretos Supremos (posteriormente se sabría que eran por lo menos 73, según lo admitió el propio Ministro) que, proviniendo de un solo sector —el de la Economía, Finanzas y Comercio— no habían sido publicados en el diario oficial “El Peruano”.

Vale la pena que nos detengamos un poco en la naturaleza de los Decretos Supremos. A diferencia de las Resoluciones Supremas, que tuvieron su origen en los llamados “acuerdos supremos” —reuniones que congregaban de acuerdo a un calendario al Presidente de la República con cada uno de los Ministros y en los que estos últimos proponían al Presidente su rúbrica para el despacho de asuntos administrativos específicos— los Decretos Supremos se fueron convirtiendo, con el curso del tiempo, en los receptáculos formales de los reglamentos de las leyes y de las normas administrativas generales de mayor jerarquía del Poder Ejecutivo. Fue tan clara esta tendencia histórica que hacia 1981 se dictó el Decreto Legislativo No. 217 que dispuso que las Resoluciones Supremas no podían contener normas de carácter general.

Para decirlo en otras palabras, tanto la tradición histórica como los mandatos legales aplicables fueron paulatinamente definiendo a los Decretos Supremos como los típicos actos a través de los cuales el Presidente de la República, y por ende el Poder Ejecutivo, ejercían las potestades reglamentarias conferidas por la Constitución. De acuerdo al ritmo en que se iba configurando el crecimiento veloz del Estado, no cabía ya pensar en un Poder Ejecutivo exclusivamente ejecutor, lo que justificaba largamente que este último pudiera también ir asumiendo, dentro de la ley, una potestad materialmente legislativa, por más subordinada que debiera estar a la ley parlamentaria formal. Por eso siempre se afirmó, y se sigue afirmando, el carácter de “normas legales” de los Decretos Supremos.

Pues bien, regresemos al inicio.

La oposición denunció, y el Presidente del Consejo de Ministros y Ministro de Economía, Finanzas y Comercio admitió que 73 Decretos Supremos, es decir, 73 normas legales, no habían sido objeto de publicación en el diario oficial “El Peruano”. Aunque los números son de por sí elocuentes, tal vez sean más ilustrativos los fundamentos esgrimidos en el informe que el titular del pliego remitió a la Comisión Permanente del Congreso. Analicemos esos fundamentos;

1.—42 Decretos Supremos en realidad nunca fueron aprobados, por lo que carecen de eficacia jurídica. No por elemental, se va a sostener que la pregunta sobrevenida resulta fuera de lugar: si los decretos no fueron aprobados, ¿por qué fueron numerados? ¿Es posible que una administración eficaz numere simples proyectos como si fueran decretos aprobados?

2.—27 decretos no fueron publicados por su carácter “reservado”, con sujeción a normas presupuestales de hace más de dos décadas. Si se analiza, sin embargo, tales normas presupuestales, no se concluye que el incremento de los sueldos de los militares y policías o la sola aprobación de empréstitos para fines de defensa constituyan materias reservadas por afectar la Seguridad Nacional. O, para señalarlo de otra manera, se podía haber cumplido la ley sin comprometer mínimamente la Seguridad Nacional incluyendo en los decretos la información suficiente como para que los peruanos supiéramos que se destinaba un mayor gasto público para aumentar los sueldos a los militares y policías y se contraía una mayor deuda externa para consolidar nuestro aparato de defensa. Bastaba eso y no era necesario ocultar toda la información, como que tampoco era necesario, ni estratégicamente conveniente, precisar el tipo de armamento o equipos que se irían a adquirir con el monto de esos empréstitos.

3.—El tercer fundamento no sólo es el más vulnerable, sino también, como veremos, el más ilustrativo de nuestro sistema de gobierno. El Primer Ministro sostiene que 44 decre-

tos no fueron publicados por no contener normas de carácter general pero que sí se cumplió el requisito constitucional de la publicidad en la medida en que fueron notificados a las partes involucradas (el personal eclesiástico y civil de la Iglesia Católica, el servicio diplomático y ECA-SA, para citar algunos ejemplos). La anotación que debiera hacerse en este caso es que, al menos, se ha incumplido flagrantemente (otra vez) la ley, porque los Decretos Supremos deben publicarse sin excepción, de acuerdo a lo establecido por el Decreto Legislativo No. 217.

Es posible que el problema más grave del informe del Primer Ministro no sea cada uno de los fundamentos que esgrime para justificar la legislación clandestina, sino la alquimia que puede verificarse con la combinación adecuada de los tres fundamentos. Supóngase, por ejemplo, que se detecta que el Decreto Supremo No. 417-87-EFC no es publicado en “El Peruano”. ¿Cómo podemos saber en un momento determinado, si se trató de un proyecto abortado, si fue un decreto reservado o si se notificó exclusivamente a las partes interesadas? ¿Será necesaria una nueva denuncia de la oposición para que el o los decretos de marras sean clasificados fácil, verificable y arbitrariamente (y varios meses después) en una de esas tres muy gaseosas categorías, como si fueran comodines, literalmente?

La lógica del Primer Ministro se liga a una tradición presidencialista y colonial a la que no interesa para nada que el poder rinda cuentas cabales a los electores por las decisiones que adopta. Así es como ha funcionado y sigue funcionando lo que Hernando de Soto llama un sistema de gobierno mercantilista, que se caracteriza por proporcionar las facilidades necesarias para que sean sólo ciertos grupos privados con contactos y cercanía al poder, y no la sociedad en su conjunto, los que en verdad se benefician de una democracia peculiar en la que los gobernantes y los grupos privilegiados tienen todas las ventajas y los gobernados comunes y corrientes... toda la desinformación e incertidumbre. ■

banda de
sonido



Sui Generis: ¿inigualables?

Hace pocos días vi “Adiós, Sui Generis”, un poco pretenciosa película argentina hecha en 1975 con ocasión de los conciertos de despedida del grupo que formaron, hace aproximadamente 17 años, Charlie García y Nito Mestre.

Ello no tendría nada de raro si, por ejemplo, el público hubiera estado conformado por hombres y mujeres de entre 30 y 35 años que se habían reunido allí para recordar ese grato descubrimiento de hace más de tres lustros y volver a tararear evocativamente “Rasguña las piedras” o “Confesiones de invierno”.

El público —predominantemente masculino— lo formaban muchachos de clase media y media alta de 16 a 20 años que, en su mayor parte, tenían cara de acabar de descubrir a “Sui Generis”, un grupo muerto hace once años, cuando todos ellos aún estaban en Primaria y a duras penas sabían las canciones de Cachirulo y Copetón.

¿Qué es lo que explica todo aquello, o casi todo aquello? Por ejemplo, qué es lo que justifica ese tardío, o quizás extemporáneo des-

cubrimiento de “Sui Generis” y esa resistida aceptación —hoy ya resuelta— del rock en español, legitimado por los rankings de popularidad, hasta hace poco ajenos a algo que no tuviera un impronunciable, e incomprensible, nombre en inglés? ¿Qué tienen que ver los recitales de la Universidad de Lima, la Feria del Pacífico o de la SICLA como causa o como efecto?

¿Qué es lo que hace, finalmente, esa notable diferencia de calidad entre el rock argentino y el rock peruano de hoy día? ¿Será quizás que respecto de todo aquello también estamos y estaremos muchos años tarde?

El fenómeno debe poder explicarse, cuando menos, desde la sociología y desde la economía, pero, sin duda, tiene que ver con el talento, que ni hoy ni nunca fue del todo sólo una moneda de coleccionista o un regalo de los dioses o un don, sino quizás la expresión individualizada y enriquecida de eso que hoy los educadores, luego de identificarlo, han llamado “estimulación temprana”, para poder luego enseñarlo con nombre propio a padres orwellianos.

Una colectividad que vive atentamente inmersa en los estímulos de la geografía, del clima, de la arquitectura, de los sonidos, de las palabras y de las formas de su propio día y que también está en contacto con las voces de su pasado y anticipa las de su futuro, produce **eruptivas** de talentos de estaturas diferentes y expresiones diversas. Algunos no transpondrán las fronteras del salón familiar, pero otros serán reconocidos y encontrarán su lugar en la memoria de los pueblos.

¿Hay talento musical en el Perú, hoy? Quien diga enfáticamente que sí, que dé un valeroso paso al frente y nos enseñe dónde está.

¿Dónde está en materia de canción urbana, popular, criolla o cualquiera que sea el género? ¿Dónde está en los festivales de composición musical, en la radio, en los televisores, en las disqueras o en las palizadas, tabernas, estaciones, buhos, unicornios, magias, cocolidos y otros sitios?

Que no se diga que sí y se exhiba luego a esa o a aquella otra golondrina que, además de no ser suficiente para hacer verano, se agotó

en su primer y repetido vuelo.

Que hay claras excepciones, que el medio es pobre, que no hay facilidades, que los equipos son inalcanzables, que los músicos no son respetados ni reconocidos, que son discriminados por quienes podrían contratarlos, que entre ellos habita la desunión, que nadie es profeta en su tierra, son verdades que no resultan suficientes como explicación, además de haberse vuelto lugares comunes para explicar la mediocridad propia y ajena.

Total, para hacer poesía, pequeña o grande, bastará un lápiz y un trozo de papel y para ponerle música, simplemente una guitarra. De ello pueden contarnos algo Joan Manuel Serrat, Paco Ibáñez, Pablo Milanés, Chico Buarque, Silvio Rodríguez y Piero o Chabuca Granda y Alicia Maguiña y Andrés Soto, y antes que ellos Felipe Pinglo. Los arreglistas, las orquestaciones, la electrónica, los grandes intérpretes, las coreografías y los videos vendrán después y, en tanto que adjetivos, no serán nada sin el sustantivo que los explica.

Claro está que para hacer poesía o canción para intelectuales o para trabajadores, se necesita antes que el lápiz, el papel o la guitarra, un buen poco de talento. Y los peruanos de hoy no parecemos tenerlo para la música en la misma medida en que todavía lo tenemos para otras artes y ciencias.

Nos falta quizás la educación para tener ojos de ver y oídos de oír, para estar alertas a todo aquello que nos rodea y poder abstraer, singularizar, evadir, metabolizar y luego crear, con ese talento que es también el resultado de todo ello.

Las noticias recientes nos dicen que el Director de la Escuela Nacional de Música ha declarado que, nuevamente este año, los niños de la Sección de Formación Artística Temprana no contarán con aulas de clase; que los solistas del 2o. Concierto de Verano de la OSN tuvieron que cambiar de repertorio a última hora porque la orquesta no tenía las partituras adecuadas; y, que el Maestro Hugo Alvites, trompetista de la OSN desde hace 17 años e intérprete de Haydn, toca en una orquesta que ameniza los movidos fines de semana de una peña del Callao. Sui Generis, muy sui generis.

Hinostroza reunido

Rodolfo Hinostroza
Poemas Reunidos.
Mosca Azul editores
Lima, 1987, 159 pp.

Desde un inicio, que podría fecharse con *Los nuevos*, la famosa antología que preparara Leonidas Cevallos para los poetas del 60, Rodolfo Hinostroza ejerció una fascinación entre los poetas jóvenes de aquel entonces y la sigue ejerciendo todavía entre los poetas jóvenes de ahora. Quizá su vigencia se deba a que su poesía está "hecha por un animal mortal / pero será leída por jóvenes tan jóvenes / que creerán que es un viejo el que escribe / para ellos / no deteriorados por la barbarie del poder". Pero, también, creo que su vigencia reposa en el hecho de que su poesía lucha siempre contra los poemas refritos, recocinados, recalentados, establecidos en un estilo, e intenta, en cambio, organizarse en libros que respondan a problemas ideológicos por desarrollar, planteamientos teóricos por exponer y riesgos estilísticos que asumir. Quizá, por esa razón, Rodolfo Hinostroza es un poeta parco: *Consejero del lobo* (1965) y *Contranatura* (1971) son sus dos únicos libros de poemas, a los cuales se añaden composiciones sueltas, organizadas cronológicamente en esta reciente versión que edita Mosca Azul de su poesía completa, bajo el nombre de *Poemas reunidos* (1987).

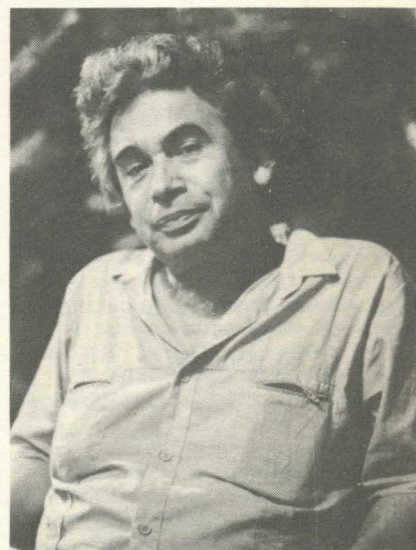
En *Los nuevos*, Hinostroza se enfrentó contra la poesía fácil, premasticada, y contra las influencias literarias a la mano: un poco de Lorca, otro poco de Neruda y otro tanto de Hernández, y se preparó a buscar en literaturas que antes no habían sido del todo consideradas. De ese modo, bajo la presencia de Saint John Perse escribe su primer libro y bajo la de Pound su segundo. El aporte principal, sin embargo, radica en aquello que Mario Montalbetti sintetiza del siguiente modo en el prólogo: en su poesía "no sólo hay personas y objetos; sobre todo hay eventos... Primero, los eventos se vuelven los nuevos sujetos predicables; y luego (una vez resquebrajada la

estructura Sujeto / Predicado) los eventos ocurren en el lenguaje, son agentes ellos mismos".

La singularidad de Hinostroza está en el hecho de que es un poeta en constante conversación, confrontación y complicidad con el mundo de la cultura; cultura entendida como acontecer histórico, como productos elaborados en un contexto y en un tiempo, como construcción de ideologías, propuestas y sucesos políticos. Hinostroza no se siente cómodo practicando una literatura personal, subjetiva, en la cual predomina el yo poético: sin embargo, Hinostroza está presente en su poesía, está en la Cuba de *Consejero del lobo* y en el mayo parisino del 68 en *Contranatura*. Es más: está tanto como Lacan, en su desconcertante y vital texto *Aprendizaje de la limpieza*. Esa presencia personal evita que sus poemas sean "fríos" "sin alma", "sin ropa interior" y les otorga, en cambio, la fuerza de aquél que se está jugando entero en cada verso.

Resulta una experiencia muy interesante volver a leer sus poemas muchos años después de haber sido publicados; ahora, resultan menos herméticos, las referencias culturales son más cercanas, los eventos han sido digeridos y forman parte de la y nuestra historia. Sin embargo, —y arriesgo un juicio personal— *Consejero del lobo* sale robustecido, de repente por la fuerza de sus imágenes y por la lealtad a la palabra poética que Hinostroza muestra; *Contranatura* ha dejado de ser un libro cosmopolita y hermético, pero mantiene todavía varias de sus claves cerradas, que se exponen, curiosamente, con mayor generosidad en algunas de sus últimas composiciones: *Para llegar a Nazca* (Conversaciones con Rodríguez Larraín) y *Esbozo de un retrato de Herman Braun*, poemas en que, sin perder su carácter reflexivo, hace referencia al Tercer Mundo y al Perú de hoy.

Creo que el hecho de no haber vivido durante los 70 en el país, produjo en Hinostroza un desapego por concretar espacialmente su poesía; ella tenía casi todo, menos lugar. Quizá por eso él no gusta de la poesía peruana de los 70, extremadamente localizada en Lima, de la sordidez que, según él, la caracteriza. Pero creo que este Perú de finales del 80 espera la pluma de Hinostroza; su hábil pluma para traer la cultura a la realidad (Shakespeare a Lince, Lysístrata a las playas de España) porque como dice en versos "Y ahora



Rodolfo Hinostroza

todo resbala hacia Lo Real" o "Realidad, tu nombre escribo". Es decir, a esa poesía donde él nunca estuvo ausente, la buena, excelente poesía, hoy reunida y a la espera de un nuevo y sólido destello. ■

Abelardo Sánchez León

Lima a los 450 años

Augusto Ortiz de Zevallos, editor
**Publicación de la Universidad
del Pacífico. (CIUP)**
Lima, 1986, 240 pp.

Este volumen recoge doce ponencias -presentadas en un foro reunido en enero de 1985 por el Centro de Investigación de la Universidad del Pacífico- para tratar una amplísima cuestión: "¿Qué fue, qué es, qué puede ser y que debe ser Lima?" De los doce autores -tres de ellos españoles- seis son arquitectos/urbanistas y los restantes distribuyen su especialización profesional entre la historia del arte,

la antropología, el ensayo histórico y la sociología.

Sobre "Lima antes de Pizarro" diserta con versación Carlos Williams León, describiendo las características urbanas de los asentamientos prehispánicos de la región. Este texto (como la notable "Lima prehispánica" del Arq. Santiago Agurto, publicada en diciembre de 1984) establece la importancia que tuvo, desde mucho antes de la conquista española, la comarca que ahora ocupa la capital. Luis Ortiz de Zevallos P.S. releva la capacidad de síntesis—de culturas y razas— como la esencia espiritual de Lima, ciudad que es, afirma, "el símbolo de nuestra civilización occidental". Antonio Bonet Correa valoriza la función de la Plaza Mayor —Plaza de Armas entre nosotros— que sigue siendo, por sus usos religiosos, políticos, ceremoniales y festivos, "a pesar de su descentramiento, el alma y vida de la ciudad". Con su conocimiento y pulcritud habitual señala José García Brye la calidad renacentista, "clara, racional, eminentemente geométrica", de las fundaciones urbanas de la Conquista, analizando luego sus modelos arquitectónicos tradicionales: conventos, monasterios y viviendas de tipo vario.

Jorge Bernal Ballesteros discurre con erudición sobre los estilos arquitectónicos del período virreinal, "uno de los más vitales para la historia de la arquitectura de la Ciudad de los Reyes", dice, examinando características y aportes de cada uno de ellos, del mudéjar al neoclasicismo, bien que señalando la intensidad del manierismo y, sobre todo, la importancia del "ciclo del gran barroco limeño". Un "tremendo desencanto" y "un sentimiento amargo al ver cómo se había destruido un patrimonio artístico y sobre todo urbanístico tan importante" confiesa haber sentido Fernando Chueca Goitia después de haber recorrido el centro histórico de Lima durante su única visita de tres días a nuestra capital. Su recuperación le parece "casi imposible", pues se ha llegado —dice— "a un grado de deterioro extremo". El texto de César Pacheco Vélez —"Esplendor barroco, larga decadencia y posible salvación de Lima"— es un elogio de la ciudad virreinal y patentiza la esperanza del autor de que aún pueda redimirse el antiguo casco, proponiendo para ello un plan que no incluye, sin embargo, al habitante actual, factor indispensable en todo tratamiento del problema. Fernando Fuenzalida Vollmer parte de la tesis de J.C. Mariátegui (Lima: tienda del conquistador) y endereza una crítica severa al comportamiento de la capital

frente al resto del país, comportamiento que —afirma con penetración— "hunde sus raíces en una historia de 450 años". El fracaso de Lima viene, para Fuenzalida, del "desplazamiento del centro de gravedad de la nación desde su ombligo cusqueño hacia la franja marginal costeña". El dominio administrativo y militar establecido desde el Cusco por los Incas fue relativamente reciente, en tanto que desde mucho antes el Perú era un vasto tejido de culturas, andinas y costeñas, entre las que estas últimas, riquísimas, no constituyeron, por cierto, una "franja marginal". El verdadero drama viene de que la Independencia no creó —no supo, no pudo crear— una capital nueva, distinta a la virreinal, conforme a su proyecto: la República. (Esto hubiera supuesto una "Revolución de la Independencia", que es evidente que en el Perú no se produjo). Pienso, por lo demás, que la identidad peruana de la capital ya se ha producido: Lima es ahora, por primera vez, representativa del Perú. Mario Zolezzi estudia los orígenes, la composición y las actitudes de los vecinos y ocupantes actuales del centro urbano de esta "ciudad-país", en cuyo crecimiento se ha dilapidado el espacio urbano, afirma este ponente, "atendiendo criterios de segregación social, especulación y mercantilización". Gustavo Riofrío B. analiza la formación de las barriadas —nacidas de una vital urgencia popular ante la incomprensión del Estado y la indiferencia de los sectores acomodados— planteando la necesidad de crear nuevos modelos de urbanización popular. Responsable del reciente "Plan de Madrid", Eduardo Leira propone una inteligente recuperación no de un sector sino del concepto actual de ciudad, ligándola en su diversificación "para que funcione como un todo", mediante un "planeamiento de acupuntura". "Hay que saber —dice Leira— donde se aplican las agujas de la ciudad". Augusto Ortiz de Zevallos M., finalmente, señala los defectos ("demasiado atenta quizás a lo foráneo o escasamente nutrida del país interior") y las cualidades ("nunca dejó de ser parte del país activo") de la capital, acusando la ausencia de un verdadero urbanismo y la irresponsabilidad de alcaldes —con rarísimas excepciones— y "urbanizaciones", atentos al beneficio "inmediatista, pesetero", de la renta inmobiliaria. Ortiz de Zevallos exhorta a la creación de un plan que, como las recetas de comida criolla, excelente a pesar de la pobreza y falta de bife, haga "de tripas corazón". "La suerte de



Augusto Ortiz de Zevallos

Lima, afirma, es la nuestra porque no tenemos otra". Una de las virtudes de este volumen es la rotundidad con que los ensayistas han formulado sus respuestas, cuyo valor es propio y cuyo conjunto forma un poliedro de imágenes diversas, a veces frontalmente opuestas, ricas en información e ideas. Otra es la capacidad para suscitar en el lector una más amplia toma de conciencia de los problemas —y sus causas— que afectan nuestra ciudad. Esta suma es un debate abierto, contradictorio, valiente y estimulante, sobre Lima y sus males. ■

Carlos Rodríguez Saavedra

El arte de investigar

Eugenio Chang Rodríguez.

Opciones Políticas Peruanas.
Editorial Normas Legales S.A.
Trujillo, 1987, 471 pp.

Luego de leer la segunda edición del trabajo de Eugenio Chang Rodríguez. "Opciones políticas peruanas", estimo que el comentario que mejor resume su lectura es que la obra sintetiza el arte de investigar. Entiendo por tal el estudio erudito, minucioso, pero también profundo y sistemático de una realidad concreta.

Punto de Partida

Estar a la altura de la eternidad es también vivir al día.

*

¿Cómo creer en las filosofías cuando se sabe de qué miradas pálidas son el reflejo? La costumbre del razonamiento y de la especulación es índice de insuficiencia vital y de un deterioro de la afectividad.

*

En tanto que la prosa exige un genio reflexivo y una lengua cristalizada, la poesía es perfectamente compatible con un genio bárbaro y una lengua informe. Crear una literatura es crear una prosa.

*

Para saber si alguien está acechado o no por la locura no tenéis más que observar su sonrisa. ¿Sacáis de ella una impresión cercana al malestar? Improvisaos, entonces, como psiquiatras, sin temor.

*

Quien come todo lo que le apetece está espiritualmente condenado.

E.M. Cioran



A partir de una breve reconstrucción histórica del Perú republicano, Chang recorre las tendencias políticas que caracterizan la sociedad peruana de nuestro siglo, desde los esfuerzos pioneros de Manuel González Prada, al que presenta como un fundador de las principales corrientes políticas populares del Perú contemporáneo, hasta nuestros días. Prácticamente toda la producción bibliográfica de nuestra politicología ha sido revisada por Chang, quien además ha acudido al testimonio de los protagonistas políticos para enriquecer y hacer más vivo su análisis.

Por la extensión del período, de las opciones y de las corrientes que analiza, la obra tiene un tratamiento temático desigual. Así, por ejemplo, mientras el análisis del período de Velasco es pobre, y estrictamente descriptivo el de Izquierda Unida, los capítulos dedicados a González Prada, Mariátegui y Haya, así como al Partido Comunista y sus derivaciones son ricos en información y en la comprensión de las posiciones y desarrollo que caracteriza a esas opciones. Chang no oculta sus simpatías por el Apra y es prácticamente en torno al pensamiento de Haya de la Torre y a la historia del Aprismo que estructura el hilo conductor del proceso político peruano. Esta opción de autor, metodológicamente posible e históricamente comprobable, no genera sesgo deformador de los hechos. A diferencia de otras fuentes apristas, el trabajo de Chang tiene el mérito del esfuerzo por la objetividad y el respeto por las distintas vertientes ideológicas que analiza.

Dos elementos destacan a nuestro juicio en la obra. El primero pone el énfasis en el precario desarrollo de nuestra sociedad política y, por tanto, de la democracia. La trama de país dominado desde afuera y por sus aliados internos imponiendo sus intereses por medio de la represión y la exclusión, aparece como un dato que estructura la tragedia de un país imposibilitado de hacerse desde abajo, planteándose así la desintegración del Perú nación, la falta de poder

de las opciones populares para cristalizar sus propuestas y la subordinación al imperialismo. Las grandes frustraciones cobran forma cuando casi al nacer se liquida la opción nacional-popular por la división entre apristas y socialistas; cuando la oligarquía se recupera y por medio de la alianza con el militarismo corta el ascenso del Apra e impide su llegada al poder en los años '30; cuando Bustamante no consolida el pacto con el Apra y se deja atrapar por las intrigas y conspiraciones oligárquicas; cuando

Velasco impide la movilización popular autónoma que hubiera contribuido a fortalecer y definir el proceso de cambio; cuando la Izquierda Unida no se organiza adecuadamente y no sabe qué hacer con su tercio electoral; cuando Sendero Luminoso aparece con un mensaje mesianista y nihilista, amenazando no con cortar las raíces de nuestros males endémicos, sino con destruir la incipiente democracia ganada.

El segundo elemento está dado por la preminencia de tres hombres forjadores de la utopía de un Perú nuevo, liberado y soberano: González Prada, Mariátegui y Haya de la Torre. El primero encarna la denuncia, el rechazo a la corrupción y la podredumbre; la propuesta de crear en base a las reservas morales e históricas depositadas en las clases trabajadoras. Mariátegui es el forjador del socialismo peruano, el que encarna en el heroísmo popular la realización histórica del socialismo. Haya en fin, es el político que combina creatividad conceptual con eficacia organizativa, dando vida al más poderoso partido político del Perú. La conciencia popular, dice Chang, se hace y se potencia con González Prada, con Mariátegui y con Haya. Esa es su propuesta optimista, para que "el pueblo cese de ser mero espectador de su historia y sea completo partícipe de la vida nacional y forjador de ella". Por cierto, un hacer nacional desde tales perspectivas de unidad popular, es por ahora una propuesta difícil de realizar, pero no un imposible. Decididamente, "Opciones políticas peruanas" es un libro a leer.

Enrique Bernales B.



Eugenio Chang Rodríguez

Notas y Noticias

● Hace algunos meses, **Fernando Gagliuffi** inauguró su exposición **Diseño y Comunicación** en la cual mostraba las maquetas y accesorios que utiliza para la creación de las cártulas de Debate, así como los dibujos de sus películas **Facundo** y **La Misma Vaina**. La muestra fue presentada en la Municipalidad de Miraflores, en el local de Enafer y en la UNI. A pedido de algunos centros académicos de la capital, el artista continuará exhibiendo sus trabajos durante el mes de abril. La cita será esta vez en las universidades Católica y Ricardo Palma, y en el Colegio de Arquitectos del Perú. Está demás decir que el paseo a través de las formas, colores y diseños que presenta Fernando es algo que usted no debe dejar de ver.

● La Sala de Exposiciones de la Municipalidad de Miraflores presentará del 23 de marzo al 10 de abril las obras de Pedro Azabache, pintor trujillano contemporáneo de Sabogal y Codesido y fundador de la Escuela de Bellas Artes de Trujillo. Luego vendrá la colección de Mañé Checa donada al museo de Arte Contemporáneo, con obras de los más importantes pintores nacionales y latinoamericanos. A partir del 30 de abril se exhibirá una retrospectiva de la obra figurativa de Alberto Dávila, otro pintor trujillano, que en la década de los '60 tenía el mismo reconocimiento que Szyszlo.

● Después del éxito alcanzado por su última producción, **La Fuga del Chacal**, que se espera llegue a los 700 mil espectadores, **Francisco Lombardi** planea dirigir su próxima película en junio o julio de este año. **La Boca del Lobo**, como se llamaría el film, será escrita por Giovanna Pollarolo y Augusto Cabada, guionistas de **Malahierba**, y será estrenada en Semana Santa del próximo año, a tiempo para poder presentarse al Festival de Berlín.

CIFRAS DE APOYO, 1 Informativo Andino; 2 APOYO; 3 Perú Hechos y Cifras Demográficas; 4 APOYO; 5, 6, 7, 8, Harper's 9, 10, 11, Informe Latinoamericano; 12, 13 Harper's; 14, 15, APOYO; 16 Informe Latinoamericano; 17, 18, 19, 20 US News; 21 Christophorus; 22, 23 Perú Hechos y Cifras Demográficas.

LOS DIEZ LIBROS MAS LEIDOS ESTE VERANO

La insoportable levedad del ser. **Milan Kundera**
El examen. **Julio Cortázar**
Magdalena Peruana. **Alfredo Bryce**
Textos Cautivos. **Jorge Luis Borges**
Poemas Reunidos. **Rodolfo Hinostroza**
Mariátegui Hoy. **Francis Guibal** y **Alfonso Ibáñez**
Ser obrero es algo relativo... **Jorge Parodi**
Radicalización y Conflicto en la Iglesia Peruana. **Luis Pásara**
El Perú de Velasco. **Carlos Franco**



Canto y poesía de Susana Baca

● El 13 de marzo, **Susana Baca** celebró en **El Jardín del Otro Sitio** el lanzamiento de su disco **Poesía y Canto Negro**. El disco, que reúne diez temas e incluye poemas de Vallejo, Neruda, Benedetti y otros fue grabado en Cuba bajo el nuevo sello Pregón. Acompañan a Susana y su grupo —**Juan Medrano, Roberto Arguedas y Félix Vélchez**— nada menos que los vientos de **Irakere**, el fagot, el bajo y la batería del grupo **Proyecto**, las cuerdas de la **Camerata de La Habana**, la percusión de la orquesta **Revé de Cuba** y el coro de la **Escuela de Arte de La Habana**. Total: 27 músicos y el apoyo técnico necesario para que los diez años de cantos de Susana suenen a toda pastilla.

● Del 23 de abril al 6 de mayo, **Amnistía Internacional** presentará en el **Teatro Canout** un festival de películas de **Carlos Saura**. Las películas que vienen son: **Peppermint Frappé** (1967), **Stress es Tres**, **Tres** (1968), **La Madriguera** (1969), **El Jardín de las Delicias** (1970), **La Prima Angélica** (1973), **Cría Cuervos** (1975), **Elisa, Vida Mía** (1978), **Las Dulces Horas** (1981), **Antonietta** (1983) y **Los Zancos** (1984). Si el ciclo repite el éxito del dedicado a

Hitchcock el año pasado en el mismo teatro, habrá que sacar entradas con tiempo.

● La **Filmoteca de Lima** presenta, durante la segunda quincena de marzo, un ciclo de cine austriaco, un ciclo de cine policial francés y dos películas peruanas. Entre las películas francesas se presentarán filmes de **Alain Courneau** y **José Giovanni**, los últimos sábados y domingos del mes. El cine austriaco va de miércoles a viernes y significa una oportunidad para ver cine que difícilmente llega a Lima. Las dos películas nacionales son **El socio de Dios**, de Federico García, y **La fuga del chacal**, de Augusto Tamayo y van los martes 17 y 24 del mes.

● La **Banda Azul** es uno de los mejores grupos de rock del medio. Desde que se formó en enero del año pasado ha sacado un Super 45 rpm con cuatro canciones, dos de las cuales tuvieron muy buena acogida en radio. Ahora tienen listo el material para lanzar un LP a mediados de año. Su música, con influencias diversas, mantiene un esqueleto rockero y sus letras, la mayoría contestatarias y con un sentido del humor muy especial, tocan temas de todo tipo.

● El grupo de teatro **Ensayo** viene preparando dos obras para celebrar su 40. aniversario este 15 de abril. **Alberto Isola** está dirigiendo un recital teatralizado de canciones de la argentina **María Elena Walsh**, con temas sobre la mujer en América Latina. La otra obra es la comedia **Una Rosa de Dos Aromas**, del mexicano **Emilio Carballido**, el autor teatral de mayor importancia entre los mexicanos contemporáneos. La obra se estrenó el año pasado con excelente acogida y trata el tema de la relación de pareja y la fidelidad. Dos tortas con cuatro velas cada una por el buen teatro de **Ensayo**.

PARA SUS INVERSIONES FINANCIERAS

MESA DE NEGOCIACIONES DEL BANCO POPULAR

RENTABILIDAD!
SEGURIDAD!
LIQUIDEZ!

Compra y venta de acciones comunes y laborales, Bonos Tipo "C" de COFIDE, Bonos de Reconstrucción, Bonos de Desarrollo, Bonos de Inversión Pública, Bonos de Pensiones y CERTEX en las mejores condiciones.

- Asesoría en la realización de Inversiones Financieras.
- Atención total en todas nuestras sucursales y agencias autorizadas, a nivel nacional.

Telf.: 272973 - 289680: 500/537

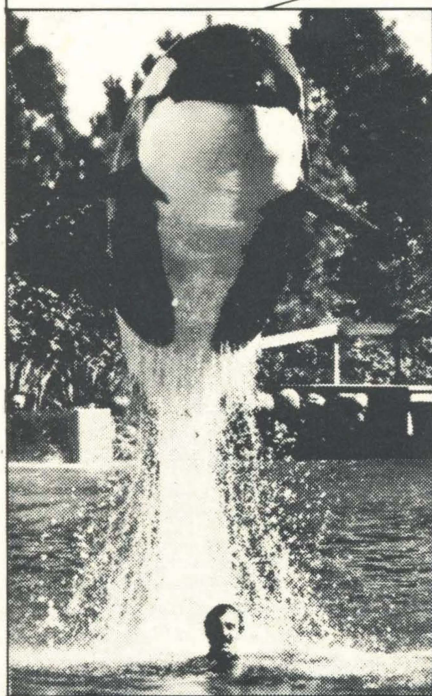


Banco Popular

UNMSM-CEDOC

**AHORA 3 VECES
POR SEMANA**

A MIAMI CON FAUCETT



Ven a Miami, ahora Faucett programa un nuevo vuelo en su ruta internacional, para que dispongas cómodamente el día que desees viajar.
3 vuelos semanales vía Grand Cayman:
Martes, Jueves y Sábado:
4:00 pm.

Elige tu horario y disfruta de un viaje realmente inolvidable. Faucett te ofrece Servicio Imperial, Bingo, Bar Libre y un verdadero Duty Free a bordo.

Ven a Miami con Faucett, no lo olvidarás.

Faucett
Vuela bien, entre amigos.

World Paper

en Castellano

الصحف العالمية
World Paper
Journal Mondial
Diario Mundial
世界新聞

ALCOHOL Y TABACO

Olvídense de la coca. Estos son los asesinos.



► *El ponzoñoso encanto
del alcohol y los cigarrillos
no ha perdido su atractivo.*

La aceptación del alcohol y el tabaco en la sociedad, prácticamente impide que se los llame drogas, drogas que exclavizan y alteran a sus víctimas.

Pero, médica y empíricamente, son drogas, y se las debe contemplar bajo esta luz. Lamentablemente, el cambio de actitud que esto presupone, tiene lugar con lentitud.

En el mundo entero, la producción de alcohol crece más rápidamente que la población, y el consumo total y per cápita sigue en aumento.

Y el tabaco. Un estudio reciente del Worldwatch Institute, de Washington, reveló que: "En 1985, la mayoría de las muertes prematuras de adultos no se debieron ni al hambre en África, ni a la guerra, sino al tabaco".

El tabaco y el alcohol afectan a ricos y pobres, jóvenes y viejos, hombres y mujeres, de maneras muy diferentes.

Pero el alcohol y el tabaco son igualmente seductivos y mortíferos en todos estos grupos.

UNMSM-CEDOC

Bebidas y cigarrillos enfrentan fuerte oposición

Europa enfrenta un 'proceso de deterioro brutal'

POR PEDRO ONTOSO
desde Bilbao, España

EL ALCOHOL Y EL TABACO son las drogas más perniciosas del mundo. Los problemas del consumo excesivo de alcohol son particularmente graves en Europa. En países como Alemania Federal, Inglaterra y los estados nórdicos, el alcohol, la droga favorita de la integración social, es parte de la rutina cotidiana de grandes sectores de la población, especialmente entre los jóvenes.

Tanta es la aceptación del alcohol, que es parte integral de las grandes fiestas populares—las Oktoberfest de Munich, por ejemplo—donde el culto al alcohol es el nexo de unión de los participantes, y donde el vino o la cerveza tiene el tratamiento de elixir de la alegría.

Pero la alegría se pasa y queda la adicción. Queda la patología. En la RFA más

de 40.000 jóvenes son drogadictos, siendo el alcohol una de las drogas de mayor consumo. Los analistas sociales buscan ahí para justificar el hecho que: "Una cuarta parte de todos los delincuentes condenados en procesos judiciales son menores de 21 años".

En España, donde hay más de 100.000 bares, hay más de 2.300.000 alcohólicos. Según un estudio publicado recientemente por el ministerio de Trabajo de España, en la región del país vasco solamente, más de 400.000 personas consumen alcohol de manera excesiva. Los grupos de edad que más consumen se encuentran entre los 21 y 24 años. Para los expertos, que ya han dado la voz de peligro, se trata de un momento sin parangón en Europa.

"Desde hace años", señala el doctor Javier Aizpiri, neuropsiquiatra y antropólogo social de Bilbao, "se está dando en este sector un deterioro gravísimo a velocidad de vértigo. De repente, un 10 por ciento de jóvenes de edades entre 14

FOTO POR JIM ANDERSON/STOCK, BOSTON

y 30 años, decide autodestruirse. Son grupos que se concentran para consumir alcohol en forma masiva. No hay comunicación: se sienten felices no siendo nada, sólo se trata de beber de forma salvaje. A mí me recuerda el suicidio de las ballenas. Es un proceso de deterioro brutal".

De acuerdo con un estudio sobre la juventud de Madrid, el 30,5 por ciento de esta población emplea su dinero en bares y cafeterías, siendo estos sitios los principales lugares de convivencia. En la RFA, por tomar otro ejemplo de Europa, un estudio del Instituto de Investigación de la Juventud de Hannover reveló que el lugar favorito de reunión de la juventud eran las hamburgueserías y cafeterías.

El alcohol continúa cumpliendo su papel como "anestésico social". Antes, para sobrevivir las duras condiciones de la revolución industrial, ahora para huir de la falta de perspectivas causada por la crisis de aquella revolución.

Otro peligroso hábito sumamente aceptado y extendido es el fumar. Y si bien el fumador de tabaco es el único drogadicto que no tiene mala imagen social, también es verdad que el tabaco es el primer agente productor de enfermedades. Sin embargo, la política de concienciación llevada a cabo por los gobiernos de diversos países europeos, así como la legislación sobre el uso de publicidad de este producto, está comenzando a alterar la imagen del fumador, y, en algunos países, como Francia, se ha logrado mantener el nivel de adicción.

En España, el 50 por ciento de la población es fumadora, de los que más de un 40 lo hace diariamente. Durante el pasado año, en este país se vendieron más de 3.956 millones de cajetillas, 823 millones de cigarros puros, y 6 millones de picaduras para pipa, lo que supone una ligera expansión con respecto a otros años, tal vez por un moderado aumento de los precios. En menos de veinte años, España cuadruplicó el consumo de tabaco. La industria tabacalera—monopolio estatal—dispone de una red de más de 235.000 puntos de venta, que han generado más de 123.000 millones de pesetas como aportación al Estado. El ministerio de Sanidad acaba de publicar datos en los que se afirma que 300.000 españoles

ALCOHOL Y TABACO

de España se ha presentado ya una proposición de ley que promueve la filtración de productos y publicidad de tabaco a menores de 16 años, y la CEE, como parte de su lucha contra el cáncer, propone, entre otras cosas, que los cultivos de hoja de tabaco europeos, aproximadamente el 50 por ciento del tabaco consumido, sean reconvertidos hacia otras producciones. Pretenden también acuerdos fiscales que carguen el consumo de tabaco.

En Noruega, el Consejo Nacional para la Salud Contra el Tabaco ha elaborado un ambicioso programa para erradicar el tabaquismo de su país para el año 2000. Y lo pretende conseguir prohibiendo fumar en todos los lugares públicos, comprendidos también restaurantes, hoteles y discotecas, antes de 1990. Asimismo desaparecerá la venta de tabaco en los quioscos y tiendas de alimentación.

Francia se planteó el problema del tabaco hace ya 10 años, cuando promulgó la "ley Veil", que reglamentaba la publicidad y el consumo de tabaco en lugares públicos e imponía la información al consumidor de la composición de alquitrán y nicotina en los paquetes. Desde entonces se han estabilizado las ventas de cigarrillos y progresa de manera importante

Nuestro Nuevo Look

Más limpio y contemporáneo

En este número de *DiarioMundial* presentamos una nueva diagramación concebida por el diseñador bostónico Ronn Campisi. Como toda publicación que adopta un nuevo diseño, queremos que *DiarioMundial* sea más limpio, más contemporáneo y más fácil de leer. Además seleccionamos este diseño porque nos gusta, y esperamos que nuestros lectores compartan esta opinión.

la imagen positiva del no fumador.

Hoy en Europa, si bien tres de cuatro fumadores están de acuerdo en manifestar que fumar es un placer, superan ese porcentaje los que piensan que fumar es malo. Y un 72 por ciento de los fumadores cree que el tabaco daña a partir del paquete diario. Sin embargo, es importante el que más de un 40 por ciento ha intentado dejar esta droga.

Europa, como el resto del mundo, va tomando conciencia de la perniciosidad del tabaco y del alcohol. Unas costumbres que van a costar caras a lo largo de la vida. ♦

Como si el público no lo supiera

Correlación entre el consumo de cigarrillos y las muertes por cáncer de pulmón tras 20 años de fumar



DIARIOMUNDIAL

Presenta nuevas perspectivas de diversas latitudes sobre temas de dimensión global.

Editor y Redactor
Crocket Snow, Jr.
Editor Asociado
Christopher Leach
Jefe de Redacción
Hamlet Paoletti
Gerente Comercial
Lena Granberg
Editora Asociada para Latinoamérica
Lynn H. Roberts
Editor Asociado para Asia
John C. Orr
Redactor Asociado para Estados Unidos

El alcoholismo diezma a las naciones africanas

El consumo ha aumentado hasta el 900 por ciento

POR MACHARIA GAITHO
desde Nairobi, Kenya

EL ALCOHOL es un renglón importante en el comercio de Kenya. East African Breweries Ltd., la mayor industria del país, produjo 22,2 millones de toneladas de cerveza, más de una tonelada por cada hombre, mujer y niño del país, y ganó más de 394 millones de chelines kenyanos (US\$24 millones) en 1986. Más de la mitad de las ganancias de la empresa pasaron al gobierno como impuestos. East African Breweries, dueña del monopolio cervecero de Kenya, ahora está tratando de expandirse a los mercados de las vecinas Uganda y Tanzania, como también a los de los EE.UU. y Gran Bretaña.

Kenya tiene un grave problema de alcoholismo, y la cerveza "legal" no es más que un grano de arena en el desierto. Hasta el momento no se condujo ningún sondeo a nivel nacional, pero un estudio realizado en el distrito de Kisii reveló

que el 27 por ciento de los hombres, el 24 por ciento de las mujeres, y el 7 por ciento de los estudiantes secundarios eran alcohólicos. El estudio indicó que el alcohol está ampliamente disponible en la comunidad, y que en la mayoría de los domicilios particulares se hace cerveza o se destila alcohol, y se vende el excedente.

El beber es la principal actividad social de todas las clases. A principios de esta década, el presidente keniano Daniel Arap censuró el alto consumo alcohólico de su pueblo y clausuró—sin mayores resultados—todos los bares cerveceros del país. En su mensaje de año nuevo de 1987, el presidente volvió al tema y ordenó el cierre de todos los despachos de bebidas alcohólicas indebidamente licenciados de Kenya, pero nadie tiene mayor fe en la medida. Los únicos beneficiarios serán los propietarios de bares con licencia, que, sencillamente, tendrán más clientes.

Los estudios demuestran que el alcoholismo no es un problema exclusivo de Kenya, y que parece ser endémico en la mayoría de los países en vías de desarrollo. En 1985, un estudio a cargo de la

Organización Mundial de la Salud (OMS), reveló que el consumo de cerveza en varios países africanos aumentó pasmosamente entre 1961 y 1981. La República del Congo arrojó un aumento del 893 por ciento, seguida por Sudáfrica con 723, y por la Costa de Marfil con 506 por ciento. Kenya arrojó un aumento del 247 por ciento. El mismo estudio indicó que la producción mundial aumentó 124 por ciento, y en Asia y Africa 500 y 400 por ciento, respectivamente.

El Comité Nacional de Kenya para la Prevención del Alcoholismo organizó seminarios y debates para subrayar los problemas derivados del alcohol, y señaló la necesidad de introducir otros pasatiempos sociales. También sugirió otras medidas, entre ellas la reducción de la disponibilidad del alcohol, la creación de centros de tratamiento para alcohólicos, y la imposición de severos castigos para los delitos relacionados con el alcohol. La OMS recomienda que se regule la producción nacional de alcohol, que se controle la importación, y que se reduzca la disponibilidad de bebidas alcohólicas mediante la reducción de puntos de venta y la prohibición de la propaganda.

Si bien muchos concuerdan que estas medidas son necesarias, deben enfrentar la oposición de los magnates del alcohol. East African Breweries contribuye sustancialmente a los cofres estatales, y emplea directamente a más 4.000 kenyanos, e indirectamente a otros 40.000. ♦

FOTO POR ALEX WEBB/MAGNUM PHOTOS, INC.



Grave problema de alcoholismo, donde las bebidas legales no son más que un grano de arena en el desierto.

ALCOHOL Y TABACO

GRAFICA POR ANTHONY SCHULTZ

Latinoamérica se convierte en humo

El cigarrillo es el problema de salud pública número uno

POR MYRIAM BAUTISTA
desde Bogotá, Colombia

LATINOAMERICA ESTA en problemas. Como si no fuera poco con las dificultades que atraviesa la región debido a una serie de factores económicos y sociales ya conocidos, ahora parece que también la salud de los latinoamericanos se está convirtiendo en humo.

Estas son, por lo menos, las conclusiones que se sacan cuando se miran las estadísticas sobre consumo de tabaco en esta región. En contraste con lo que sucede en los países desarrollados, donde las campañas y la legislación han llevado a que el número de fumadores disminuya, en latinoamérica está sucediendo todo lo contrario.

Según el Comité Latinoamericano para el Control del Tabaquismo, organización que agrupa a doce países del área, el consumo de cigarrillos es el problema de salud pública número uno. Por ejemplo, en Colombia, el 30 por ciento de los casos de cáncer se dan en fumadores.

Pero los efectos perniciosos del tabaco no se limitan a eso: en los países de América Latina el Estado gasta veinte veces más en atender a los pacientes enfermos por el consumo de cigarrillos que lo que percibe por impuestos sobre este vicio. El ausentismo en el trabajo, las enfermedades y muertes prematuras, así como los pagos de subsidios de invalidez y pensiones, están asociados también con el consumo del tabaco.

Las cifras son preocupantes. En Colombia, según una encuesta realizada por el ministerio de Salud, existen 7.650.000 personas fumadoras de una población de 27 millones, y de estas cerca de 1.200.000 consume más de una cajetilla al día.

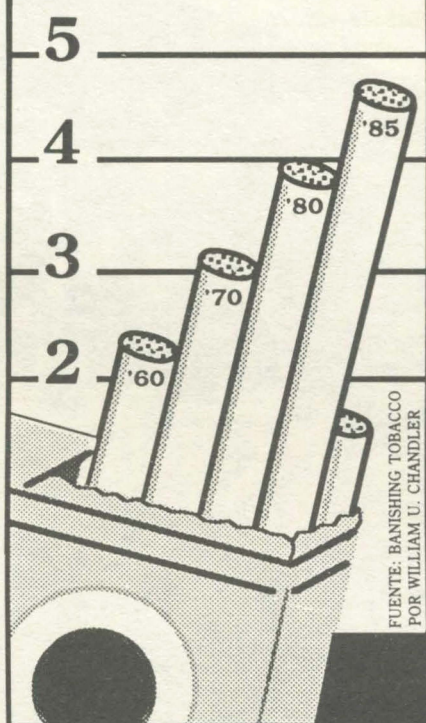
En Argentina se registró en 1984 un consumo anual por habitante de 1.220 cigarrillos. En Brasil se calcula que exis-

Myriam Bautista es periodista investigadora de la revista bogotana *Semana*.

¿Tiene fuego?

Consumo mundial de cigarrillos

Billones de cigarrillos



ten 27 millones de fumadores, con un consumo per cápita de 1.191 cigarrillos. En Chile la cifra es de 1.014 cigarrillos, y en Uruguay 1.146. Es este último país donde la situación ha mejorado algo. Entre 1971 y 1985 el consumo per cápita subió sólo 33 por ciento, en comparación con Brasil, donde el consumo global aumentó en la década del 70 un 80 por ciento.

Según los expertos, la causa principal de que los latinoamericanos fumen más tiene que ver con la estrategia de mercadeo utilizada por las empresas multinacionales del tabaco.

Juan Manuel Zea, director del Instituto de Cancerología de Colombia, opina que multinacionales como la Philip Morris han trasladado su publicidad a nuevos mercados debido a las restricciones y a los programas contra el cigarrillo introducidos en los países desarrollados. En la región la propaganda que se hace se dirige a los jóvenes entre los 12 y los 18 años, edad en la cual se determina si una persona va a ser fumadora o no.

Aunque no se cuenta con estadísticas oficiales, se cree que las multinacionales han obtenido grandes utilidades. La Compañía Colombiana de Tabaco, que vende cigarrillos producidos en el país, obtuvo en el primer semestre de 1986 utilidades superiores en un 116 por ciento a las registradas en 1985.

Para solucionar en parte el problema, los países de la región han adelantado tímidas campañas de prevención. En el año 1979 se dictó en Argentina un curso al cual se le hizo un seguimiento para medir sus resultados, obteniendo la siguiente efectividad: un 20 por ciento no dejó de fumar, un 40 por ciento dejó de fumar definitivamente, y un 40 por ciento dejó durante seis meses.

En Colombia el Consejo Nacional de Cigarrillos y de Salud editó recientemente una cartilla titulada *El Placer de No Fumar* dirigida a los maestros primarios y secundarios del país.

“La mayoría de las propagandas de cigarrillos”, dice la cartilla, “transmiten mensajes que no tienen ninguna relación con el producto que intentan vender, y con frecuencia expresan ideas opuestas de las cualidades intrínsecas del producto. Por ejemplo, muchas propagandas de cigarrillos hablan de frescura, de la naturaleza y la libertad. Esto está en contradicción con la realidad porque los cigarrillos que se queman producen suciedad y contaminan el ambiente. Además, en vez de dar libertad, lo que hacen es esclavizar al individuo del vicio del fumar”.

Y es que la publicidad es uno de los factores que más influyen para que se incremente el número de fumadores. En este punto los países de América Latina y de Centroamérica están comenzando a dictar legislaciones muy claras, aunque todavía no se cumplen estrictamente.

En Colombia, el gobierno del presidente Belisario Betancur reglamentó que no se podrán pasar comerciales sobre el cigarrillo en televisión sino hasta después de las 21:30, y por espacio no mayor a 30 segundos, 20 de los cuales se deben emplear en informar sobre la nocividad del consumo. En Chile el 69 por ciento de la publicidad del tabaco se hace a través de la televisión, el 20 por ciento en revistas y el 11 por ciento en diarios. Estas medidas no se han limitado al ámbito publicitario. Frente a la magnitud del reto, los expertos insisten que se deben tomar medidas correctivas a tiempo. ♦

...y ahora cerveceros escrupulosos

*Cervecerías de lujo:
calidad en vez de cantidad*

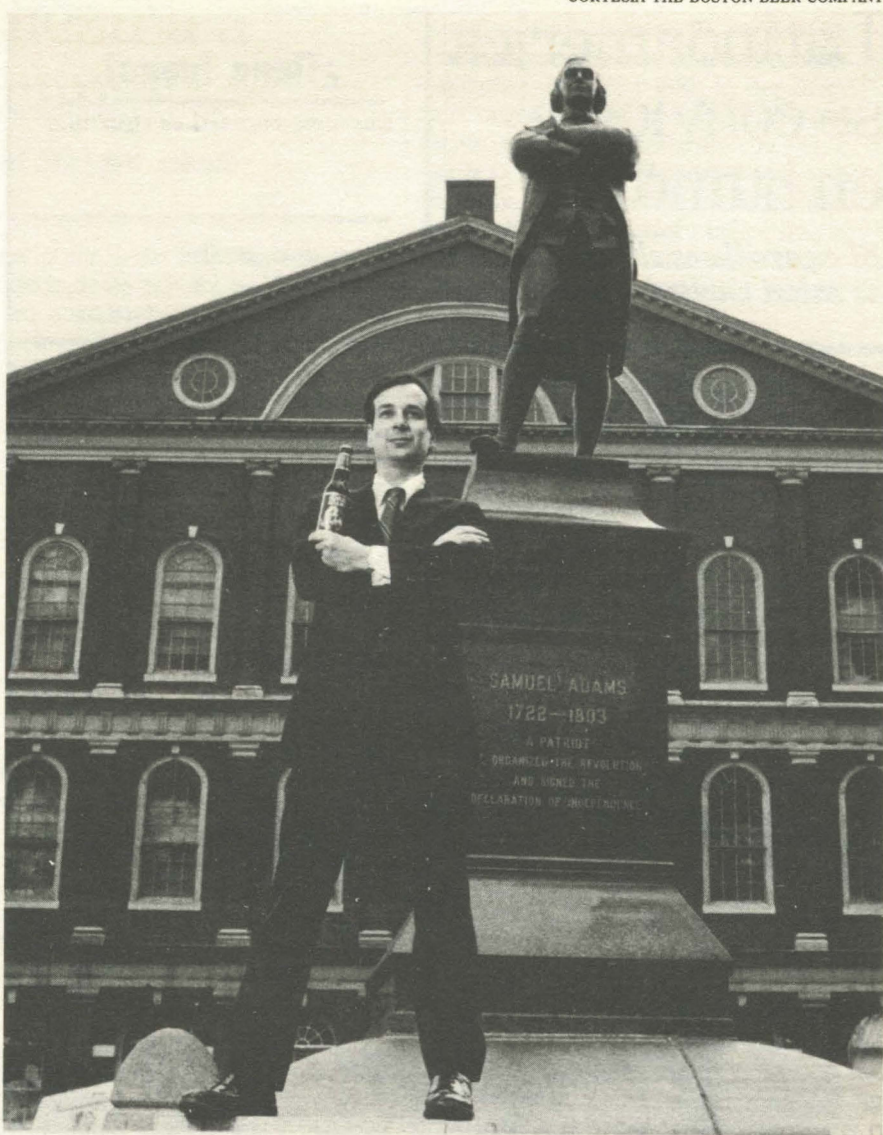
POR NICOLENE HENGEN
desde Boston, EE.UU.

“LOS ESTADOUNIDENSES están empezando a tomar la cerveza en serio”, dice el satisfecho James Coch, propietario de la nueva y elegante cervecería Samuel Adams Boston Lager. Y nadie lo sabe mejor que él, ya que la suya es una de las muchas pequeñas cervecerías regionales que están surgiendo en todo el país para satisfacer la demanda de lo que los expertos describen como un paladar del consumidor cada vez más refinado. Los estadounidenses se convirtieron en bebedores educados de vino de pequeñas bodegas hace unos diez años; ahora estos mismos consumidores están refinando su capacidad de distinguir entre cervezas de calidad.

El típico bebedor de Samuel Adams, según Coch, es alguien “con un gusto más sofisticado y que conoce lo suficiente sobre cerveza como para saber que la frescura importa”. Coch insiste que jamás luchará contra las grandes cervecerías por acaparar una parte del mercado. “No voy a reformar a ningún bebedor de Coors”, bromea refiriéndose a una cervecería gigantesca. “Los bebedores de Coors tienen que hospitalizarse después de beber mi cerveza”.

Las cervezas estadounidenses, dice, son cada vez más insípidas, tendencia que atribuye a la drástica disminución de cervecerías durante los últimos 40 años (de 800 en 1949 a 80 en 1986). La creciente espiral de costos de producción ha forzado a que las cervecerías regionales cierren sus puertas. “Hace veinte años”, se pavonea, “la gente ni hubiera tocado Coors”.

Ante tanta presión, ¿qué pude hacer el *connoisseur* de cerveza? Simepre puede recurrir a la cerveza importada, pero para Coch, “algunas de esas saben como si se las hubieran enviado en pelotas de balon-



Cervecerero y patriota que intenta deshacerse de los invasores.

cesto”. Según Coch las cervezas importadas tienden a estar pasadas, y a menudo contienen estabilizantes y agentes de conservación indeseables. La Reinheitsgebot, la ley que rige la pureza de la cerveza de Alemania Occidental, por ejemplo, requiere que las cervezas destinadas al consumo interno no contengan más que agua, levadura, malta y lúpulo, pero las que se exportan no están sujetas a estas restricciones.

Para Coch, el mercado estadounidense está dividido entre consumidores que beben cervezas importadas con más sabor, pero pasadas, y los que optan por las frescas cervezas locales. “Fue por eso que abrí Samuel Adams, para que los bebedores de cerveza tengan cerveza sabrosa y fresca”, explica.

Sus esfuerzos no han pasado desapercibidos. Samuel Adams fue la primera cerveza estadounidense seleccionada por dos años consecutivos como la mejor cerveza nacional por 5.000 cerveceros, distribuidores y amantes de la cerveza reunidos en el Gran Festival Anual de la Cerveza de Denver, Colorado. Cada participante tiene derecho a un solo voto, y en dos noches tiene oportunidad de probar hasta 100 cervezas estadounidenses.

“La Samuel Adams demostró que en EE.UU. había un mercado para cervezas locales de gran calidad”, dice con orgullo Coch, y muchos empresarios están de acuerdo—como lo demuestra el florecimiento de cervecerías regionales en todo el país. El año pasado solamente se abrieron más de dos docenas de peque-

Nicolene Hengen es una escritora bostoniana.
Este es su primer artículo para *DiarioMundial*.

ALCOHOL Y TABACO

ñas cervecerías. Se calcula que el período del *boom* durará dos o tres años más, hasta que la competencia reduzca el campo.

En la actualidad, la Boston Beer Company, con sólo doce empleados, elabora mensualmente 25.000 cajas de Samuel Adams en Pittsburgh, Pensilvania. "Gano en una semana lo que Anheuser-Busch gana en 20 segundos", agrega, refiriéndose a otro gigante del mercado. Pero Coch y sus inversionistas están en proceso de reformar la antigua cervecería Heffenreffer de Boston—proyecto que costará más de 5 millones de dólares. "Quería la cervecería de Boston", dice. "Sería buena idea tener un respaldo en caso que algo falle".

En la actualidad, la Samuel Adams se vende en unos 250 restaurantes y licorerías de la zona de Boston, donde cada botella cuesta entre 2 y 4 dólares. Además, esta cerveza está disponible en Australia a través del hotelero y cervecero Alan Bond.

Coch está muy entusiasmado con la renovación de la vieja cervecería, que concluirá en octubre. "Hay algo de romance en una vieja cervecería. Buenas vibraciones." Y las *buenas vibraciones* no son algo que se deba pasar por alto cuando las siente un hombre que representa la quinta generación de inmigrantes alemanes cerveceros.

Coch fue el primer miembro de la familia que asistió a la universidad. Tras tres años como instructor de alpinismo y siete como asesor, decidió dedicarse a la cerveza. Su padre dudaba, pero Coch dice que "creció entre la cerveza, y que cerveza era lo que quería hacer". La fórmula que usa proviene de su bisabuelo.

Como cervecero, Coch ahora pasa uno o dos días por semana en Pittsburgh. El proceso de elaboración lleva sólo un día, pero la fermentación y el añejamiento requieren seis semanas. "Es como hacer pan, una vez que está en el horno no hay que preocuparse más". Como Samuel Adams no tiene agentes de conservación, una vez elaborada se tiene que consumir mientras esté fresca. "Quiero que la cosa esté en los estómagos del público en dos o tres meses", dice Coch.

Según él: "Los estadounidenses tienen un complejo de inferioridad sobre la cerveza"—algo que este cruzado de la malta está dedicado a cambiar. La cerveza de Coch lleva, apropiadamente, el nombre de uno de los héroes favoritos de los estadounidenses, un hombre que, según explica Coch, "fue un patriota y cervecero que echó a los extranjeros. ¿Qué más apropiado que eso?" ♦

Cristalería y letra chica

India burla la prohibición de propaganda de alcohol

UN ROLLS ROYCE BLANCO con chofer uniformado espera frente a una mansión blanca. La propaganda dice: "Cuando el immaculado gusto de la aristocracia se extiende más allá de las mansiones y los Rolls Royce blancos, encuentra color en Aristocrat—el espíritu de la calidad". Abajo, unas letritas diminutas dicen: "Para todos sus requisitos de cristal blanco y de color, escriba a Jagatjit Industries Limited".

Este extraño aviso es una artimaña de una empresa de bebidas alcohólicas para vender licores, a pesar de la prohibición nacional de hacer propaganda—pero no de vender—alcohol destilado. Aristocrat es una conocida marca de whiskey indio producido por Jagatjit Industries. La reducida venta de cristalería blanca y de color jamás justificaría el costo del aviso.

Las bebidas alcohólicas son un gran negocio en la India de Rajiv Gandhi—la prohibición de las mismas es un resabio de la India de Mahatma Gandhi. Algunos estados aún observan la prohibición, pero incluso en estos se pueden burlar los reglamentos mediante permisos para consumir alcohol (por motivos médicos), por ser indio no residente, o por tener licencia para agasajar extranjeros por razones de negocios.

A pesar de que se puede vender bebidas alcohólicas, no se puede solicitar

abiertamente que la gente las beba; y es por eso que surgen avisos como el que muestra a tres elegantes jóvenes con vasos de licor en la mano, fotografiados a través del líquido ámbar de una botella de whiskey. Uno de los tres está echando soda McDowell en su vaso. El aviso dice: "Indudablemente la número uno—McDowell". Ni hace falta decir que el principal fabricante de bebidas alcohólicas de India no está haciendo propaganda a la soda que lleva su nombre—producto creado exclusivamente para burlar la prohibición publicitaria.

"Los fabricantes de licores", dice Kusum Dudlani, asesor de publicidad con mucha experiencia en campañas de bebidas alcohólicas, "habitualmente usan propagandas indirectas, ligeramente disfrazadas. Siempre hay algún recurso para burlar al gobierno o eliminar la prohibición publicitaria. Pero los avisos siempre asocian al producto con una cierta imagen".

En su permanente afán de reducir los límites que imponen los reglamentos, "cuando los fabricantes no prevén ninguna acción gubernamental, se ponen más y más atrevidos", explica Dudlani.

Por Arun Chacko, redactor asociado de *DiarioMundial* en Sudasia.

IMPORTADORES REPRESENTACION EXCLUSIVA

Compañía más grande del mundo en el ramo: artículos de acero inoxidable CR/Ni 18/10 de más alta calidad para el hogar - ofrece posibilidad de importación.

Productos europeos (Alemania) exclusivos y patentados mundialmente. Alto margen de ganancias. Toda la literatura en Español.

Buscamos personas/compañía seria y solvente con posibilidad de importar. Asistencia de venta si requerida.

Por más información escribir al Sr. T. Renfer, AMC of America, 7970 Bayberry Rd. #10, Jacksonville, Florida 32216, USA. Tel: 904-731-8200.

Rompiendo las reglas.

Cómo la tecnología, en vez de separarnos, puede unirnos

POR IVAN ILLICH
desde Cuernavaca, México

La tecnología no es ni totalmente buena ni totalmente mala—es la soga que suspende a las culturas entre la naturaleza y los dioses. Para el hombre, la más vulnerable de las criaturas por haber perdido sus instintos, la tecnología es una serie de trucos de supervivencia.

La palabra “tecnología” proviene de dos términos griegos—*techné*, que significa arte en el sentido de ingenio o destreza manual y *logos*, que originalmente significó proporción, la regla de oro bajo la cual se construyó el cosmos, y que más tarde se convirtió en “palabra que da vida”.

Al definirse de esta manera, la palabra tecnología pasa a significar lo que otros llaman “cultura”, y este fue precisamente el lugar que ocupó en la historia hasta que surgió la modernidad occidental y la civilización cosmopolita. El significado de esta palabra cambió desde el momento en que la tecnología empezó a estar al servicio del hombre.

Primero, la herramienta se separó de la mano, y *techné* y *mechané* dejaron de referirse a la magia encerrada en las manos de los artesanos para referirse, en vez, a los motores, máquinas y robots.

Segundo, las herramientas se convirtieron en medios para “producir” cada vez más cosas útiles para gente cada



vez mas inútil.

Tercero, la tecnología, que durante milenios asistió a los pueblos a burlar y doblegar a la naturaleza, se ha convertido en un útero mecánico.

Las sociedades están embovedadas en las economías generadas por la tecnología.

Los medios de difusión son un patético ejemplo de esta ambigüedad

contemporánea. Casi por definición, “medio” significa que habrá algo entre nosotros cuando nos hablamos. La multiplicación de los medios de difusión significa menos proximidad. Con capa tras capa de ausencia, terminaremos envueltos en soledad. Y sin embargo, hemos escogido emplear la tecnología para realzar nuestra capacidad de presencia.

Ivan Illich, incisivo pensador, ya atacó a los automóviles, escuelas y computadoras.

La historia censurada de Chile se registra en video

Una de las mejores TV del mundo vive en la clandestinidad

POR HERNAN MILLAS
desde Santiago, Chile

“NO IMAGINAN LO BIEN que duermo después que veo los noticiarios de la televisión”—dice con ironía un desempleado chileno.

Es que todas las noches, uniformemente a las 21:30, los tres canales entregan una hora de informaciones, que buscan convencer que el país es una isla de bienestar y paz en un mundo convulsionado.

Ni la nación más próspera del mundo desarrollado podría reunir cada día tantas noticias agradables: decenas de miles de viviendas empiezan a construirse, aumenta la exportación de frutas, cálida recepción tuvo el jefe de Estado en las provincias, los sueldos crecen en mayor porcentaje que la inflación. Es cierto que también hay noticias trágicas, y el informativo las registra, pero es que afuera existe un mundo con violencia, terrorismo, desempleo, habrunas.

En una carta reciente al ministro del Interior, seis abogados se quejan de la falta de objetividad de la TV chilena: en una semana—le indican—dedicaron un promedio del 81 por ciento a las noticias de gobierno, un 9 a informaciones de la Iglesia católica (y esto debido a la visita del Papa en abril de 1987) y sólo un 2 por ciento a hechos relativos a la oposición.

Ante tanta censura, los chilenos comenzaron a buscar la manera de burlar la televisión controlada por el estado. El derrotero lo dió la película *Missing*, protagonizada por Jack Lemmon, y que cuenta la desesperada búsqueda de su hijo que realiza un hombre de negocios estadounidense. El hombre vivía en Chile al producirse el golpe militar en 1973. Fue arrestado, permaneció en el Estadio Nacional, y lo fusilaron. El filme fue prohibido en Chile, pero entró privadamente en cassette, y llegó a verse—semiclandestinamente—más que una taquillera película exhibida en salas de cine.

¿Por qué no podía hacerse lo mismo

con informativos y reportajes? Fue entonces que surgió la idea en productores privados de filmar noticiarios y reportajes en video y ofrecérselos a suscriptores. El éxito fue extraordinario. Embajadas, instituciones de iglesias, organismos internacionales, agrupaciones de profesionales, sindicatos, acogieron el sistema.

Dos son las principales productoras: *Teleanálisis*, vinculado con la revista

FOTO POR RAFAEL WOLLMAN/GAMMA



Una vez por mes,
imágenes del verdadero Chile.

Análisis—publicación cerrada por las disposiciones del estado de sitio—y *Vitel Noticias*. Ambas ofrecen a sus suscriptores un noticiario mensual de 40 minutos, y hacen hincapié que allí encontrarán imágenes del Chile real. El suscriptor dispone de una cassette, y los días 15 y 30 (cada productora se alternan en la entrega), recibe una cassette grabada y le retiran la anterior. El valor anual es de 60 dólares.

El jefe de informaciones de una de ellas, dice: “El noticiario no tiene nada de panfletario. Con escaso texto se le da preferencia a las imágenes. Pero estas impactan porque muestran todo lo que se oculta, lo que realmente ocurre. Incluso aparecen noticias de gobierno. Queremos hacer lo que sería la televisión chilena si

Existiera democracia”.

Pero lo que muestran estos noticiarios no podría ocurrir en democracia: la policía entrando violentamente a una universidad, represión a mujeres que indagan la suerte de familiares desaparecidos, allanamiento a poblaciones marginales. Un poblador, Hugo Flores, relata en video: “Los soldados llegaron en la madrugada, sacaron de sus viviendas a los mayores de 14 años, aunque llovía los llevaron a una cancha de fútbol, los desnudaron, los marcaron como a animales, y los tuvieron diez horas mientras verificaban si estaban requeridos por la justicia...en 1.619 detenidos, sólo 8 tenían orden de arresto”.

Aparte de los noticiarios, se entregan reportajes. Vitel produjo *Los Están Que-mando Vivos*, el caso de Rodrigo Rojas y Carmen Gloria Quintana que impactó al mundo. Ambos fueron sorprendidos por una patrulla militar al armar una barricada con neumáticos. Los soldados los rociaron con gasolina y les prendieron fuego.

En el video se recogieron declaraciones de testigos, de familiares y de médicos. “Sólo en Chile el video debió ser visto por unas 400 mil personas”, cuenta su productor. Incluso el fiscal militar que investiga les solicitó la cassette.

Otro reportaje de resonancia mundial fue *Somos Más*. Dos camarógrafos filmaron el 30 de octubre de 1985 una pacífica manifestación de mujeres, la que fue reprimida en forma muy dura. El video fue premiado en Alemania Federal, Francia y por la radio-televisión belga.

En Chile hay sólo 120 mil equipos de video, pero este tipo de reportajes se exhibe en salas de centros culturales y sindicatos. Muchos los adquieren para enviárselos a familiares exiliados.

Jaime Celedón, que en tiempos de democracia creó un foro televisivo, ahora hace lo mismo en video. La primera vez reunió a un obispo católico, un empresario, un poblador, un economista, un dirigente sindical, un profesional, para que dijieran cómo piensan que Chile puede ser reconstruido. Las copias se vendieron en gran cantidad.

Celedón volvió a insistir invitando al ex presidente de España, Adolfo Suárez, para que contase su experiencia de la transición a la democracia. Antes de realizarse el foro ya un centenar de cassettes estaban adquiridas.

Un productor de televisión expresó con amargura: “Si pudiéramos exhibir estos noticiarios y reportajes que circulan en videos privados, tal vez tendríamos una de las mejores televisiones del mundo”♦

TECNOLOGIA SUBVERSIVA

FOTO POR PETER MENZEL/STOCK, BOSTON



La 'minidifusión' japonesa altera las ondas aéreas

Las emisoras FM convierten cuadras en comunidades

POR TETSUO KOGAWA
desde Tokio, Japón

JAMAS OIDO. Una emisora FM de unas pocas cuadras de alcance. Cierta vez, cuando unos animadores debatían serios problemas políticos, varios oyentes caminaron hasta la estación para unirse a la discusión. La tecnología que los podría haber apartado, los unía. Todos estaban interesados.

Este tipo de difusión—o tal vez, minidifusión—podría ser útil en cualquier parte, pero es de especial interés en Japón, donde la participación directa en los medios de difusión masiva es limitada, y donde el público no tiene acceso a los canales de televisión. Con sólo tres emisoras FM en Tokio, por ejemplo, ha habido gran demanda pública por mayor

variedad en la programación.

Hace muchos años, junto con un grupo de amigos, me interesé en el movimiento de radioemisoras libres de Italia y Francia. Al estudiar las leyes que controlan las emisoras de radio japonesas para ver si podría abrir legalmente una estación similar, me topé con un artículo que decía que "las estaciones con ondas emisoras de muy baja frecuencia no necesitan licencia". Otro artículo definía a la "baja frecuencia" como una onda que registra "menos de 15 microvoltios por metro a 100 metros del transmisor".

Este sorprendentemente fácil y legal acceso a las ondas del aire, en otros casos tan estrictamente controladas, está diseñado para facilitar el uso de micrófonos inalámbricos, dispositivos para abrir puertas de garages y para el aeromodelismo. A pesar de que al principio no parecía tener nada que ver con la radio libre, cuando probé un pequeño transmisor de

FM con una antena adecuada, resultó que este económico juguete alcanzaba una cuadra entera de viviendas. El próximo paso fue encontrar el transmisor apropiado.

Tras una breve búsqueda, encontré una pequeña empresa que vendía transmisores con el máximo poder permitido por la ley. El transmisor tenía un alcance de 0,3 millas, radio que en ciudades densamente pobladas puede albergar a 20.000 residentes, todos posibles radioescuchas. Era tan barato que cualquiera podía comprar uno. Tras repetir nuestro experimento de miniemisión en el centro de Tokio, mis alumnos de la Universidad de Wako inauguraron una emisora llamada Radio Polybucket.

A los pocos meses, cientos de imitadores abrieron emisoras en universidades, cafeterías y negocios. Los diarios y revistas comenzaron a informar sobre "cómo abrir una miniradio FM". Mi libro *Esta es la Radio Libre* agregó pasto a las llamas. Hacia fines de 1983 se calcula que existían unas setecientas emisoras de este tipo en el país.

Si bien cientos de miniradios FM abrieron y cerraron durante los tres años siguientes, por lo menos cincuenta sobreviven en Tokio solamente, y hay más de 100 en la nación. Algunas, diseñadas principalmente para entretener, en vez de informar, transmiten principalmente música desde estudios satélites situados en negocios y cafeterías.

Otros, interesados en establecer una alternativa a la radio tradicional, transmiten programas de música, noticias y debates destinados a informar y a educar a sus radioescuchas. Algunos hasta han formado vastas redes con sistemas de retransmisión y programas mensuales. El tercer tipo de estación, y uno de los principales usos de las mini FM, es el que sirve como punto de reunión del vecindario.

En la Radio Home Run—heredera de la Radio Polybucket—los oyentes a menudo visitan la estación, que naturalmente se convirtió en lugar de reunión. Esta podría ser la función más positiva de la mini FM. En la actualidad, Radio Home Run está tratando de desarrollar deliberadamente su misión centrípeta.

En forma extraña pero bienvenida, las miniradios FM como Radio Home Run demuestran cómo puede surgir una nueva colectividad de la tecnología electrónica. Ha reactivado el deseo del individuo de comulgar en forma libre y espontánea. ♦

Tetsuo Kogawa escucha radio—incluyendo, minidifusión—desde el sector Shibuya de Tokio.

'Atención. Emergencia. Los piratas están en el aire'.

En Brasil se proscriben los pioneros de la TV.

POR CARLOS CASTILHO
desde Río de Janeiro, Brazil

LA NAVIDAD PASADA, los 1,5 millones de televidentes de Copacabana recibieron una sorpresa. Mientras la poderosa red televisiva Globo presentaba, por octava vez consecutiva, su "Especial Navideño" con el ya no tan joven pero popularísimo ídolo de la música popular Roberto Carlos, un joven e irreverente retador hizo sentir su presencia al transmitir imágenes francamente no navideñas, entre ellas un informe sobre la eutanasia.

Los que estaban detrás de esta poco ortodoxa programación televisiva eran los irrespetuosos organizadores de un canal de TV pirata, TVento Levou, cuyo nombre alude a ...*E o Vento Levou*, título brasileño de *Lo que el Viento se Llevó*.

El canal no tiene dirección oficialmente conocida ni oficinas. El personal sólo permite que se lo fotografíe de la cintura para abajo, y la única información que provee sobre sí mismo es sobre sus profesiones: entre ellos hay un antropólogo, un productor de video, una actriz, un diseñador de sets, un fotógrafo, un arquitecto y un coordinador de doblaje de TV. Uno de ellos define al grupo como "guerrilleros del video y de las ondas del aire".

TVento Levou es uno de los dos canales piratas de televisión de Brasil. El otro es TV Cubo, de San Pablo. La reciente ola de piratería en Brasil nació como un desafío al monopolio nacional de TV Globo. TV Globo, la cuarta emisora televisiva del mundo, alcanza a casi el 80 por ciento del país durante las horas pico, con una audiencia media de 50 millones de personas.

Hasta ahora, los canales piratas han sido un éxito de relaciones públicas y un desastre técnico. La primera emisión de TVento Levou generó varios artículos de prensa, pero se la criticó casi unánimemente por su mala calidad técnica. "Nuestro proyecto era transmitir imágenes y sonido por el Canal 3, pero unas fueron al Canal 2 y el otro al 4", admite el arquitecto pirata.

Carlos Castilho mira TV desde su casa, en el barrio de Santa Tereza, de Río de Janeiro.

Más tarde, sin embargo, los televidentes que viven cerca de los estudios de emisión del canal—un edificio de departamentos cerca de la playa de Copacabana—pudieron ver un discurso "arreglado" originalmente pronunciado por el presidente de la red Globo, Roberto Marinho. TVento Levou difundió un video de la ceremonia llevada a cabo en Los Angeles en 1983, cuando Marinho ganó un Grammy por los logros de su emisora. En un doblaje casi perfecto de la cavernosa voz de Marinho, se lo oyó decir que "a pesar de estar forrado en dinero, el aburrimiento me está matando; y que el futuro, por supuesto, pertenece a los piratas".

Un periodista que trabaja con los piratas explica su labor: "Básicamente usamos cintas de programas normales para hacer un *collage* para ridiculizar las situaciones y mensajes que el público televidente se tiene que tragar día tras día sin ninguna evaluación crítica. Nuestro tipo de humor, si bien a veces es demasiado cáustico, obtiene su materia prima de las estupideces que tan solemnemente se difunden regularmente".

El equipo que emplean los piratas de

Río consta de una antena de FM, un amplificador de señal, un cable coaxial de 10 metros y una grabadora de cassettes de video VHS. Se compró en su totalidad en negocios locales por un equivalente a 1.000 dólares a precio oficial y 500 en el mercado negro.

TV Cubo de San Pablo es más vieja y más sofisticada. Cuando sale al aire, cosa que ha estado haciendo esporádicamente durante más de un año, se entromete en el sonido de los programas normales para anunciar a viva voz: "Atención. Emergencia. No salga de su casa. Sintonice el Canal 3".

El contenido manifiestamente político de la programación de TV Cubo irrita a las autoridades mucho más que la de los piratas de Río. "Queremos una 'reforma agraria' de las ondas de aire", dice uno de los piratas de TV Cubo. También quieren una nueva división de la banda de radio y TV para poder crear canales orientados hacia la comunidad y las minorías.

A pesar de disfrutar de su espíritu de clandestinidad y de aventura, estos piratas de la TV ya están desarrollando contactos políticos, especialmente entre grupos activos en cuestiones del medio ambiente. En San Pablo cuentan con el apoyo de un diputado, y uno de sus aliados de Río es un senador recientemente electo que prometió luchar por la reforma "agraria" de las ondas de aire. Esta, dice, es la única manera de "poner un poco de vida en los televisores de Brasil".♦

El mecanógrafo censurado

Algunas reglas son difíciles de romper

EN EUROPA ORIENTAL todas las máquinas fotocopadoras o impresoras de información son subversivas.

En Moscú, en la década del 60, los disidentes pasaban días enteros mecanografiando artículos en máquinas de escribir llenas de carbónicos. Más recientemente, la policía polaca quedó pasmada al enterarse que los documentos de Solidaridad se generaban en computadoras de oficinas públicas.

En Rumania, en 1980, se descubrió a un joven ingeniero mientras llenaba buzones con manifiestos políticos mecanografiados.

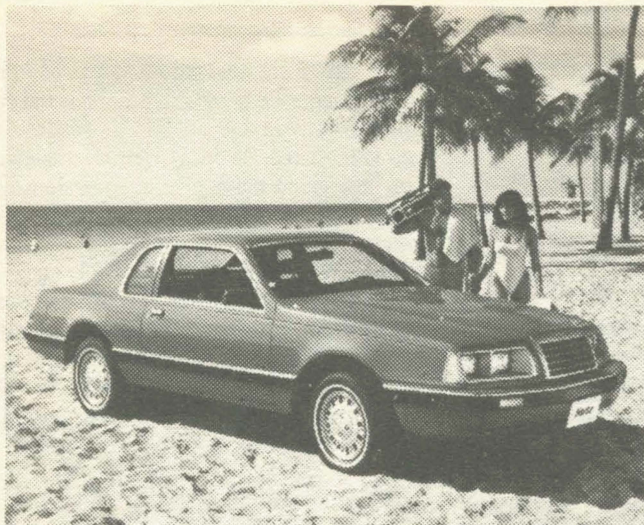
Si bien un individuo puede tener una máquina de escribir, nadie puede poseer una fotocopadora. Para hacer copias hace falta pedir permiso especial. Por supuesto, los ministerios, dependencias gubernamentales y uni-

versidades tienen fotocopadoras, pero siempre con un empleado a su cargo.

El problema de las computadoras es aún más complejo. Antes, con las grandes computadoras, el control era más fácil. Pero ahora, con la producción masiva de computadoras personales, las autoridades soviéticas están en un brete.

Por ahora, la idea es permitir computadoras en los hogares, pero sin impresoras. Para imprimir algo, hay que llevar el disco a una oficina central donde se imprime—y se censura—el material. Esto, sin embargo, podría destruir el valor fundamental de la industria de la computación—la iniciativa de creatividad individual.

Por T.W. Philo, escritor que tiene, y necesita, un ácido sentido del humor.



Thunderbird de 2 puertas, tamaño grande, en las playas de Fort Lauderdale.



Escort compacto, en el Marriott's Harbor Beach Resort.



Taurus de 4 puertas, tamaño grande, en el teatro Burt Reynolds Jupiter.



Tempo, tamaño mediano, cerca del Reino Vacacional Walt Disney World.®

La mejor forma de conocer la Florida.

La Florida lo tiene todo. Excepcionales atracciones, y compras de primera. Y, por supuesto, playas fabulosas, con lo mejor en restaurantes y entretenimientos. Y Hertz le ofrece la mejor manera de llegar a ellos.

Nuestra amplia selección de autos ofrece Tarifas diarias y semanales a su Alcance® en la Florida y a través de los EE.UU. Todos nuestros autos en la Florida tienen aire acondicionado y transmisión automática para que pueda escoger entre el Escort subcompacto; el espacioso Tempo; el deportivo Thunderbird; o el lujoso Taurus. O muchos otros.

Con Hertz, usted obtiene muchos más servicios sin costo adicional, como nuestro Servicio de Emergencias en Carreteras, 24 horas al día y nuestras Direcciones Computarizadas para el Conductor en su idioma para

facilitarle su llegada desde el aeropuerto a hoteles, restaurantes y las atracciones principales. Y sin cargo por devolución dentro de la Florida.

Todo cuanto hace que Hertz sea su opción No. 1 bajo el sol.

Para más información y reservaciones, llame a su agente de viajes o a Hertz.

Escort 2-PTas US\$ 58 ^{73*} a la semana Miami/Orlando	Tempo 2-PTas US\$ 118 ^{73*} a la semana Miami/Orlando	Thunderbird US\$ 138 ^{73*} a la semana Miami/Orlando	Taurus US\$ 148 ^{73*} a la semana Miami/Orlando
--	--	---	--

**Usted no sólo alquila un auto,
sino toda una empresa.™**

Hertz alquila el Ford y otras marcas de prestigio.



*Tarifas vigentes hasta el 31 de mayo de 1987, disponibles sólo para no residentes de los EE.UU. y no son descontables. Toda reservación debe efectuarse en la América Latina con 24 horas de anticipación. Los autos deben alquilarse y devolverse a una localidad de Hertz en la Florida, o estarán sujetos a cargos por devolución. Impuestos, servicios de reabastecimiento de gasolina, CDW/PAI/PEC/LIS son opcionales y adicionales. Período mínimo de alquiler semanal: 5 días que incluya un sábado por la noche. De no cumplirse con las restricciones sobre tarifas, podrán aplicarse tarifas más altas. Todo auto sujeto a disponibilidad. Pueden aplicarse cargos por días festivos, por temporada u ocasiones especiales. Direcciones Computarizadas para el Conductor disponibles en 76 localidades en aeropuertos que incluyen 6 en la Florida. Para más detalles, llame a su agente de viajes o a Hertz.

UNMSM-CEDOC

CORRIENTES

POR SARAH BRICKMAN

El alto costo del matrimonio

Ultimamente, las muchachas sudanesas tienen gran dificultad en casarse. Ellas, o los hombres que negocian su matrimonio, dan gran valor a lo que venden, y, como resultado, la inflación de las dotes corre sin frenos. Pero una organización islámica de caridad que piensa que el dinero no se debe interponer a la procreación, ha comenzado a financiar matrimonios en masa de bajo costo para parejas responsables y estables. Hasta ahora, 600 parejas han solicitado participar en la ceremonia, la mayoría del sur, que no es islámico.

Orangutanización del orangután

Si la riqueza se midiera en flora y fauna, Indonesia sería uno de los países más ricos del mundo. Sin embargo, a pesar de su mentada sed de desarrollo, el país ha sentado sus prioridades con sabiduría.

La flor más grande del mundo, la rafflesia, que llega a medir casi un metro de diámetro y a pesar cerca de diez kilos, crece en Indonesia; y también el mayor lagarto—el de la isla de Komodo, de tres metros. Tigres, serpientes, panteras y elefantes merodean por las 13.677 islas volcánicas de este país.

Indonesia respeta su riqueza. Hasta hace poco, el tener un orangután—mono lánguido, de cabeza rojiza y bastante voluminoso—era considerado extremadamente *chic* entre los indonesios ricos.

Pero la campaña publicitaria que recordó al público que cada orangután cautivo representaba una madre muerta a

quien se había arrancado su bebé, terminó con la moda. Sin embargo, una vez que los orangutanes abandonaron los patios de los ricos, Indonesia se vió enfrentada al dilema de qué hacer con los monitos mimados.

La respuesta está en Bohorok, donde se encuentra el Centro de Rehabilitación del Orangután, especie de refugio de transición para orangutanes domésticos. En el centro, los orangutanes reciben leche y bananas dos veces por día, pero se los deja vivir en la selva para completar su dieta con lo que puedan encontrar.

Un orangután serio puede romper su dependencia del centro en unos cuatro años. Pero Indonesia, si sigue siendo sabia, jamás romperá su dependencia de la naturaleza.

Humildad Saudí

Ultimamente, la humildad circula ampliamente en el Medio Oriente. Entre sus cuitas petroleras y las decisiones políticas, la Casa de Saúd ha tenido que pensar mucho. Tal vez en respuesta, el *Riyadh Daily* informó recientemente que el rey Fahd de Arabia Saudí anunció que en vez de "su majestad", prefiere el modesto título de "custodia de las dos mezquitas sagradas".

Más sobre la reducción presupuestaria de la ONU

El Palais des Nations de las Naciones Unidas de Ginebra tiene unas 30 hectáreas de césped que, hasta hace poco, se cortaba a máquina. Sin embargo, para reducir gastos, el Palais des Nations ha tomado prestadas ocho vacas de granjeros vecinos para que dejen los jardines impecables.

CONTRACORRIENTE

Y en el verano se derrite un poco

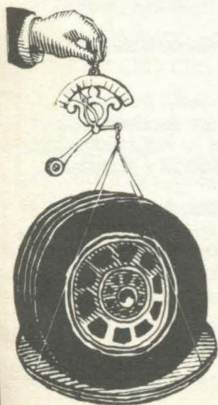
¿No creía Ud. que "más pequeño, liviano y barato" era provincia exclusiva de la ingeniería japonesa? No señor. Zhonghua Motor Works, de la Zona Económica de Shenzhen, comenzará a fabricar este año un diminuto y barato híbrido plástico entre auto y camión.

El "plastiauto" acomoda a cinco pasajeros, tiene una pequeña baulera, gasta poco combustible, y desarrolla velocidades de hasta 87 km por hora. Si bien sólo se fabri-

carán 2.000 en 1987, la producción se duplicará antes de 1991. Los pedidos, sin embargo, superan los 500.000.

Según un ingeniero de seguridad de Zhonghua, si el "plastiauto" choca con un vehículo de metal, sale más o menos ileso. Y si chocan dos plastiautos simplemente rebotan y siguen viaje, más o menos alegremente.

El autocamión cuesta \$1.350 dólares—un dólar por libra.



MERCADO MUNDIAL

Master en Administración de Empresas en BERKELEY.

Esté un paso a la vanguardia.

Aprenda administración en uno de los centros comerciales más avanzados del mundo. Obtenga su MBA en Berkeley.

Programas de Maestría en Administración de Empresas

En la Facultad de Admin. de Empresas de la Universidad de Armstrong aprenderá las técnicas administrativas más avanzadas.

Cursos de especialización en Finanzas, Comercialización, Comercio Internacional, Administración y Contabilidad.

Variada Población Estudiantil

A la Universidad de Armstrong asisten estudiantes de más de 40 países y ofrecemos un programa de inglés diseñado para que los estudiantes extranjeros desarrollen la capacidad de comunicación necesaria para estudiar en las universidades estadounidenses.

Aceptamos estudiantes a todos los niveles y los preparamos para el TOEFL.

La Universidad de Armstrong está autorizada bajo ley federal para recibir estudiantes extranjeros no inmigrantes.

Acreditada por la Asociación Occidental de Facultades y Universidades

ARMSTRONG UNIVERSITY

Envíe cupón para recibir su solicitud y folleto de 128 páginas.



Fundada 1918

2222 Harold Way Berkeley, CA 94704 WP-18
(415) 848-2500

Nombre _____

Dirección _____

País _____

Harvard este verano.

29 de junio al 21 de agosto, 1987

La Escuela de Verano de Harvard, el programa de verano más antiguo de EE.UU., ofrece matriculación abierta para cerca de 250 cursos diurnos y nocturnos en humanidades.

El estudiantado internacional tiene acceso a las renombradas bibliotecas de Harvard, museos, deportes y actividades culturales, a las cercanas comunidades de Boston y Cambridge, y a las históricas residencias universitarias.

El programa, a nivel universitario, está diseñado para estudiantes que cursen los últimos dos años del secundario, además de programas especiales en Profesiones de la Salud (para estudiantes minoritarios), Teatro, Cine, Danza, Redacción, Estudios Ucranianos e Inglés como Segundo Idioma.

Para recibir catálogo o información sobre programas específicos, envíe el cupón abajo o llame durante las 24 horas al (617) 495-2494 Plazo de envío: 4-6 semanas.

() SI, envíeme el catálogo de la Escuela de Verano de Harvard de 1987 y/o información sobre los siguientes programas:

() Programa para Estudiantes Secundarios () Centro de Danza () Teatro () Cine () Inglés como Segundo Idioma () Redacción () Profesiones de la Salud

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____ País _____ Código Postal _____

Harvard University Summer School

Dept. 403 20 GARDEN STREET, CAMBRIDGE, MA 02138 EE.UU.

PANAMA

Consider operating internationally, completely tax-free on a strict confidential basis.

Write for free brochure about the advantages of Panama companies, convenient ship registration, company management, Panama's financial center and investment opportunities. We are Panama's largest management company.

INTERTRUST

P.O. Box 7440, Panama 5

Republic of Panama

Telephone: 63-6300 Cable: INTERTRUST

Telex: 3151 - 2708 INTRUST PG

Fax: 64-8000

TÍTULOS UNIVER- SITARIOS ESTA- DOUNIDENSES PARA NO RESIDENTES

Es posible—es honestamente posible—obtener títulos universitarios legítimos de 'Bachelor', 'Master', Doctorados y hasta Títulos de Abogado de universidades estadounidenses acreditadas sin siquiera ir a EE.UU. El tiempo necesario puede ser sorprendentemente corto, y el costo reducido. Para mayor información, sin obligaciones, escriba a: Dr. John Bear, 9301 N. Highway 1, Suite 255, Mendocino, CA 95460, EE.UU. Tel: (707) 937-4226.

TÍTULOS UNIVERSITARIOS BRITANICOS

Somerset University ofrece títulos de Bachillerato, Maestría y Doctorado en casi todos los campos. Los programas se diseñan según las necesidades de individuos debidamente calificados. Para su prospecto envíe 5 libras esterlinas o su equivalente a:

Somerset University
Independent

Hilminster
Somerset TA19 0BQ
England

Spartan Health Sciences University Escuela de Medicina en Vieux Fort St. Lucía Antillas

- Clases comienzan: enero 1987, mayo 1987, septiembre 1987
- Instrucción en inglés
- En la lista de la OMS

Solicite información a:

U.S. Office

7618 Boeing, Suite C

El Paso, Texas 79925 EE.UU.

Tel: (915) 778-5309

INTERESTED IN U.S. PRIVATE SCHOOLS?

KIDDER-HALL ASSOCIATES

Helps parents find the right school or college anywhere in the U.S.

Call or write us at:

124 Mount Auburn St., Suite 200

Cambridge, MA 02138 USA

Sorpresas al día siguiente

POR CROCKER SNOW, J.R.

Hay más judíos viviendo en Estados Unidos que en Israel—dos millones más, para ser precisos. Más ayuda financiera para Israel proviene de EE.UU. que de ningún otro país—US\$1.800 millones en ayuda militar y más de US\$1.200 millones en subsidios directos en 1986 solamente. Además, el cabildeo judío en Estados Unidos es mucho más poderoso que lo que sugiere su número de miembros.

Hoy, sin embargo, como consecuencia del hervidero político resultante de la venta de armas a Irán, la verdadera víctima de todo este embrollo no será el gobierno de Reagan, sino la relación entre EE.UU. e Israel.

En medio de todo el sonido y la furia geopolítica que actualmente genera este escándalo, finalmente al público estadounidense se le están aclarando varios puntos fundamentales.

Primero, no cabe duda que Reagan en efecto apoyó una política de intercambiar armas a Irán por rehenes estadounidenses cautivos en El Líbano, política que no sólo no funcionó, sino que produjo un efecto contrario: hoy hay más rehenes de la superpotencia en Beirut que al comenzar la transferencia secreta de armas.

Segundo, Israel fue tanto el instigador como el intermediario de ciertas transacciones y embarques.

Tercero, a espaldas del Congreso, las utilidades de la venta secreta de armas estaban destinadas a la *contra* que lucha por derrocar al gobierno electo sandinista de Nicaragua, ayuda anteriormente vetada por el Congreso.

La consecuencia de todo esto es el grave debilitamiento de Reagan ante los ojos del pueblo de su país, quien lo considera fuera de foco o fuera de sí.

Pero hay otro aspecto que tal vez sea

más duradero. La enredada situación ha llevado a que ciertos elementos—otrora opuestos—de la cargada atmósfera política de Washington coincidan en señalar a Israel como el verdadero villano.

Ciertas importantes figuras de la izquierda política estadounidense se han opuesto largamente a la estrecha relación entre Washington e Israel.

Hasta ahora estas voces aisladas en-

barazosos *faux pas* de Reagan se han unido a los antiisraelíes de la izquierda.

La Casa Blanca ha hecho poco para disipar esta actitud. La difusión de un documento del Consejo Nacional de Seguridad identificando al funcionario israelí David Kimche como el instigador del plan armas por rehenes, fue una salida elegante que convirtió a Israel en el niño de los azotes.

Esto no hizo más que acelerar la lenta pero segura erosión de la reputación israelí en EE.UU. El constante machacar del pueblo judío sobre la siquis estadounidense acerca de la tragedia del holocausto y su posición de víctima perseguida en el Medio Oriente ha sufrido un grave revés a raíz de la fallida y poco prudente invasión de El Líbano en 1982 y del perenne estancamiento económico del país y, más recientemente, por el descubrimiento de espías israelíes en Washington.

Israel está preocupada. Según un diplomático de la nación judía, "Nos están achacando todo. Honestamente, no hay ninguna conexión israelí, pero sí nos preocupa por su efecto negativo sobre nuestra imagen. El que se trate de convertir a Israel

en chivo expiatorio es demasiado. Cuanto más neguemos la conexión, más tendremos que señalar con el dedo a los que están mintiendo".

Dejando de lado estas negaciones, la posición especial de Israel como probo David ante un indigno Goliat árabe, se está transformando gradualmente en la de un David excesivamente astuto y manipulativo. En efecto, el pueblo estadounidense comienza a visualizar a la diminuta nación judía como un estado demasiado egoísta como para proteger los intereses de la política exterior de la superpotencia, o al menos como para sacar la cabeza por el desacreditado gobierno de Reagan. ♦



FOTO AP/WIDEWORLD

El presidente estadounidense, fuera de foco o fuera de sí, mira hacia el primer ministro israelí Shimon Peres, chivo expiatorio actualmente fuera del favor popular.

contraron poco eco y aún menos aliados en el otro extremo del espectro político. Los republicanos conservadores generalmente han admirado los logros de

There's only one leader.

Business Week International. The leader in cost-efficiency in reaching Senior and Chief Executives in Europe and Asia.

Five world-respected independent surveys prove it.

So when you plan your media schedule, plan to use Business Week International.

The world's only international business news weekly. Delivering an international audience of top management executives.



COMPARISON CHART

	BUSINESS WEEK INTERNATIONAL	ECONOMIST	FINANCIAL TIMES	FORTUNE INTERNATIONAL	INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE	INTERNATIONAL MANAGEMENT	WALL STREET JOURNAL
SENIOR EXECUTIVES							
European Businessman Readership Survey	✓ \$.32	\$.69	\$.89	\$.62	\$ 9.02	\$.41	\$ 2.65
Pan European Survey III	✓ \$.14	\$.24	\$.40	\$.23	\$ 2.11	\$.15	\$ 6.00
International Financial Managers in Europe Readership Survey	✓ \$ 10.42	\$ 16.94	\$ 29.01	\$ 17.93	\$ 258.93	\$ 21.29	\$ 38.33
Asian Businessman Readership Survey	✓ \$.14	\$.26	n.a.	\$.22	\$ 1.14	n.a.	\$.40
CHIEF EXECUTIVES							
European Businessman Readership Survey	✓ \$ 1.20	\$ 2.83	\$ 4.07	\$ 2.12	\$ 27.36	\$ 1.50	\$ 9.06
Pan European Survey III	✓ \$.84	\$ 1.41	\$ 2.90	\$ 1.32	\$ 13.72	\$ 1.35	\$ 6.00
International Financial Managers in Europe Readership Survey	✓ \$ 93.65	\$ 209.25	\$ 372.09	\$ 123.59	\$ 1,715.43	\$ 219.27	\$ 292.63
Asian Businessman Readership Survey	✓ \$.37	\$.64	n.a.	\$.62	\$ 3.05	n.a.	\$ 1.06
Chief Executives in Europe Readership Survey	✓ \$ 8.26	\$ 17.25	\$ 29.47	\$ 14.79	\$ 161.93	\$ 14.89	\$ 29.12

COST EFFICIENCIES based on Full Page 1986 EUROPE EDITION rates where available (except for ABRS which is based on ASIA EDITION rates where available).

RATES based on U.S. \$ RATE CARDS (except INTERNATIONAL MANAGEMENT which is based on \$2.09 U.S./Swiss Francs).

Figures based on 4/color cost per reader.

© 1986, MCGRAW-HILL, INC.

INTERNATIONAL BusinessWeek

Frankfurt: Percy Fahrbach (69) 72-01-81 • London: Keith Mantle (1) 493-1451 • Milan: Roberto Laureri (2) 805-95-67
Paris: Bruno Hermann (1) 42-89-03-81 • Stockholm: Andrew Karnig (8) 4400-05 • Tokyo: Paul Ishii (3) 581-9811

UNMSM-CEDOC

Símbolo de hombres que crean futuro.



En construcción, procesamiento de datos,
bienes raíces y comercio.

En el Perú y el extranjero. Los hombres de
COSAPI ORGANIZACION EMPRESARIAL
crean obras pensando en el futuro.

Por eso, son un símbolo de peruanos capaces e innovadores.

COSAPI ORGANIZACION EMPRESARIAL



Un equipo de innovadores.

UNMSM-CEDOC

Av. Nicolás Arriola 500 - Lima 13 - Perú - Telf. 72-2854 - Télex 25594PE - Fax. 711488

USE CONTICARD

**...PORQUE "ESTIRA"
SU DINERO!**

(Usted consume hoy
y paga hasta en
10 meses)



Tener una tarjeta Conticard es mejor que tener dinero en efectivo. Es más segura, más confiable, más versátil y la de mayor aceptación. Por eso cada día son más los clientes y establecimientos que usan Conticard.

BANCO CONTINENTAL

Más servicios, más ventajas

UNMSM-CEDOC

